Connex® Spot Monitor

Instruções de utilização

Software version 1.X

Welch Allyn®

Advancing Frontline Care™

© 2015 Welch Allyn. Todos os direitos estão reservados. Para suportar a utilização pretendida do produto descrito nesta publicação, o comprador do produto tem permissão para copiar esta publicação, apenas para distribuição interna, a partir do suporte de dados fornecido pela Welch Allyn. Não é permitida qualquer outra utilização, reprodução ou distribuição desta publicação, ou parte dela, sem a permissão por escrito da Welch Allyn. A Welch Allyn não se responsabiliza por quaisquer lesões causadas a terceiros, nem pela utilização indevida ou ilegal do produto, que possam resultar do incumprimento da utilização deste produto de acordo com as instruções, precauções, avisos ou declaração de utilização prevista publicados neste manual.

Welch Allyn, Connex, SureTemp, FlexiPort e SureBP são marcas registadas da Welch Allyn.

EcoCuff é uma marca comercial da Welch Allyn.

LNCS, ReSposable, SET, LNOP e Masimo são marcas registadas da Masimo Corporation. A posse ou aquisição de um aparelho equipado com Masimo SpO2 não confere qualquer licença explícita, ou implícita para usar o dispositivo com sensores ou cabos não autorizados, que isoladamente ou em combinação com este dispositivo, podem cair no âmbito de uma ou mais patentes relacionadas com o mesmo.

Para obter informações acerca de patentes da Masimo, visit www.masimo.com/patents.htm.

Nellcor™ SpO2 Patient Monitoring System with OxiMax™ Technology e Nellcor™ SpO2 OxiMax™ Technology são marcas registadas da COVIDIEN LP Covidien Holdings Inc.

Braun e ThermoScan são marcas comerciais registadas da Braun GmbH.

Nonin é uma marca registada da Nonin Medical, Inc.

Os logótipos e marca *Bluetooth*® são marcas registadas propriedade da *Bluetooth*SIG, Inc. e toda a utilização destas marcas pela Welch Allyn processa-se nos termos de uma licença.

O software deste produto está protegido por Direitos de Autor (2015) da Welch Allyn ou dos seus fornecedores. Todos os direitos estão reservados. O software está protegido pelas leis de direitos de autor (Copyright) dos Estados Unidos da América e por cláusulas de tratados internacionais aplicáveis em todo o mundo. De acordo com a referida legislação, o titular da licença está autorizado a utilizar a cópia de software fornecida com o equipamento da forma prevista na utilização do produto no qual está integrado. É proibida a cópia, descompilação, engenharia inversa, desmontagem ou redução por qualquer outro meio a uma forma perceptível ao homem. O presente documento não constitui uma venda do software ou de qualquer cópia do software; todos os direitos, título e propriedade do software permanecem na posse da Welch Allyn ou dos respectivos fornecedores.

Este produto pode conter software conhecido como "gratuito" ou "código aberto" (FOSS, Free and Open Source Software). A Welch Allyn utiliza e suporta a utilização de FOSS. Acreditamos que o FOSS torna os nossos produtos mais robustos e seguros, bem como proporciona maior flexibilidade à Welch Allyn e aos nossos clientes. Para obter mais informações sobre FOSS que possa ser utilizado neste produto, visite o nosso website de FOSS em www.welchallyn.com/opensource. Quando necessário, existe uma cópia do código fonte do FOSS disponível no nosso website FOSS.

Para obter informações acerca de patentes, visite www.welchallyn.com/patents.

Para obter informações sobre qualquer produto da Welch Allyn, contacte o representante local da Welch Allyn: www.welchallyn.com/about/company/locations.htm.

DIR 80019617 Ver. E Revisto em 10-2015

Este manual aplica-se ao Monitor Central de Sinais Vitais REF 901058.

Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153 EUA

www.welchallyn.com

CE 0297

EC REP

Representante de Assuntos Regulamentares
Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, County Meath
República da Irlanda

Advancing Frontline Care™

Índice

Introdução 1
Utilização prevista 1
Contra-indicações 1

Símbolos e definições 3

Acerca dos avisos e precauções 7
Avisos e precauções gerais 7

Controlos, indicadores e conectores 13

Configuração 19
Consumíveis e acessórios 19
Ligar a bateria 19
Montar o monitor 20
Prender o encaixe da sonda e a sonda de temperatura 21
Retirar a sonda de temperatura e o encaixe da sonda 22
Ligar o tubo de NIBP 22
Desligar o tubo de NIBP 22
Ligar o cabo de SpO2 22
Desligar o cabo de SpO2 22
Ligar um acessório 22
Separar um acessório 23
Desligar a alimentação de CA 23

Arranque 25
Alimentação 25
Métodos de início de sessão 31
Perfis 32
Funcionalidades de ecrã comuns 37
Ecrãs principais 38
Ecrãs de contexto 41
Navegação 41

Gestão de dados do paciente 45
Carregar dados do paciente com o leitor de códigos de barras 45
Adicionar um paciente 46
Gerir registos do paciente 46
Modificadores 47
Lista de pacientes 47

Alarmes 51
Vista de resumo dos sinais vitais 51
Limites de alarme 51
Sinal de lembrete de alarme 51
Tipos de alarme 51
Locais de notificação de alarmes 52
Ícones no separador Home (Pág. in.) 53
Repor (colocar em pausa ou desligar) os alarmes sonoros 55
Ajustar limites de alarme dos sinais vitais 56
Modificar a notificação do alarme sonoro 57
Mensagens e prioridades de alarme 58
Chamada do enfermeiro 58

Monitorização do paciente 61
Parâmetros necessários 61
Intervalos 62
NIBP 66
Temperatura 70
SpO2 81
Modificadores e parâmetros manuais 87
Ferramenta de configuração 88
Escala personalizada 88
Definições avançadas 89

Manutenção e assistência 91
Efectuar verificações periódicas 91
Substituir a bateria do monitor 91
Substituir a bateria da superfície de trabalho APM 92
Requisitos de limpeza 93

Resolução de problemas 99
Mensagens NIBP 100
Mensagens de SpO2 107
Mensagens de temperatura 120
Mensagens de dados do paciente e médico 130
Mensagens de rádio 133
Mensagens de conectividade 140
Mensagens do sistema 141
Mensagens de actualização do software 145
Mensagens de Bluetooth® 146
Mensagens APM 147

Especificações 151
Especificações físicas 151
Especificações ambientais 158
Rádio do monitor 158
Módulo Bluetooth® 160
Opções de configuração 161

Padrões e conformidade 163
Conformidade geral e normas 163
Conformidade geral de rádio 164

Orientação e declaração do fabricante 171
Conformidade CEM 171
Informações sobre as emissões e a imunidade 171

Anexos 175
Acessórios aprovados 175
Garantia 184

Introdução

Este manual descreve as capacidades e o funcionamento do Monitor Connex Spot (monitor). A informação, incluindo as ilustrações, refere-se a um monitor configurado com as opções de tensão arterial não invasiva (NIBP), temperatura corporal, oximetria de pulso (SpO2) e frequência de pulso. Se a configuração do monitor utilizado não possuir alguma destas opções, alguma informação contida neste manual pode não ser aplicável.

Antes de utilizar o monitor, ler as secções do manual relativas à utilização do monitor em causa.

Utilização prevista

Os Monitores Connex Spot (monitor) destinam-se a ser utilizados por médicos e pessoal médico qualificado para monitorização de tensão arterial não invasiva, frequência de pulso, saturação de oxigénio funcional não invasiva da hemoglobina arteriolar (SpO2) e temperatura corporal em modos normal e axilar de pacientes neonatais, pediátricos e adultos.

Os locais mais prováveis para a monitorização dos pacientes são os pisos de medicina geral e cirurgia, ambiente hospitalar geral e de cuidados alternativos.

Este produto encontra-se disponível para venda apenas por ordem de um médico ou de um profissional de saúde licenciado.

Contra-indicações

Este sistema não se destina a ser utilizado:

- em pacientes ligados a máquinas de suporte cardiopulmonar
- em pacientes em transporte para fora das instalações de cuidados de saúde
- próximo de uma máquina de IRM
- numa câmara hiperbárica
- próximo de agentes anestésicos inflamáveis
- próximo de dispositivos de electrocauterização

Para mais informações sobre as contra-indicações dos sensores de SpO2, consultar as instruções de utilização do fabricante do sensor.

Símbolos e definições

Símbolos da documentação

	ADVERTÊNCIA As declarações de advertência presentes neste manual identificam condições ou práticas que poderão conduzir a doenças, lesões ou morte. As declarações de advertência são apresentadas com um fundo cinzento num documento a preto e branco.
	ATENÇÃO As declarações de atenção neste manual identificam condições ou procedimentos que podem resultar em danos ao equipamento ou a outras propriedade, ou na perda de dados. Esta definição aplica-se a ambos os símbolos a amarelo e preto e branco.
	Seguir as instruções de montagem/utilização (IDU) -- acção obrigatória. Neste website encontra uma cópia das IDU. Para obter uma cópia impressa das IDU dentro de 7 dias, contactar a Welch Allyn:

Símbolos de alimentação

	Botão de alimentação		Terra equipotencial
	(no ecrã) Ficha de alimentação		Bateria ausente ou defeituosa
	(no monitor, indicador verde) alimentação de corrente alterna presente, bateria totalmente carregada		Nível de carga da bateria
	(no monitor, indicador âmbar) alimentação de corrente alterna presente, bateria a carregar		Bateria
	Corrente alterna (CA)		Bateria recarregável

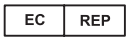
	Classificação de entrada de alimentação, CC		Classificação de entrada de alimentação, CA
Li-ion	Bateria de iões de lítio		Corrente contínua (CC)

Símbolos de conectividade

	Bluetooth®		Ethernet RJ-45
	USB		Chamada do enfermeiro
	Força de sinal sem fios • Melhor (4 barras) • Boa (3 barras) • Suficiente (2 barras) • Fraca (1 barra) • Sem sinal (sem barras) • Sem ligação (em branco)		

Símbolos diversos

	Fabricante		Peças aplicadas de Tipo BF à prova de desfibrilhação
	Identificador do produto		Número de série
	Número de encomenda		Marcações RoHS para a China para controlo de poluição causada por produtos de informação electrónicos. XX indica o período de anos de utilização ecológica.
	Não voltar a utilizar		Reciclar o produto em separado de outros artigos descartáveis
	Radiação electromagnética não ionizante		Solicitar manutenção

	Luz na face inferior	R_x ONLY	Sujeito a prescrição médica
FCC ID	O número de identificação atribuído pela Federal Trade Commission	IC ID	O número de identificação da Industry Canada. A entidade equivalente à FCC nos EUA.
	Esta face para cima		Frágil
	Representante da Comunidade Europeia	CE 0297	Cumpre os requisitos essenciais da Directiva europeia 93/42/CEE relativa a dispositivos médicos
IPX1	IP = Classificação de protecção internacional X = Sem classificação quanto à entrada de objectos 1 = Protecção contra queda vertical de gotas de água		Marca de conformidade regulamentar da Austrália
	Marca de listagem Intertek ETL para confirmação do êxito de testes de segurança independentes		Reciclar
	Limites de temperatura	GTIN	Número de identificação comercial global
	Limite de empilhamento por número		Manter seco
	Limites de humidade		

Símbolo do ecrã

	Indicador de processo para actividades, p. ex., aquisição de medições e ligação a um computador portátil

Acerca dos avisos e precauções

As indicações de aviso e precaução podem surgir no monitor, na embalagem, no recipiente de transporte ou neste documento.

O monitor é seguro para pacientes e médicos quando utilizado de acordo com as instruções e com os avisos e precauções apresentados neste manual.

Antes de utilizar o monitor, o utilizador deve familiarizar-se com as secções destas instruções relativas à utilização do monitor.

AVISO As declarações de aviso presentes neste manual identificam condições ou práticas que poderão conduzir a doenças, lesões ou morte.

CUIDADO As declarações de precaução neste manual identificam condições ou procedimentos que podem resultar em danos ao equipamento ou a outro material, ou na perda de dados do paciente.

Avisos e precauções gerais

AVISO Risco de lesões do paciente. A exactidão e o desempenho do monitor podem ser afectados por muitas variáveis ambientais, incluindo a fisiologia do paciente e a aplicação clínica. O médico deve verificar toda a informação relativa aos sinais vitais antes de tratar o paciente. Se existir alguma questão acerca da exactidão de uma medição, verificar a medição utilizando outro método clinicamente aceitável.

AVISO Risco de lesões do paciente. Para assegurar a integridade dos dados e a confidencialidade do paciente, guardar as leituras e limpar o ecrã do monitor entre pacientes.

AVISO Risco de lesões pessoais. O cabo de alimentação é o dispositivo de corte da alimentação que isola este equipamento da corrente eléctrica. Posicione o equipamento de forma a que não seja difícil alcançar ou desligar o cabo.

AVISO Risco de lesões do paciente. Cabos de alimentação, cabos e acessórios danificados podem afectar a segurança do paciente e do operador. Nunca levantar o monitor pelo cabo de alimentação ou pelas ligações do paciente. Como rotina, inspeccionar o cabo de alimentação de CA, a braçadeira da tensão arterial, o cabo de SpO2 e outros acessórios quanto ao desgaste do protector ou outros danos. Substituir conforme necessário.

AVISO Risco de lesões do paciente. Durante a desfibrilação, manter as pás de descarga afastadas dos eléctrodos e fios de derivação de ECG do monitor, de qualquer outro sensor do monitor e de outras peças condutoras em contacto com o paciente.

AVISO Risco de lesões do paciente. Qualquer compressão externa do tubo ou da braçadeira da tensão arterial pode causar lesões no paciente, erros no sistema ou medições imprecisas.

AVISO Risco de lesões do paciente. Lavar as mãos para reduzir o risco de contaminação cruzada e de infecção nosocomial.

AVISO Risco de lesões do paciente. Não colocar o monitor em qualquer posição na qual exista o risco de cair sobre o paciente.

AVISO Risco de lesões do paciente. Verificar a identidade do paciente no monitor após a introdução manual ou com o leitor de códigos de barras e antes de imprimir ou transferir registos do paciente. A não identificação do paciente correcto pode resultar em lesões no paciente.

AVISO Risco de falha no equipamento e lesões no paciente. Não tapar os orifícios de entrada ou saída de ar na parte de trás e na base do monitor. Tapar estes orifícios de ventilação pode provocar o sobreaquecimento do monitor ou abafar os alarmes.

AVISO Este equipamento não é adequado para ser utilizado na presença de electro-cirurgia.

AVISO Para a segurança do operador e do paciente, o equipamento e acessórios periféricos que possam entrar em contacto directo com o paciente devem estar em conformidade com todos os requisitos regulamentares, de segurança e CEM aplicáveis.

AVISO Risco de danos no equipamento e lesões. Ao transportar o monitor num suporte móvel, prender de forma adequada todos os cabos do paciente e cabos para os manter afastados das rodas e minimizar o perigo de tropeçar.

AVISO Risco de danos no equipamento e lesões. A modificação do monitor não é permitida, excepto quando realizada por um representante qualificado da assistência técnica da Welch Allyn. A modificação do monitor é potencialmente perigosa para os pacientes e pessoal.

AVISO Perigo de incêndio e explosão. Não utilizar o monitor na presença de mistura anestésica inflamável com ar, oxigénio ou óxido nitroso; em atmosferas enriquecidas com oxigénio; ou em qualquer outro ambiente potencialmente explosivo.

AVISO Perigo de incêndio e choque. Ligar apenas cabos LAN contidos dentro do perímetro de um único edifício. Os cabos LAN condutores que se estendem por vários edifícios podem originar perigos de incêndio ou choque, a menos que sejam utilizados cabos de fibra óptica, pára-raios ou outras medidas de segurança aplicáveis.

AVISO Perigo de choque eléctrico. Este equipamento deve ser ligado apenas a alimentação com ligação à terra de protecção.

AVISO Perigo de choque eléctrico. Não abrir o monitor nem tentar repará-lo. O monitor não contém peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador. Efectuar apenas os procedimentos de limpeza e manutenção de rotina especificamente descritos neste manual. A inspecção e reparação de peças internas apenas deverão ser efectuadas por técnicos de assistência qualificados.

AVISO Perigo de choque eléctrico. Todos os conectores de sinal de entrada e de saída (I/O) destinam-se apenas à ligação de dispositivos que estejam em conformidade com a norma IEC 60601-1 ou outras normas IEC (por exemplo, IEC 60950) conforme aplicável para o monitor. A ligação de dispositivos adicionais ao monitor pode aumentar as correntes de fuga na estrutura ou no paciente. Para garantir a segurança do operador e do paciente, é necessário cumprir os requisitos da norma IEC 60601-1-1. Efectuar a medição das correntes de fuga para confirmar que não existe o perigo de choque eléctrico.

AVISO Perigo de explosão ou contaminação. A eliminação incorrecta de baterias pode originar um perigo de explosão ou contaminação. Nunca eliminar as baterias em contentores do lixo. Reciclar sempre as baterias de acordo com a legislação local.

AVISO Utilizar o monitor apenas conforme descrito nestas instruções de utilização. Não utilizar o monitor em pacientes que apresentem condições descritas nas Contra-indicações.

AVISO Os limites de alarme são específicos para o paciente ou para as instalações. O médico deve definir ou verificar os limites de alarme adequados para cada paciente. Cada vez que o monitor é ligado, deve verificar-se se as definições de alarme são adequadas ao paciente antes de iniciar a monitorização.

AVISO Risco de medições imprecisas. O monitor não se destina a ser utilizado durante o transporte do paciente para o exterior das instalações médicas. Não utilizar o monitor para efectuar medições em pacientes em transporte.

AVISO Risco de medições imprecisas. Não ligar mais do que um paciente a um monitor.

AVISO Risco de medições imprecisas. A entrada de pó e partículas pode afectar a exactidão das medições da tensão arterial. Utilizar o monitor em ambientes limpos para assegurar a exactidão da medição. Se se verificar a formação de pó ou cotão nas aberturas de ventilação do monitor, o monitor deve ser inspeccionado e limpo por um técnico de assistência qualificado.

AVISO Risco de medições imprecisas. Não expor a temperaturas superiores a 50 ºC.

AVISO Risco de medições imprecisas. Não utilizar o monitor em pacientes ligados a máquinas de suporte cardiopulmonar.

AVISO Risco de medições imprecisas. Não utilizar o monitor em pacientes que apresentem convulsões ou tremores.

AVISO Os líquidos podem danificar os componentes electrónicos dentro do monitor. Evitar o derrame de líquidos no monitor.

Se forem derramados líquidos no monitor:

1. Encerrar o monitor.
2. Desligar a ficha de alimentação.
3. Remover o conjunto de bateria do monitor.
4. Secar o excesso de líquido do monitor.

   Nota Se existir a probabilidade de terem entrado líquidos no monitor, retirar o monitor de serviço até estar devidamente seco, ter sido inspeccionado e testado por pessoal de assistência técnica qualificado.

5. Instalar novamente a bateria.
6. Ligar novamente a ficha de alimentação.
7. Ligar o monitor e verificar se o monitor funciona normalmente antes de o utilizar.

AVISO O monitor pode não funcionar de forma adequada se cair ou estiver danificado. Deve ser protegido contra impactos e choques fortes. Não utilizar o monitor se apresentar sinais de danos. Qualquer monitor que caia ou esteja danificado deve ser verificado por técnicos de assistência qualificados relativamente ao funcionamento adequado antes de voltar a utilizar o monitor.

AVISO As baterias com defeito podem danificar o monitor. Se a bateria apresentar sinais de danos ou fendas, deve ser substituída de imediato e apenas por uma bateria aprovada pela Welch Allyn.

AVISO Risco de lesões pessoais. O manuseamento incorrecto da bateria pode resultar em calor, fumo, explosão ou incêndio. Não esmagar, incinerar ou desmontar a bateria, nem causar um curto-circuito na mesma. Nunca eliminar as baterias em contentores do lixo. Reciclar sempre as baterias de acordo com a legislação nacional ou local.

AVISO Utilizar apenas acessórios aprovados da Welch Allyn e utilizá-los de acordo com as instruções de utilização do fabricante. A utilização de acessórios não aprovados com o monitor pode afectar a segurança do paciente e do operador, comprometer o desempenho e exactidão do produto, e anular a respectiva garantia.

AVISO O equipamento e acessórios de montagem na parede devem ser instalados de acordo com as instruções que os acompanham. A Welch Allyn não é responsável pela integridade de qualquer instalação que não seja efectuada por pessoal de assistência técnica autorizado pela Welch Allyn. Contactar um representante da assistência técnica autorizado da Welch Allyn ou outro técnico de assistência qualificado para assegurar uma instalação profissional em termos de segurança e fiabilidade de qualquer acessório de montagem.

AVISO A Welch Allyn não é responsável pela integridade da alimentação eléctrica das instalações. Se existirem dúvidas sobre a integridade da alimentação eléctrica das instalações ou do condutor de ligação à terra com protecção, o monitor deverá funcionar sempre e apenas com alimentação por bateria quando estiver ligado a um paciente.

CUIDADO Perigo de choque eléctrico. Não esterilizar o monitor. A esterilização do monitor pode danificar o dispositivo.

CUIDADO A legislação Federal dos EUA limita este monitor à venda, distribuição ou utilização por ou sob a responsabilidade de um médico ou profissional de cuidados de saúde licenciado.

CUIDADO Risco de interferência electromagnética. O monitor está em conformidade com as normas nacionais e internacionais aplicáveis referentes às interferências electromagnéticas. Estas normas destinam-se a minimizar a interferência electromagnética do equipamento médico. Apesar de não ser previsível que este monitor coloque problemas a outro equipamento compatível ou seja afectado por outros dispositivos compatíveis, podem mesmo assim existir problemas de interferência. Como precaução, evitar utilizar o monitor nas proximidades de outro equipamento. Na eventualidade de se observar interferência no equipamento, reposicionar o equipamento conforme necessário ou consultar as instruções de utilização do fabricante.

CUIDADO Não deslocar o suporte enquanto a fonte de alimentação estiver ligada à tomada de alimentação.

CUIDADO Não esterilizar o monitor. A esterilização do monitor pode danificar o dispositivo.

CUIDADO Utilizar apenas um cabo de alimentação de CA Classe I (ligado à terra) para carregar a fonte de alimentação do monitor.

CUIDADO Não manter o botão ⏻ pressionado para encerrar o monitor quando este estiver a funcionar normalmente. Serão perdidos dados do paciente e definições de configuração.

CUIDADO Nunca puxar os cabos para deslocar o monitor ou suporte móvel. Isto pode provocar a queda do monitor ou danificar o cabo. Nunca puxar pelo cabo de alimentação para o desligar da tomada de alimentação. Ao desligar o cabo de alimentação, pegar sempre pela ficha de ligação. Manter o cabo afastado de líquidos, calor e extremidades afiadas. Substituir o cabo de alimentação se o protector, o isolamento do cabo ou os pinos metálicos estiverem danificados ou começarem a separar-se da ficha de ligação.

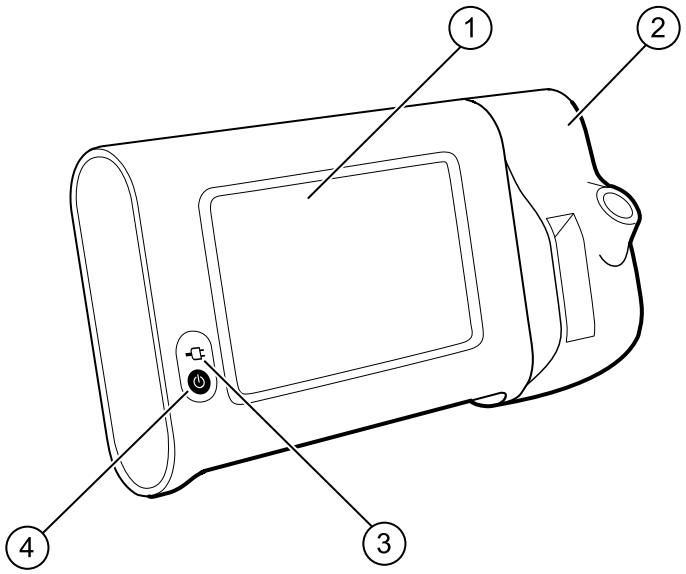
CUIDADO Utilizar apenas o cabo de cliente USB da Welch Allyn para ligar um computador portátil à porta de cliente USB. Qualquer computador portátil ligado ao monitor tem que ser alimentado por uma bateria, uma fonte de alimentação em conformidade com a norma 60601-1 ou um transformador de isolamento em conformidade com a norma 60601-1.

CUIDADO Se o ecrã táctil não estiver a responder de forma adequada, consultar a secção de resolução de problemas. Se não for possível solucionar o problema, interromper a utilização do monitor e contactar um centro de assistência técnica autorizado da Welch Allyn ou um técnico de assistência qualificado.

Controlos, indicadores e conectores

Nota O modelo em causa pode não conter todas estas funcionalidades.

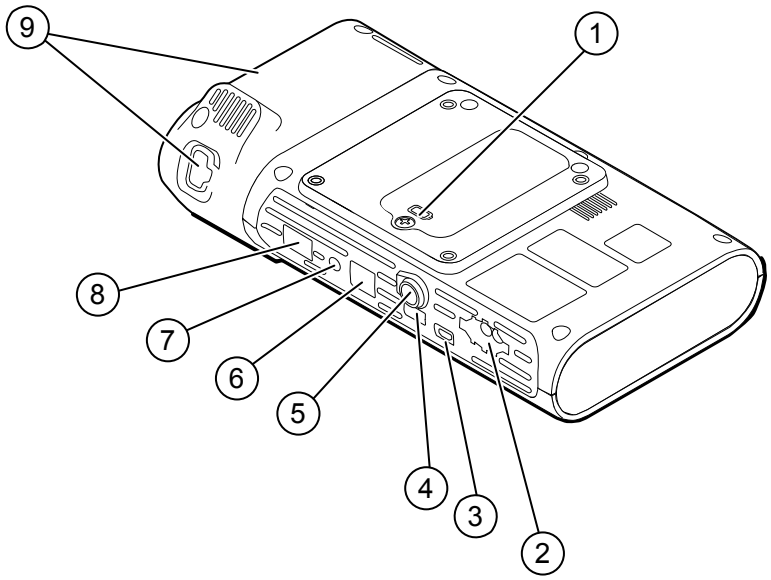
Vista superior do lado esquerdo



N.º	Funcionalidade	Descrição
1	Ecrã LCD	O ecrã táctil a cores de 7" proporciona uma interface gráfica do utilizador.
2	Termometria	Prende a unidade SureTemp ao monitor
3	Indicador do estado de alimentação e de carga da bateria	O LED indica o estado de alimentação e de carga quando ligado à alimentação de CA: • Verde: A bateria está carregada. • Âmbar: A bateria está a carregar. • Intermitente: o monitor está a arrancar.
4	Botão de alimentação	Botão azul no canto inferior esquerdo do monitor. • Liga o monitor

N.º	Funcionalidade	Descrição
		• Coloca o monitor em modo de Repouso, excepto quando uma condição de alarme está activada (premir brevemente) • Reactiva um monitor em modo de Repouso

Vista inferior posterior do lado esquerdo

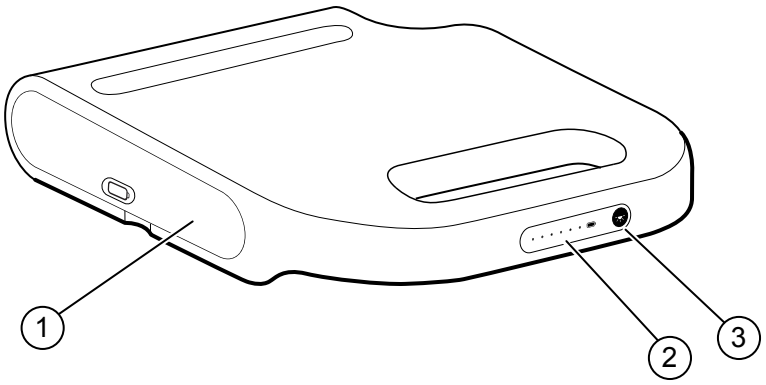


N.º	Funcionalidade	Descrição
1	Compartimento da bateria (por trás da tampa)	Contém a bateria (o parafuso fixo prende a cobertura ao monitor)
2	NIBP	Liga o cabo NIBP ao monitor
3	Porta de cliente USB	Fornece uma ligação a um computador externo para testes e actualização de software
4	Porta USB	Liga a superfície de trabalho APM ao monitor
5	Ligação de alimentação	Liga a superfície de trabalho APM ou qualquer acessório ao monitor
6	Ethernet RJ-45	Fornece uma ligação por cabo à rede informática
7	Chamada do enfermeiro	Fornece uma ligação a um sistema hospitalar de chamada do enfermeiro
8	SpO2	Liga o sistema SpO2 escolhido ao monitor
9	Termometria	A configuração apresentada inclui o módulo SureTemp e a porta de ligação da sonda

APM

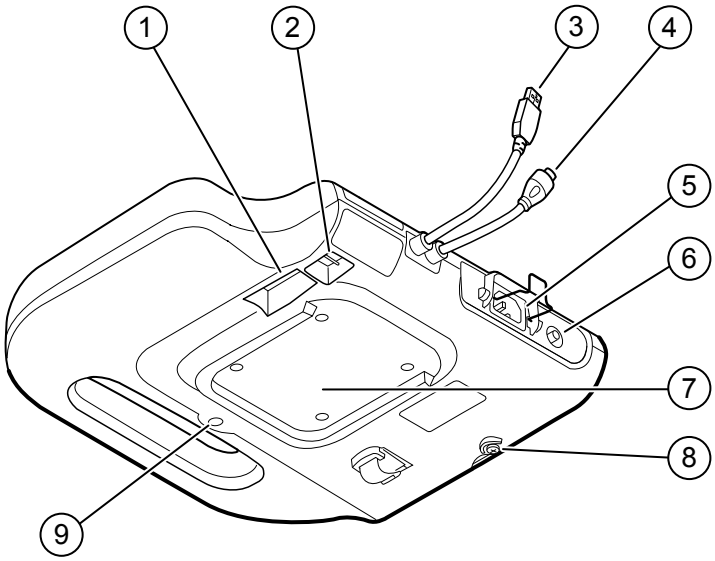
Esta secção apenas é aplicável a dispositivos com um suporte de Gestão de Alimentação Acessória (APM, Accessory Power Management). O APM é um suporte acessório com superfície de trabalho, fonte de alimentação para maior autonomia do dispositivo e receptáculos de organização para arrumação dos sensores e cabos para os parâmetros disponíveis.

Vista superior frontal do lado esquerdo



N.º	Funcionalidade	Descrição
1	Compartimento da bateria (por trás da tampa)	Contém a bateria
2	Indicador do estado de carga da bateria	Indica o nível de carga da bateria
3	Interruptor da iluminação	Liga a luz por baixo da superfície de trabalho APM

Vista inferior posterior do lado direito



N.º	Funcionalidade	Descrição
1	Porta para impressora	Liga a uma impressora (utilização futura)
2	Portas USB (2)	Liga acessórios opcionais
3	Cabo USB	Liga a superfície de trabalho APM ao monitor
4	Cabo de alimentação APM	Liga a superfície de trabalho APM ao monitor
5	Ligação de alimentação	Fornece uma ligação externa de alimentação AC
6	Lingueta de ligação à massa (terminal equipotencial)	Fornecida para testes de segurança eléctrica e para ligação de um condutor de equalização potencial
7	Reentrância para montagem	Fixa a superfície de trabalho APM quando é montada no suporte do APM (com 4 parafusos)
8	Parafuso da tampa da bateria	Fixa a tampa da bateria da superfície de trabalho APM
9	Lâmpada APM	Ilumina os receptáculos de acessórios e o caminho para o suporte APM

Configuração

Consumíveis e acessórios

Para obter uma lista de todos os consumíveis e acessórios aprovados, consultar *Acessórios aprovados* nos Anexos.

AVISO Risco de lesões do paciente. Limpar todos os acessórios, incluindo cabos e tubos, antes de armazenar os acessórios no dispositivo ou carrinho. Isto ajuda a reduzir o risco de contaminação cruzada e de infecção nosocomial. Consultar 'Limpar o equipamento' em "Manutenção e assistência" para obter instruções.

Ligar a bateria

Este procedimento aplica-se à configuração inicial do monitor. A bateria é introduzida no compartimento da bateria quando é recebido um novo monitor. No entanto, a bateria não está ligada.

AVISO Risco de lesões pessoais. O manuseamento incorrecto da bateria pode resultar em calor, fumo, explosão ou incêndio. Não esmagar, incinerar ou desmontar a bateria, nem causar um curto-circuito na mesma. Nunca eliminar as baterias em contentores do lixo. Reciclar sempre as baterias de acordo com a legislação nacional ou local.

AVISO
Utilizar apenas acessórios aprovados da Welch Allyn e de acordo com as instruções de utilização do fabricante. A utilização de acessórios não aprovados com o monitor pode afectar a segurança do paciente e do operador, comprometer o desempenho e exactidão do produto, e anular a respectiva garantia.

1. Virar o ecrã do monitor para baixo para aceder à tampa da bateria.
2. Localizar a tampa da bateria, indicada pelo ícone na parte posterior do monitor.
3. Utilizar uma chave de fendas dupla para desapertar o parafuso fixo na base da tampa da bateria e, em seguida, retirar a tampa.
4. Retirar a bateria para aceder à porta de conexão da bateria no monitor.
5. Introduzir o conector da bateria na porta de conexão da bateria no monitor.
6. Introduzir a bateria no respectivo compartimento.
7. Colocar novamente a tampa da bateria e, em seguida, apertar o parafuso fixo na parte inferior da tampa da bateria.

Nota Não apertar o parafuso excessivamente.

Montar o monitor

O monitor Connex Spot pode ser montado num suporte móvel clássico Connex Spot MS3, suporte de gestão de alimentação acessória (APM) ou num suporte de parede. Quando o monitor está montado num suporte MS3, é necessária uma fonte de alimentação distinta. Esta fonte de alimentação é ligada directamente à tomada de alimentação. Seguir as instruções de montagem ou as instruções de utilização incluídas com o suporte horizontal ou de parede. Se tiver um suporte de APM, seguir todas as instruções relativamente ao terminal equipotencial.

Ligar a alimentação de CA a uma fonte de alimentação

É possível utilizar o monitor com alimentação fornecida por uma tomada de alimentação. A alimentação por bateria pode ser utilizada depois de carregar a bateria.

Ler as *Instruções de utilização* fornecidas com o suporte em que o monitor será instalado relativamente à alimentação de CA.

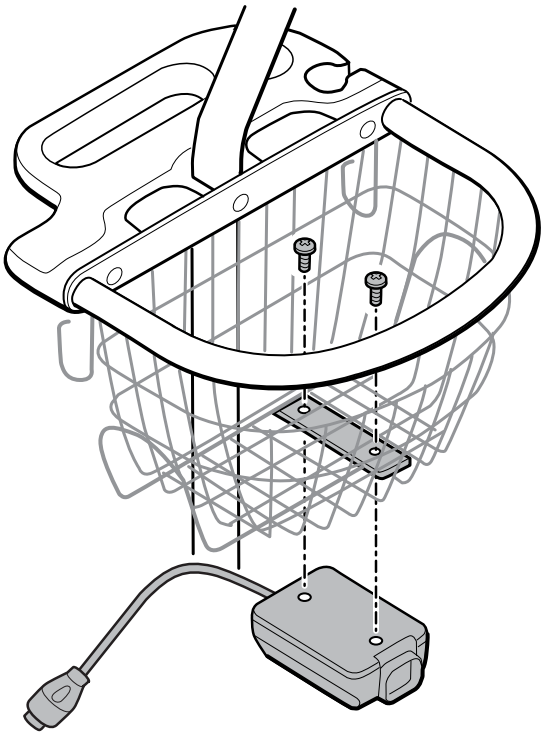
Ligar a alimentação de CA ao APM e ao monitor

Para ligar o monitor ao suporte do APM, consultar as *Instruções de montagem* do APM.

Ligar a alimentação de CA ao suporte clássico MS3 e ao monitor

Esta secção apenas é aplicável a dispositivos com suportes clássicos (MS3).

1. Fazer passar o cabo de alimentação da fonte de alimentação através de um dos espaços junto à haste para alcançar o monitor.
2. Utilizar os 2 parafusos Phillips fornecidos para fixar a fonte de alimentação à parte inferior do cesto.



3. Ligar o cabo de alimentação ao monitor.
4. Ligar o cabo de alimentação à tomada de alimentação.
5. Ligar a alimentação do monitor.

Prender o encaixe da sonda e a sonda de temperatura

1. Alinhar as ranhuras no monitor e no encaixe da sonda e, em seguida, introduzir o encaixe da sonda no monitor.

   O encaixe da sonda encaixa depois de estar totalmente assente.
2. Ligar o conector da sonda SureTemp na face inferior do encaixe da sonda.
3. Introduzir a sonda SureTemp no respectivo encaixe.
4. No compartimento à esquerda do encaixe da sonda, introduzir uma caixa de protector de sonda da Welch Allyn.

   É possível armazenar caixas adicionais de protectores de sonda nos compartimentos inferiores do carrinho, se for utilizado um carrinho.

Retirar a sonda de temperatura e o encaixe da sonda

Seguir estes passos para desligar o cabo da sonda e retirar o encaixe da sonda.

1. Na face inferior do encaixe da sonda, pressionar a patilha de mola no conector da sonda SureTemp e puxar a sonda para fora do respectivo encaixe.
2. Retirar a sonda SureTemp do respectivo encaixe.
3. Segurar no encaixe da sonda e puxar para cima para o retirar do monitor.

Ligar o tubo de NIBP

1. Colocar o polegar e o indicador nas patilhas de mola do conector do tubo e apertar firmemente.
2. Alinhar o conector do tubo com a porta do conector do tubo na parte inferior do monitor.
3. Introduzir o conector do tubo, premindo firmemente até as duas patilhas encaixarem com um estalido.

Desligar o tubo de NIBP

1. Colocar o polegar e o indicador nas patilhas de mola do conector do tubo.

   Nota Segurar sempre o tubo pelas patilhas de mola do conector. Não puxar pelo tubo.

2. Apertar e puxar as patilhas de mola até o conector se soltar.

Ligar o cabo de SpO2

AVISO Risco de lesões no paciente. Não utilizar um sensor ou um cabo de oximetria de pulso danificados ou um sensor com componentes ópticos ou eléctricos expostos.

1. Na parte inferior do monitor, alinhar o conector do cabo de SpO2 com a porta do conector do cabo.
2. Introduzir o conector do cabo, premindo firmemente até encaixar.

Desligar o cabo de SpO2

1. Colocar o polegar e o indicador no conector do cabo de SpO2. Não segurar o cabo.
2. Puxar o conector do cabo de SpO2 para o remover da respectiva porta.

Ligar um acessório

CUIDADO Os acessórios ligados a este monitor têm que funcionar alimentados a bateria. Não utilizar a fonte de alimentação externa de qualquer acessório quando este estiver ligado ao monitor.

Para ligar um acessório ao monitor, seguir as *Instruções de utilização* fornecidas com o acessório.

CUIDADO Ligar os cabos de forma a minimizar o risco de emaranhamento.

Separar um acessório

Para separar um acessório do monitor, seguir as instruções fornecidas com o acessório.

Desligar a alimentação de CA

CUIDADO Nunca puxar os cabos para deslocar o monitor ou suporte móvel. Isto pode provocar a queda do monitor ou danificar o cabo. Nunca puxar pelo cabo de alimentação para o desligar da tomada de alimentação. Ao desligar o cabo de alimentação, pegar sempre pela ficha de ligação. Manter o cabo afastado de líquidos, calor e extremidades afiadas. Substituir o cabo de alimentação se o protector, o isolamento do cabo ou os pinos metálicos estiverem danificados ou começarem a separar-se da ficha de ligação.

1. Segurar na ficha de ligação.
2. Puxar a ficha de ligação para a retirar da tomada de alimentação.

Arranque

Alimentação

O botão de alimentação, localizado no canto inferior esquerdo do monitor, realiza várias funções.

- Liga o monitor
- Reactiva um monitor em modo de Repouso
- Abre uma caixa de diálogo com controlos para iniciar sessão, encerrar o monitor e iniciar o modo de Repouso (excepto quando uma condição de alarme está activa)

CUIDADO Não manter o botão de alimentação pressionado para encerrar o monitor quando este estiver a funcionar normalmente. Serão perdidos dados do paciente e definições de configuração. Tocar nos separadores **Configuração** > **Dispositivo** para encerrar o monitor.

O LED no centro do símbolo de ficha de alimentação indica o estado de carga da bateria.

- A cor verde indica que a alimentação de CA está presente e que a bateria está totalmente carregada.
- A cor âmbar indica que a alimentação de CA está presente e que a bateria está a carregar.

Arranque do monitor

O monitor executa um breve auto-teste de diagnóstico cada vez que arranca. Se ocorrer uma situação de alarme, o alerta é apresentado na área de Estado.

AVISO Para assegurar a segurança do paciente, estar atento aos dois indicadores sonoros (tons da campainha e do altifalante) e observar quaisquer alertas visuais no arranque pelo menos uma vez por dia. Corrigir quaisquer erros antes de utilizar o monitor. Além dos indicadores sonoros, a área de Estado do ecrã apresenta um código de cores, ícones e mensagens que ajudam a distinguir a prioridade clínica e as acções, se necessário.

Tipo de alerta	Cor
Alarme alto	Vermelho

Tipo de alerta	Cor
Alarme médio	Âmbar intermitente
Alarme baixo	Âmbar fixo
Alarme muito baixo	Ciano
Mensagem informativa	Azul

AVISO A cor âmbar fixa indica um alarme de nível baixo. A cor âmbar intermitente indica um alarme de nível médio. A cor vermelha intermitente indica um alarme de nível alto.

AVISO Observar sempre o monitor durante o arranque. Se o visor não acender devidamente ou se for apresentado algum código ou mensagem de falha do sistema, informar imediatamente um técnico de assistência qualificado ou contactar a Assistência ao Cliente ou a Assistência Técnica da Welch Allyn mais próxima. Não utilizar o monitor até o problema ser corrigido.

CUIDADO Utilizar sempre o monitor com uma bateria devidamente carregada e a funcionar.

CUIDADO Durante a monitorização de intervalos, manter o monitor sempre ligado à alimentação de CA.

CUIDADO Utilizar apenas um cabo de alimentação de CA Classe I (ligado à terra) para carregar a bateria neste monitor.

Premir ⏻ para ligar o monitor.

Quando o dispositivo estiver a arrancar, o LED está intermitente até o monitor apresentar o logótipo Welch Allyn e ser emitido um sinal sonoro de arranque.

É apresentado um ecrã de contexto, dependendo da configuração e funcionalidade.

- Durante o arranque inicial, o monitor solicita a definição do idioma, data e hora. Consultar "Alterar o idioma" e "Definir data e hora" para obter instruções.
- Se as instalações tiverem escolhido um formato de início de sessão, a primeira imagem apresentada é o ecrã de início de sessão.
- Se as instalações não tiverem escolhido um formato de início de sessão, a primeira imagem apresentada é o separador Home (Pág. in.).
- Se a funcionalidade *Bluetooth*® estiver activada, é disponibilizada uma lista dos dispositivos emparelhados, assim como a opção de adicionar um novo dispositivo.

Tecnologia sem fios *Bluetooth*®

A tecnologia sem fios *Bluetooth* está disponível no perfil Office (Gabinete).

Estado *Bluetooth*

Um monitor com tecnologia sem fios *Bluetooth* apresenta o estado entre o monitor e o computador portátil na área de Estado.

Imagem	Descrição
Sem imagem	Rádio *Bluetooth* desligado
Ícone *Bluetooth* indicado na área de Estado	Rádio *Bluetooth* ligado
Ícone *Bluetooth* acende/apaga lentamente	O monitor está a emparelhar com o computador portátil
Ícone *Bluetooth* acende/apaga rapidamente	O monitor está a ligar ao computador portátil
Ícone *Bluetooth* apresentado com rebordo na área de Estado	O monitor e o computador portátil estão ligados e o monitor está pronto para transmitir dados

Para transmitir dados, é primeiro necessário emparelhar o monitor e o computador portátil e, em seguida, ligá-los entre si.

Emparelhar dispositivos com tecnologia sem fios *Bluetooth*

Após o arranque de um monitor com tecnologia sem fios *Bluetooth* e quando existem computadores portáteis já emparelhados com o monitor, é apresentado um ecrã de contexto com indicação dos computadores portáteis disponíveis para ligação com o monitor. Seguir as instruções seguintes para emparelhar um dispositivo adicional com o monitor.

1. Tocar em .
2. Tocar em **Add new device (Adicionar novo dispositivo)**.
3. No gestor de programa *Bluetooth* na barra de tarefas do computador portátil, seleccionar o monitor a partir da lista de dispositivos disponíveis.

   É apresentada uma mensagem com indicação da descoberta do monitor e um número de confirmação nos ecrãs do computador portátil e do monitor.
4. Confirmar a correspondência entre os números no computador portátil e no monitor e, em seguida, tocar em **Accept (Aceitar).**

   É apresentada uma mensagem com indicação do emparelhamento entre o monitor e o computador portátil.
5. Tocar em **OK.**

   É apresentado um ecrã que permite alterar o nome do computador portátil para um nome personalizado.
6. Introduzir o nome personalizado e, em seguida, tocar em **Save (Guardar)**.

   O novo nome é apresentado na lista de dispositivos emparelhados.

Ligar dispositivos com tecnologia sem fios *Bluetooth* e transferir dados

1. No ecrã de ligação *Bluetooth*, seleccione um computador portátil na lista de dispositivos emparelhados.

   O ícone *Bluetooth* na área de Estado do dispositivo pisca rapidamente durante a ligação do monitor e do computador portátil.

Quando a ligação entre o monitor e o computador portátil for estabelecida, é apresentada uma mensagem informativa brevemente com o nome do computador portátil ligado. Quando a mensagem desaparecer, o nome do computador portátil é indicado na parte superior esquerda do ecrã e é apresentado o ícone de ligação *Bluetooth* na área de ligação.

2. O indicador de progresso roda na área de ligação à medida que o computador portátil transfere dados.

   A ligação *Bluetooth* permanece activa até à conclusão da transferência. Após uma transferência com êxito, o sistema elimina os dados no monitor e desliga o monitor do computador portátil.

3. Repetir o processo conforme necessário ou tocar em **Cancel (Cancelar)** para fechar o ecrã de ligação *Bluetooth*.

Mudar o nome de um computador portátil

É possível mudar o nome de um computador portátil emparelhado de um nome genérico ou de sistema para um nome específico.

1. Seleccionar o botão de seta à direita do nome do computador portátil para edição na lista de emparelhamento.

   É apresentado um ecrã que permite alterar o nome do computador portátil para um nome personalizado.

2. Introduzir o nome e, em seguida, tocar em **Guardar**.

   O novo nome é apresentado na lista de dispositivos emparelhados.

Definir data e hora

Dependendo da configuração das suas instalações, a data e hora podem já estar definidas. Se a hora estiver definida na configuração de rede, a hora da rede substitui qualquer definição manual da hora.

1. Tocar no separador **Configuração**.
2. Tocar no separador vertical **Data/hora**.
3. Utilizar as teclas ▲ ou ▼ ou o teclado numérico para definir a data e hora.
4. Tocar em **Set Time (Definir hora)**.

   É necessário tocar em **Set Time (Definir hora)** para definir a data, a hora ou ambas.

   Nota As marcas de data e hora nas medições de paciente guardadas serão ajustadas quando as definições de data e hora são alteradas.

Alterar o idioma

Consultar "Definições avançadas" no *Manual de assistência técnica* para obter instruções sobre a alteração do idioma.

Encerrar o monitor

Se utilizar o botão ⏻ para encerrar o monitor, as medições do paciente são retidas na memória do monitor durante um máximo de 24 horas. Estas medições guardadas estão disponíveis para revisão ou transmissão electrónica para a rede. Este método também

assegura que quaisquer definições de configuração que tenha alterado e guardado são mantidas no arranque seguinte.

1. Premir ⏻.

   Se existir uma actualização de software disponível, é apresentada uma mensagem do sistema que pergunta se pretende actualizar o software.
2. Se pretender actualizar o software, tocar em **Seleccionar**.
3. Se não for apresentada uma mensagem do sistema, é apresentada uma caixa de diálogo com opções.
   - Sign out (Terminar sessão) (se tiver iniciado sessão com uma ID de médico)
   - Power down (Encerrar)
   - Sleep (Repouso)
   - Cancel (Cancelar)
4. Tocar numa das opções.

   O monitor irá terminar a sessão do utilizador como médico para que outro médico possa iniciar sessão, encerrar, entrar no modo de Repouso ou regressar ao ecrã anterior, dependendo da opção escolhida. A bateria continua a ser carregada no modo de Repouso.

Reiniciar o monitor

1. Se o monitor deixar de funcionar, manter o botão ⏻ pressionado, localizado no canto inferior esquerdo do monitor, para reiniciar o monitor.
2. Se for apresentada uma mensagem com opções para encerrar, activar o modo de repouso ou cancelar, continuar a pressionar o botão ⏻.

   A alimentação do monitor é reinicializada.

   ⚠ **CUIDADO** Não manter o botão ⏻ pressionado para encerrar o monitor quando este estiver a funcionar normalmente. Serão perdidos dados do paciente e definições de configuração. Consultar "Encerrar o monitor" para encerrar o monitor.

Modo de repouso

Após um período de tempo configurável, o monitor entra em modo de repouso. Existem períodos de espera diferentes para tipos de inactividade diferentes.

- Quando tiver passado um período de tempo configurável desde o último toque no ecrã
- Os módulos de sensor não estão a ser utilizados para capturar sinais vitais
- Se o monitor não tiver um alarme activo

O monitor não entra em modo de repouso durante a monitorização de Intervalos.

As três situações seguintes terminam o modo de repouso do monitor.

- O botão de alimentação é pressionado.
- O ecrã é tocado.

- Ocorre um alarme.

Entrar no modo de repouso

1. Premir ⏻.
2. Se não for apresentada uma mensagem do sistema, é apresentada uma caixa de diálogo com opções.
   - Sign out (Terminar sessão) (se tiver iniciado sessão com uma ID de médico)
   - Power down (Encerrar)
   - Sleep (Repouso)
   - Cancel (Cancelar)
3. Tocar em **Sleep (Repouso).**

   O monitor entra no modo Sleep (Repouso).

Sair do modo de repouso

1. Premir ⏻ ou tocar no ecrã.

   É apresentada a caixa de diálogo Login (Iniciar sessão).
2. Se for o utilizador actual e estiver num formato de início de sessão específico das instalações, utilizar o leitor de códigos de barras ou o teclado para introduzir a ID e palavra-passe.

   Se estiver a reiniciar sessão no monitor, o monitor regressa ao ecrã previamente visualizado, mantém o contexto do paciente e mantém os sinais vitais previamente obtidos, se existirem.
3. Se for um novo utilizador, utilizar o leitor de códigos de barras ou o teclado para introduzir a ID e palavra-passe.

Métodos de início de sessão

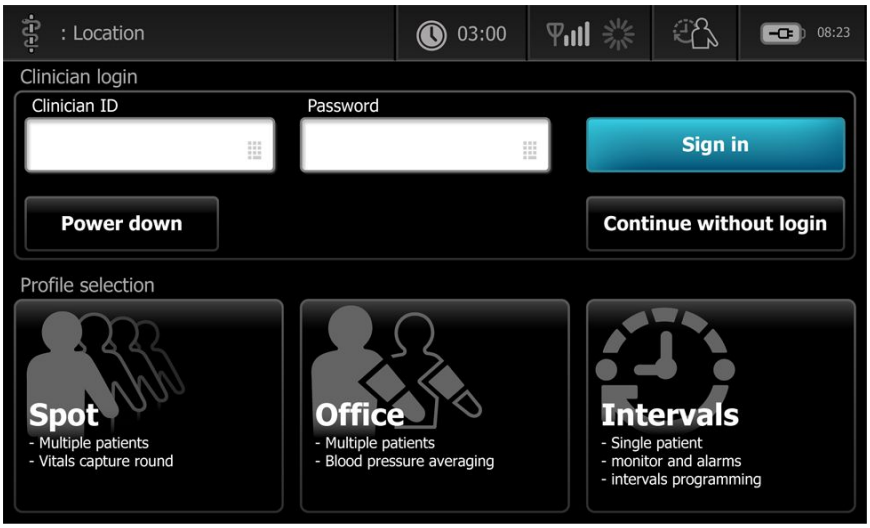
É possível iniciar sessão no monitor de duas formas:

- Iniciar sessão no ecrã de início de sessão, se as suas instalações tiverem escolhido um formato de início de sessão.
- Iniciar sessão no separador Clinician (Médico), se as instalações não tiverem escolhido um formato de início de sessão.

Iniciar sessão no separador de início de sessão

1. Utilizar o teclado ou o leitor de códigos de barras para introduzir a ID do utilizador e palavra-passe nos respectivos campos e, em seguida, tocar em **Sign in (Iniciar sessão)**.

   A área Profile selection (Selecção de perfil) fica disponível e contém um a três perfis.



2. Seleccionar o perfil pretendido entre os perfis apresentados para o nível de permissões do utilizador.

   O separador Home (Pág. in.) é apresentado para o perfil escolhido.

Iniciar sessão no separador Clinician (Médico)

1. Tocar nos separadores **Configuração** > **Médico**.
2. Utilizar o teclado ou o leitor de códigos de barras para introduzir a ID do utilizador e palavra-passe nos respectivos campos e, em seguida, tocar em **Sign in** (Iniciar sessão).

   A ID do médico é apresentada no campo Clinician ID (ID do médico) neste separador e na área de Estado do separador Home (Pág. in.).

Utilizar um leitor de códigos de barras

O monitor permite a leitura de códigos de barras de pacientes e médicos para introduzir informações de ID. O leitor de códigos de barras (leitor) suporta códigos de barras lineares e bidimensionais.

Se o leitor ainda não estiver instalado, utilizar as instruções fornecidas com o leitor para o ligar ao monitor.

Nota Consultar as instruções do fabricante para assegurar que o leitor está definido para o modo USB Com Emulation (Emulação de Com. USB). Confirmar o tipo de versão de EMR utilizado nas suas instalações.

1. Retirar o leitor do respectivo suporte.
2. Segurar o leitor aproximadamente a 15,4 cm do código de barras e apertar o gatilho do leitor para que a luz do leitor incida no código de barras.

   Assim que o leitor concluir uma leitura de código de barras com êxito, a ID surge na área alvo (moldura do Paciente, campo de dados ou área de Estado do dispositivo). Consultar as notas adicionais abaixo.
   Se o leitor tiver dificuldades em ler o código de barras, ajustar lentamente a distância e o ângulo entre o leitor e o código de barras enquanto se carrega novamente no disparador. Se continuarem a existir dificuldades, assegurar que o código de barras está o mais direito possível.

Nota É possível fazer a leitura do código de barras de um paciente a partir do separador Home (Pág. in.). A ID lida é apresentada na moldura do Paciente no separador Home (Pág. in.).

Nota Ler uma ID do médico enquanto o painel Clinician ID (ID do médico) estiver aberto colocará a ID lida na secção Clinician ID (ID do médico) da área de Estado do dispositivo. Tocar em **OK** para voltar ao separador Home (Pág. in.) e para começar a obter medições do paciente.

Perfis

O monitor disponibiliza vários perfis, incluindo Spot (Amostragem), Office (Gabinete) e Intervals (Intervalos).

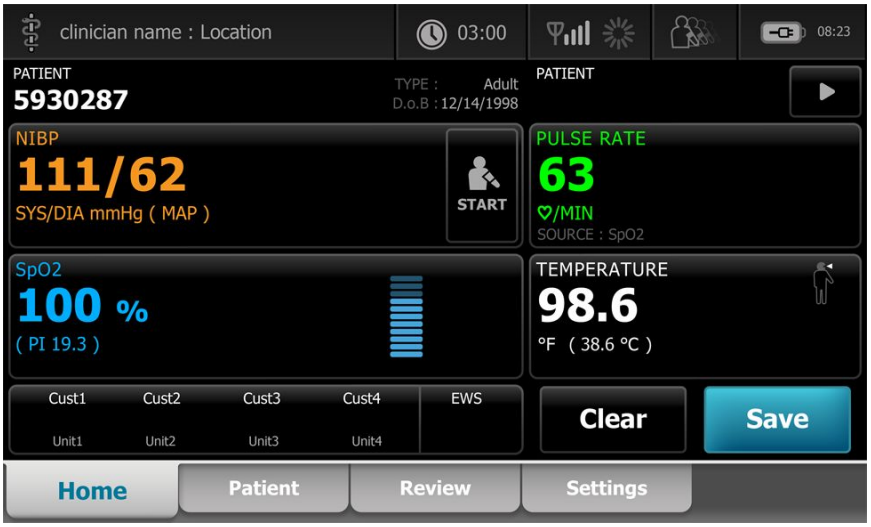
Perfil Spot (Amostragem)

O perfil Spot (Amostragem) está optimizado para a captura rápida de sinais vitais de vários pacientes com parâmetros personalizados e adicionais, formato de início de sessão específico das instalações, captura de sinais vitais e revisão de vários pacientes.

O separador Home (Pág. in.) do perfil Spot (Amostragem) apresenta os seguintes parâmetros e funcionalidades:

- NIBP
- Frequência de pulso
- Frequência respiratória
- Temperatura
- SpO2
- Escalas personalizadas
- Parâmetros adicionais
- Funcionalidade de WiFi e ethernet

Os parâmetros configuráveis podem ser acedidos no perfil Spot (Amostragem) através do separador Home (Pág. in.), tocando no parâmetro relevante.



Perfil Office (Gabinete)

O perfil Office (Gabinete) está optimizado para a captura de sinais vitais em ambulatório no contexto de paciente externo e inclui opcionalmente a funcionalidade *Bluetooth*®.

O separador Home (Pág. in.) do perfil Office (Gabinete) apresenta os seguintes parâmetros e funcionalidades:

- NIBP
- Frequência de pulso
- Temperatura
- SpO2
- IMC
- Altura, peso e dor
- Funcionalidade USB e *Bluetooth*®

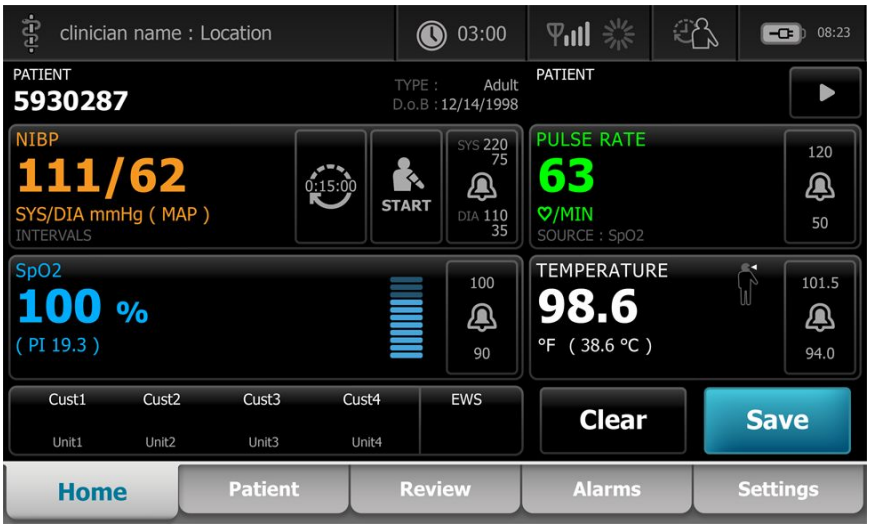
Perfil Intervals (Intervalos)

O perfil Intervals (Intervalos) está optimizado para a monitorização de intervalos episódicos sem vigilância num único paciente e com alarmes e revisão de um único paciente.

O separador Home (Pág. in.) do perfil Intervals (Intervalos) apresenta os seguintes parâmetros e funcionalidades:

- NIBP
- Frequência de pulso
- Frequência respiratória
- Temperatura
- SpO2
- Alarmes
- Escalas personalizadas
- Parâmetros adicionais
- Funcionalidade de WiFi e ethernet

Os parâmetros configuráveis podem ser acedidos no perfil Intervals (Intervalos) através do separador Home (Pág. in.), tocando no parâmetro relevante.


clinician name : Location
03:00
08:23
PATIENT
5930287
TYPE : Adult
D.o.B : 12/14/1998
PATIENT
NIBP
111/62
SYS/DIA mmHg (MAP)
INTERVALS
0:15:00
START
SYS 220
75
DIA 110
35
PULSE RATE
63
♡/MIN
SOURCE : SpO2
120
50
SpO2
100 %
(PI 19.3)
100
90
TEMPERATURE
98.6
°F (38.6 °C)
101.5
94.0
Cust1
Unit1
Cust2
Unit2
Cust3
Unit3
Cust4
Unit4
EWS
Clear
Save
Home
Patient
Review
Alarms
Settings

Comparação de funcionalidades dos perfis

O monitor disponibiliza vários perfis, incluindo Spot (Amostragem), Office (Gabinete) e Interval (Intervalo).

Comparação de funcionalidades dos perfis

A tabela seguinte compara as funcionalidades dos perfis.

Funcionalidade	Spot (Amostragem)	Office (Gabinete)	Intervalos
Configurar e utilizar a definição de temporizador de intervalos			X
Observar e configurar limites de alarmes			X
Observar e responder a alarmes fisiológicos			X
Aceder ao separador Alarmes			X
Obter leituras de NIBP, SpO2, temperatura e frequência de pulso	X	X	X
Alterar tipo de paciente (adulto, pediátrico, recém-nascido)	X	X	X
Visualizar e introduzir parâmetros manuais (altura, peso, dor, respiração, temperatura e IMC)[1]	X	X	X
Guardar dados actualmente apresentados na memória do dispositivo	X	X	X
Guardar dados do paciente	X	X	X
Rever dados do paciente	X	X	X
Aceder ao separador Pacientes	X	X	X
Aceder ao separador Rever	X	X	X
Aceder ao separador Definições	X	X	X

[1]Os termómetros de infra-vermelhos da Braun configurados para funcionar em conjunto com o monitor transferem automaticamente os dados da temperatura para a moldura da temperatura. É possível introduzir manualmente a temperatura se se tirar a temperatura de um paciente com um termómetro que não esteja ligado ao monitor e se tiver seleccionado temperatura como um dos quatro parâmetros de introdução manual a apresentar.

Seleccionar um perfil na área de início de sessão

Se as suas instalações tiverem configurado os Monitores Connex Spot com um formato específico das instalações, o ecrã de início de sessão é apresentado após o arranque do monitor.

1. Iniciar sessão no monitor.

   O ecrã de selecção Profile (Perfil) é apresentado e inclui uma lista de três perfis, no máximo.

2. Tocar no perfil pretendido.

   O separador Home (Pág. in.) é apresentado para o perfil escolhido.

Se alterar o perfil durante a aquisição de medições do paciente ou enquanto forem apresentadas medições de pacientes não guardadas, as medições serão eliminadas.

Alterar um perfil

1. Tocar no separador **Configuração**.
2. Tocar no separador vertical **Perfis**.
3. Tocar no perfil pretendido.

   O separador Home (Pág. in.) correspondente é apresentado.

Não é possível alterar perfis durante a aquisição de medições do paciente ou enquanto as medições de pacientes não guardadas estiverem no ecrã.

Funcionalidades de ecrã comuns

Muitas das áreas de parâmetros no ecrã permitem a introdução de dados. Tocar num ícone para realizar a função indicada.

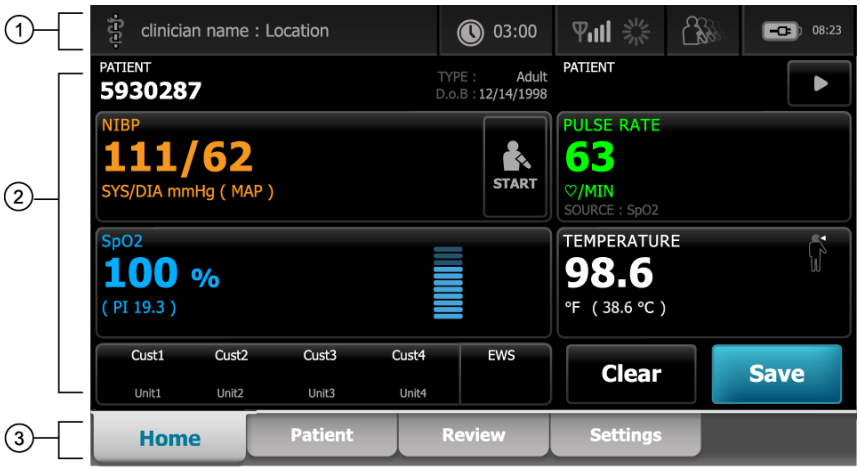
Ícone	Descrição
	Teclado numérico para introdução de informação numérica.
	Teclado alfanumérico para introdução de informação alfabética e numérica.
	Tecla Shift introduz a letra seguinte em maiúscula.
	Campo de dados para introdução de dados
	Tecla de retrocesso para eliminar dados a partir do lado direito dos dados que estão a ser introduzidos.

Ícone	Descrição
	Tecla Next (Seguinte) regista os dados introduzidos, limpa o campo de dados e avança para o campo de dados seguinte para introdução de dados.
	Tecla OK regista os dados introduzidos e fecha o teclado numérico ou alfanumérico utilizado para introduzir os dados.
	Tecla Cancel (Cancelar) fecha o teclado numérico ou alfanumérico sem registar os dados introduzidos.
	Tecla alfabética no canto superior esquerdo, repõe o teclado na apresentação alfabética básica.
	Tecla de símbolos no canto superior esquerdo, muda a apresentação alfabética básica do teclado para a apresentação de símbolos e caracteres especiais.
	Tecla de acentos no canto superior esquerdo, muda a apresentação alfabética básica do teclado para a apresentação de acentos para o idioma seleccionado.

Ecrãs principais

O monitor tem ecrãs principais e ecrãs de contexto.

Os ecrãs principais apresentam três secções:



	Item	Descrição
1	Estado	A área de Estado é apresentada na parte superior do ecrã e inclui informações acerca de características globais do sistema.
2	Conteúdo	A área de conteúdo apresenta informações determinadas pelo separador de navegação principal — ou global — seleccionado na parte inferior do ecrã. A área de conteúdo pode também apresentar separadores verticais no lado esquerdo do ecrã, em função do separador

Item		Descrição
		de navegação principal seleccionado. Pode ainda apresentar informações de resumo acerca dos sinais vitais actuais.
3	Navegação principal	Os separadores de navegação principal são apresentados na parte inferior do ecrã, com base no perfil utilizado.

Estado da bateria

O indicador de estado da bateria apresenta o estado da bateria.

O estado da bateria é representado por ícones no canto superior direito do ecrã do monitor. O estado representa várias situações possíveis.

- O monitor está ligado a uma fonte de alimentação e a bateria está a carregar ou está completamente carregada. A proporção de carga estimada é apresentada como percentagem de capacidade.
- O monitor não está ligado a uma fonte de alimentação e está a funcionar com alimentação de bateria. É apresentada uma estimativa do tempo de carga restante, incluindo todas as baterias disponíveis no monitor e no suporte, através de uma série de 1 a 4 barras e horas/minutos:
- O monitor está ligado a uma fonte de alimentação, mas a bateria não mantém a carga (ou foi removida).

Barras	Descrição
4	Funcionamento a partir da bateria, carga de bateria alta; 76% - 100%; tempo de visualização restante (HH:MM)
3	Funcionamento a partir da bateria, carga de bateria média; 51% - 75%; tempo de visualização restante (HH:MM)
2	Funcionamento a partir da bateria, carga de bateria baixa; 26% - 50%; tempo de visualização restante (HH:MM)
1	Funcionamento a partir da bateria, carga de bateria muito baixa; 11% - 25%; tempo de visualização restante (HH:MM)

Quando a bateria não está a ser recarregada e a bateria começar a ficar fraca, é apresentado um alarme de prioridade baixa e cor âmbar na área de Estado.

Nota Monitorizar a carga de bateria restante no indicador de estado da bateria e ligar o monitor a uma tomada de alimentação assim que for possível.

Se o alarme de baixa prioridade for rejeitado ou não forem tomadas medidas para carregar a bateria, é apresentado um alarme sonoro de prioridade alta e cor vermelha quando a bateria estiver criticamente fraca. Ligar imediatamente o monitor a uma tomada eléctrica para impedir o encerramento do mesmo.

Mensagens de alarme e informativas

A área de Estado do dispositivo fornece mensagens de alarme e informativas que são temporárias ou existem enquanto permanecer a condição à qual a mensagem se aplica. As mensagens de alarme ou informativas também podem incluir controlos ou comportamentos que podem ser utilizados para gerir mensagens de alarme e informativas.

Quando o monitor detecta uma condição de alarme, a moldura de sinais vitais relacionada com o alarme fica intermitente e é apresentada uma mensagem de alarme. Quando ocorrem vários alarmes, a mensagem com a prioridade mais elevada é apresentada em primeiro lugar. É possível percorrer cada mensagem de alarme tocando no comutador para vários alarmes.

As mensagens informativas dão a indicação de que o utilizador deve interagir com o monitor de uma determinada forma ou fornecem informações que não requerem qualquer acção. É possível rejeitar uma mensagem informativa seleccionando o controlo associado à mensagem ou aguardando que a mensagem atinja o seu tempo limite.

Modo de bloqueio do ecrã

O bloqueio do ecrã impede a apresentação de informações de paciente e a interacção com o ecrã, o que poderá ser útil durante a limpeza do visor.

O ecrã é bloqueado nas seguintes situações:

- Ao tocar em **Display lock (Bloquear ecrã)**.
- Não ocorre qualquer interacção com o monitor durante o período especificado no separador Settings (Definições). Um indivíduo autorizado pode aceder ao separador Advanced Settings (Definições avançadas) para definir ou alterar o período de tempo especificado para a activação do bloqueio do ecrã.

Bloquear o ecrã

Seguir estes passos para tocar no ecrã sem activar os controlos.

1. Tocar no ícone da bateria na área de Estado ou tocar no separador **Configuração**.
2. Tocar no separador vertical **Dispositivo**.
3. Tocar em **Display lock (Bloquear ecrã)**.

O ecrã também pode ser configurado para bloquear automaticamente após um período de tempo de inactividade pré-determinado. Consultar “Definições de configuração” para obter mais instruções.

Desbloquear o ecrã

Se tiver sido configurado um formato de início de sessão com base na ID do Médico para as suas instalações, seguir os passos abaixo. Caso contrário, basta tocar no ícone de bloqueio para desbloquear o ecrã.

1. Utilizar o leitor de códigos de barras ou teclado para introduzir a ID ou ler a ID e palavra-passe.
2. Seguir as mensagens no ecrã para desbloquear o ecrã.

Para iniciar sessão no dispositivo, o utilizador pode efectuar a leitura ou introduzir manualmente a respectiva ID e palavra-passe. Quando um novo utilizador tenta iniciar

sessão no dispositivo, é apresentada uma caixa de diálogo: "Would you like to log the current user, XXX, out?" (Pretende terminar a sessão do utilizador actual, XXX?)

Se o novo utilizador seleccionar **No** (Não), o utilizador inicial permanece em sessão. O novo utilizador pode utilizar o dispositivo, mas o utilizador inicial é indicado com uma sessão activa. Se o novo utilizador seleccionar **OK**, a sessão do utilizador inicial é terminada e o novo utilizador inicia sessão e é apresentado o ecrã Home (Pág. in.).

Introdução manual e modificadores de parâmetros

É possível alterar parâmetros manualmente alternando entre valores de parâmetros ou através de um ecrã de contexto para introdução de valores específicos.

Alterar a unidade de um parâmetro

As unidades de medida para NIBP podem ser alteradas manualmente ou no separador Home (Pág. in.).

Tocar na moldura de NIBP.

A NIBP alterna entre SYS/DIA (SIS/DIA) e MAP.

Nota A unidade de medida da temperatura pode ser alterada por um indivíduo autorizado nas definições Advanced (Avançadas).

Alterar uma moldura manualmente

1. Manter uma moldura premida, p. ex., **NIBP.**

   É apresentada uma caixa de diálogo de contexto.
2. Introduzir o valor manualmente.
3. Tocar em **OK.**

   O valor manual é apresentado na moldura no ecrã.

Ecrãs de contexto

Quando um ecrã de contexto é apresentado, não é possível aceder a botões ou controlos por trás do ecrã de contexto. A acção especificada no ecrã de contexto deve ser efectuada ou, quando permitido, ignorada activamente ou cancelada, antes de ser possível aceder a outros ecrãs.

Existem casos em que podem ser apresentados vários ecrãs de contexto, dispostos em camadas. Nestes casos, apenas é possível aceder ao ecrã de contexto em primeiro plano. A acção especificada no ecrã de contexto em primeiro plano deve ser efectuada ou, quando permitido, ignorada activamente ou cancelada, antes de ser possível aceder ao ecrã de contexto seguinte.

Navegação

Existem quatro tipos de navegação no monitor:

- Separadores principais
- Separadores verticais

- Botões de comando
- Atalhos

Separadores principais

Os separadores principais encontram-se na parte inferior do ecrã e permitem mudar de separador e alterar os controlos na área de conteúdos do monitor. O perfil escolhido determina os separadores disponíveis. O separador escolhido determina as informações apresentadas no ecrã. Os cinco separadores principais são:

- Home (Pág. inicial)
- Patient (Paciente)
- Alarms (Alarmes)
- Review (Rever)
- Settings (Definições)

Separadores verticais

Os separadores verticais no lado esquerdo do ecrã permitem a navegação para áreas adicionais num separador principal. Os separadores verticais apresentados são determinados pelo separador principal escolhido.

Botões de comando

Os botões de comando como, por exemplo, o botão Start Intervals (Iniciar intervalos), permitem a navegação e realização de acções.

Atalhos

Os atalhos permitem acções de navegação mais eficientes. Por exemplo, tocar na área de bateria na barra de estado permite a navegação para as Definições [**Settings (Definições) > Device (Dispositivo) > Date/Time (Data/Hora)**] e apresenta mais informações sobre esse componente do monitor.

Separador Home (Pág. in.)

O separador Home (Pág. in.) apresenta informações acerca do paciente.

- Área de estado, incluindo estado de alarmes e estado da bateria
- Área do paciente, incluindo nome e ID
- NIBP
- SpO2
- Frequência de pulso
- Temperatura
- Área de acção, incluindo Clear (Limpar) e Save (Guardar).

Separador Patient (Paciente)

O separador Patient (Paciente) pode conter o ecrã Patient Summary (Resumo do paciente) ou Patient List (Lista de pacientes).

- Nome do paciente
- Localização do paciente
- ID do paciente
- Tipo de paciente
- Área de acção, incluindo OK e Cancel (Cancelar).

Separador Alarms (Alarmes)

O separador Alarms (Alarmes) contém separadores verticais.

- Geral
- NIBP
- Frequência de pulso
- SpO2
- Temperatura.

O separador General (Geral) contém controlos de parâmetros para limites de alarme, controlos de volume, controlos de áudio e reposição de alarmes.

Separador Review (Rever)

O separador Review (Rever) apresenta dados de paciente previamente obtidos. Os dados podem ser visualizados relativamente a um único paciente, ou vários pacientes. O separador Review (Rever) apresenta parâmetros centrais e parâmetros personalizados, assim como fornece funções de controlo.

- Nome do paciente
- Data/Hora
- Sinais vitais centrais
- Parâmetros personalizados
- Controlos, incluindo View (Visualizar), Send (Enviar) e Delete (Eliminar)

Separador Settings (Definições)

O separador Settings (Definições) permite editar certas funções do dispositivo. Este separador contém separadores de navegação verticais.

- Intervals (Intervalos)
- Profiles (Perfis)
- Device (Dispositivo)
- Date / Time (Data/Hora)
- Clinician (Médico)
- Advanced (Avançado) (este separador vertical está protegido por palavra-passe e apenas está disponível para pessoal autorizado)

Ajustar a luminosidade do ecrã

É possível ajustar o ecrã em 10 níveis de luminosidade. Ajustar a luminosidade do ecrã no separador Device (Dispositivo) em Settings (Definições).

1. No separador Settings (Definições), tocar em **Dispositivo**.
2. Na área de Luminosidade, tocar em ▲ ou ▼ para aumentar ou diminuir a luminosidade do ecrã.

Gestão de dados do paciente

Os dados do paciente são geridos através do separador Patient (Paciente).

A partir do separador Patient (Paciente), é possível fazer o seguinte:

- Efectuar a leitura de uma ID de paciente com o leitor de códigos de barras e obter uma correspondência de Admissão/Alta/Transferência (AAT) em relação ao nome do paciente.
- Introduzir informações de paciente adicionais.
- Obter e utilizar uma lista de pacientes.

AVISO Risco de lesões do paciente. Para assegurar a integridade dos dados e a confidencialidade do paciente, guardar as leituras e limpar o ecrã do monitor entre pacientes.

AVISO Verificar a identidade do paciente no monitor após a introdução manual ou com o leitor de códigos de barras e antes de guardar ou transferir registos do paciente. A não identificação do paciente correcto pode resultar em lesões no paciente.

Carregar dados do paciente com o leitor de códigos de barras

É possível utilizar um leitor de códigos de barras para consultar os registos de pacientes existentes e realizar uma correspondência de ADT ao nome do paciente.

Nota Se o monitor está ligado à rede, pode receber o nome do paciente a partir dos registos associados com um número de identificação digitalizado.

AVISO Risco de lesões do paciente. Verificar a identidade do paciente no monitor após a introdução manual ou com o leitor de códigos de barras e antes de imprimir ou transferir registos do paciente. A não identificação do paciente correcto pode resultar em lesões no paciente.

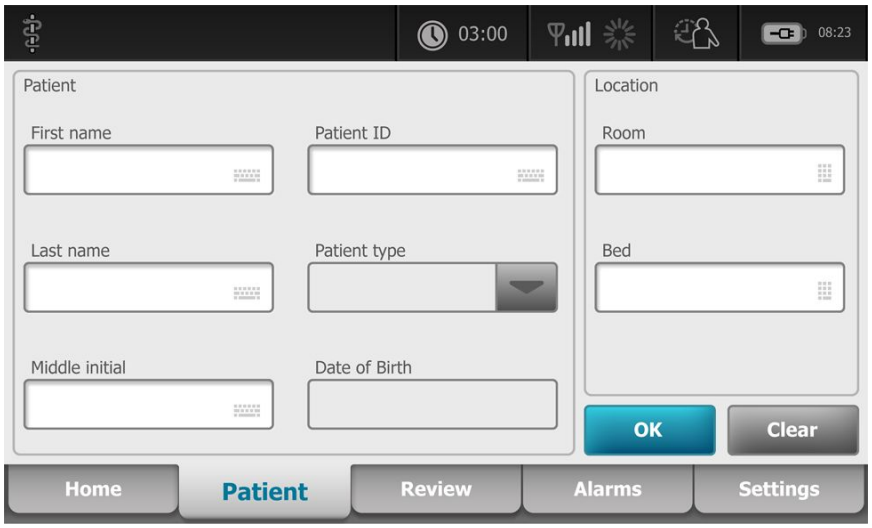
1. Confirmar que o ecrã está no separador Home (Pág. in.)
2. Ler o código de barras do paciente com o leitor de código de barras.

   A ID do paciente é apresentada na moldura Patient (Paciente).

Se um leitor de códigos de barras não estiver disponível ou não estiver operacional, introduzir as informações do paciente manualmente através do teclado no ecrã.

Adicionar um paciente

Nota Esta opção está disponível nos perfis Spot (Amostragem) e Intervals (Intervalos).



1. Tocar no separador **Paciente**.
2. Tocar em em qualquer campo e, em seguida, introduzir as informações do paciente.
3. Tocar em **Seg.** para percorrer os campos de dados do paciente.

   Nota É possível utilizar o leitor de códigos de barras para introduzir uma ID de paciente no campo ID do paciente. Tocar em no campo ID do paciente, ler o código de barras e tocar em **Seleccionar**.

4. Tocar em **OK** para guardar e voltar ao separador Home (Pág. in.).

Gerir registos do paciente

Os registos do paciente podem ser enviados para a rede ou eliminados.

1. Tocar no separador **Rever**.

   Nota As medições que activaram um alarme fisiológico estão realçadas neste separador.

2. Seleccionar pacientes tocando na caixa de verificação junto aos respectivos nomes.
3. Tocar em **Enviar** para transmitir os registos para a rede ou **Eliminar** para remover permanentemente os registos conforme pretendido.

   CUIDADO Verificar a identidade do paciente no monitor após a introdução manual ou com o leitor de códigos de barras e antes de transferir registos do paciente.

Nota O ícone indica que os registos foram enviados para a rede.

Nota É possível configurar o perfil Intervals (Intervalos) para enviar medições automaticamente para a rede.

Nota As medições do paciente com mais de 24 horas são automaticamente eliminadas da lista de registos do paciente no separador Rever.

Nota A modificação da data e hora no dispositivo modifica a data e hora em todas as leituras guardadas no dispositivo.

Modificadores

O separador Modifiers (Modificadores) permite a introdução de informação adicional para as medições actuais.

Definir modificadores

1. Tocar no separador **Paciente**.
2. Tocar no separador **Modif.**
3. Ajustar as definições de NIBP, SpO2 e temperatura conforme necessário.
4. Tocar em **Seleccionar** para aceitar as alterações e voltar ao separador Home (Pág. in.) ou tocar em **Limpar** para eliminar todas as entradas.

   As definições de Modificador desaparecem depois de reiniciar a alimentação, ao limpar ou guardar o separador Home (Pág. in.) ou depois de seleccionar um novo paciente.

Lista de pacientes

A partir do ecrã Patient List (Lista de pacientes), é possível fazer o seguinte:

- Recuperar uma lista de pacientes da rede (por exemplo, registos médicos electrónicos (EMR) ou uma estação central).
- Seleccionar um paciente da lista.
- Criar um registo de paciente manualmente.
- Pesquisar a Patient List (Lista de pacientes).

Aviso Risco de lesões do paciente. Verificar a identidade do paciente no monitor após a introdução manual ou com o leitor de códigos de barras e antes de imprimir ou transferir registos do paciente. A não identificação do paciente correcto pode resultar em lesões no paciente.

Seleccionar um paciente

As opções para seleccionar pacientes previamente guardados no separador Lista variam com base nas seguintes condições:

- Perfil activo

- Contexto estabelecido do paciente
- Ligação a uma rede
- Ligação a uma estação central

Com base no texto a negrito apresentado, seguir os passos abaixo que se aplicam ao seu paciente e dispositivo.

1. **Em todos os perfis excepto Office (Gabinete), quando o contexto do paciente não tiver sido estabelecido no dispositivo:**
   a. Tocar no separador **Paciente**.

      É apresentado o ecrã Patient List (Lista de pacientes).
   b. Se o monitor estiver ligado à rede, tocar em **Recuperar lista** para actualizar a lista de pacientes no ecrã.

      O monitor recupera a lista de pacientes da rede.
   c. Tocar no identificador do paciente (nome, número de ID ou localização) que deseja seleccionar.

      Nota Os dados do paciente podem ser ordenados por ordem ascendente ou descendente, seleccionando a linha do cabeçalho e tocando em ▲ or ▼. Se um marcador de ordenação não for apresentado numa coluna, tocar no cabeçalho: é apresentado ▲.
   d. No ecrã Patient Summary (Resumo do paciente), tocar em **OK** .

      O identificador do paciente seleccionado é apresentado no separador Home (Pág. in).

      Nota O ecrã Patient Summary (Resumo do paciente) não pode ser editado; no entanto, o tipo de paciente pode ser alterado.

      Nota É possível filtrar os pacientes ao introduzir um identificador de paciente (nome, número de ID ou localização) no campo de pesquisa.

2. **Em todos os perfis, excepto Office (Gabinete), para estabelecer um contexto de paciente pontual:**
   a. Tocar no separador **Paciente**.

      É apresentado o separador List (Lista).
   b. Tocar em **New Patient** (Novo paciente) para visualizar o ecrã de resumo do paciente.
   c. Tocar em em qualquer campo e, em seguida, introduzir as informações do paciente.
   d. Tocar em **Next (Seguinte)** para percorrer os campos de dados do paciente.
   e. Tocar em **OK** para guardar e voltar ao separador Home (Pág. in.).
3. **Em todos os perfis, excepto Office (Gabinete), quando o contexto do paciente tiver sido estabelecido no dispositivo e o utilizador pretender seleccionar um tipo de paciente diferente (mudar o contexto do paciente):**
   a. Tocar no separador **Paciente**.

      É apresentado o separador Summary (Resumo).

b. Tocar no botão **Lista**.

c. Se o monitor estiver ligado à rede, tocar em **Recuperar lista** para actualizar a lista de pacientes no ecrã.

   O monitor recupera a lista de pacientes da rede.

d. Tocar no identificador do paciente (nome, número de ID ou localização) que deseja seleccionar.

   Nota Os dados do paciente podem ser ordenados por ordem ascendente ou descendente, seleccionando a linha do cabeçalho e tocando em ▲ or ▼. Se um marcador de ordenação não for apresentado numa coluna, tocar no cabeçalho: é apresentado ▲.

e. Tocar em **Seleccionar** no ecrã Patient Summary (Resumo do paciente).

   O identificador do paciente seleccionado é apresentado no separador Home (Pág. in).

   Nota Todas as medições do paciente e definições de configuração apresentadas são eliminadas.

Alarmes

O monitor apresenta alarmes fisiológicos e alarmes técnicos. Os alarmes fisiológicos ocorrem quando as medições dos sinais vitais se situam fora dos limites de alarme definidos, mas ocorrem apenas no perfil Intervals (Intervalos). Os alarmes técnicos ocorrem em todos os perfis.

Se o sistema de alarmes for desligado, o registo de alarmes é mantido no monitor durante 14 dias.

Nota Os três modos de comunicação de dados—USB, Ethernet e IEEE 802.11—não se destinam a alarmes em tempo real.

Vista de resumo dos sinais vitais

Na parte superior do separador Alarms (Alarmes) é apresentada uma vista de resumo dos sinais vitais centrais.

Não é possível controlar qualquer parâmetro de sinais vitais centrais a partir da vista de resumo.

Limites de alarme

Os limites de alarme predefinidos são determinados pelas instalações e são incorporados no ficheiro de configuração. Estes limites apenas podem ser editados por pessoal autorizado das instalações.

Sinal de lembrete de alarme

É apresentado um sinal de lembrete de alarme para todos os alarmes quando o sistema de áudio de alarmes globais estiver em pausa ou desligado. O intervalo do sinal de lembrete é idêntico ao intervalo do alarme associado.

Tipos de alarme

Tipo	Prioridade	Cor	Sinal sonoro de alarme
• Limite de NIBP ou SpO2 excedido • Alguns alarmes técnicos • Limite de frequência de pulso excedido	Alta	Vermelho	Tom de 10 impulsos

Tipo	Prioridade	Cor	Sinal sonoro de alarme
• Alguns alarmes técnicos	Média	Âmbar	Sinal sonoro de 3 impulsos
• Limite de temperatura excedido • Alguns alarmes técnicos	Baixa	Âmbar	Sinal sonoro de 2 impulsos ou de 1 impulso

Locais de notificação de alarmes

AVISO Risco de lesões do paciente. Se depender de notificações de alarme visuais, manter uma linha de visão clara com o monitor e/ou a Chamada do enfermeiro. Definir o volume conforme necessário considerando o ambiente e os níveis de ruído ambiente.

AVISO Risco de lesões do paciente. Não definir os parâmetros de alarme para níveis extremos. A definição de parâmetros extremos pode inutilizar o sistema de alarme e resultar em lesões no paciente.

Chamada do enfermeiro

Quando o cabo da Chamada do enfermeiro estiver ligado e a Chamada do enfermeiro estiver activada, o monitor notifica de imediato o sistema de Chamada do enfermeiro quando ocorre um alarme. As definições de notificação da Chamada do enfermeiro são especificadas nas definições de configuração.

Separador Home (Pág. in.)

Notificações do separador Home (Pág. in.)

Notificação	Descrição
Área de estado do dispositivo	A área muda de cor e apresenta uma mensagem juntamente com um ícone de estado ou botão. Se o sinal sonoro de alarme estiver num intervalo de pausa, surge um temporizador de contagem decrescente. Se estiverem activos vários alarmes e mensagens informativas, a área de Estado do dispositivo exibe o alarme de prioridade mais alta. Se os alarmes forem iguais em termos de prioridade, surge a mensagem de alarme mais recente. É possível percorrer as mensagens para cada alarme activo.
Moldura de parâmetros	A moldura do bloco do parâmetro é apresentada intermitentemente com a cor correspondente à prioridade do alarme. Tocar nesta área para colocar em pausa ou desligar um sinal sonoro de alarme. Os indicadores visuais e a notificação da Chamada do enfermeiro persistem quando o sistema de áudio está em pausa.
Controlo de limite de alarme	O ícone neste controlo indica o estado das definições do limite de alarme. Os ícones vermelho e âmbar indicam medições que excederam os limites de alarme. Tocar neste controlo para navegar para um separador específico do parâmetro onde é possível modificar as definições dos limites do alarme.

Ícones no separador Home (Pág. in.)

Ícones no separador Home (Pág. in.)

Ícones nas molduras de parâmetros

Os ícones nas caixas de parâmetros indicam definições de notificação de alarmes. Quando os limites de alarme estiverem activados, os ícones estão a cinzento até ocorrer um alarme. Em seguida, os ícones mudam de cor para indicar a prioridade do alarme. Os ícones vermelhos representam alarmes de prioridade alta e os ícones âmbar representam alarmes de prioridade média ou baixa.

Ícones nas molduras de parâmetros

Ícone	Nome e estado
	Alarme desligado. Não ocorrerão alarmes visuais ou sonoros ou notificação da Chamada do enfermeiro para este parâmetro.
	Alarme ligado. São activadas as notificações sonoras e visuais e a Chamada do enfermeiro.
	Alarme sonoro desligado. Apenas ocorrerão notificações visuais, incluindo a Chamada do enfermeiro.
	Sinal sonoro em pausa. A pausa predefinida do sinal sonoro de alarme tem a duração de 1 minuto. O ícone permanece até a contagem decrescente do tempo de pausa chegar a 0. Este parâmetro pode ser configurado por pessoal autorizado.

Ícones na área de Estado do dispositivo

Os ícones na área de Estado do dispositivo são apresentados a preto e branco, mas a área de fundo muda de cor para indicar a prioridade do alarme. Estes ícones são acompanhados de mensagens. Estes ícones podem ser controlos ou indicadores de estado.

Ícones na área de Estado do dispositivo

Ícone	Nome e estado
	Alarme activo. Um ou mais alarmes estão activos. Tocar neste ícone para colocar em pausa ou desligar o sinal sonoro.

Ícones na área de Estado do dispositivo

Ícone	Nome e estado
	Alarme sonoro desligado. Os sinais sonoros são desactivados, mas os limites de alarme e os sinais de alarme visuais permanecem activos.
	Comutador dos vários alarmes. Tocar neste ícone para percorrer as mensagens para cada alarme activo.
	Sinal sonoro em pausa. O sinal sonoro é colocado em pausa durante um período entre 90 segundos e 15 minutos. O ícone permanece até a contagem decrescente do tempo de pausa chegar a 0. Tocar neste ícone para repor o intervalo de pausa. O intervalo de pausa é determinado por definições no separador Advanced (Avançado).

Repor (colocar em pausa ou desligar) os alarmes sonoros

Características dos alarmes sonoros

- Após a reposição de um alarme sonoro alguns sinais sonoros não regressam, mas outros regressam após um intervalo de pausa se a condição que originou o alarme persistir. As definições no separador Advanced (Avançadas) determinam a duração do intervalo de pausa.
- Se ocorrer uma nova condição de alarme durante um intervalo de pausa, ocorre um novo sinal sonoro.

Colocar em pausa ou desligar um alarme sonoro

1. Na área de Estado do dispositivo, tocar em .
   - As indicações visuais permanecem na moldura de parâmetros até a condição ser corrigida ou até a próxima medição ser efectuada.
   - Na área de Estado do dispositivo, se o ícone mudar para e a mensagem permanecer, o temporizador faz a contagem decrescente e o sinal sonoro regressa após um intervalo de pausa. É possível tocar em novamente para reiniciar o temporizador.
     Se um alarme de NIBP for respondido e tiverem sido ultrapassados vários limites de NIBP, o primeiro sinal sonoro e mensagem desaparecem, mas é apresentada outra mensagem de limite de NIBP com um temporizador decrescente. Um novo sinal sonoro de NIBP é emitido após a contagem decrescente a menos que se toque em para rejeitar cada mensagem restante de limite de NIBP.
2. Se estiverem activos vários alarmes, um comutador de vários alarmes é apresentado na área de Estado do dispositivo. Responder a vários alarmes da seguinte forma:
   a. Tocar em na área de Estado do dispositivo. (Consultar nota abaixo.)
   b. Ler a mensagem de alarme para o segundo alarme.
   c. Tocar em .
   d. Continuar para tocar nos botões de comutação de vários alarmes e para repor sinais até se ter lido todas as mensagens.

Nota O botão de comutação de vários alarmes apresentará o número de alarmes activos dentro do ícone de alarme. Um conjunto de pontos indicando a ordem de apresentação de alarmes da prioridade mais elevada (esquerda) até à mais baixa (direita) (bem como os mais recentes no caso de vários alarmes da mesma prioridade) surgirá por baixo.

Ajustar limites de alarme dos sinais vitais

É possível ajustar os limites de alarme dos sinais vitais ou desligar o limite de alarme, verificando os parâmetros individuais.

AVISO Os limites de alarme são ajustáveis pelo utilizador. Todas as definições de limites de alarme devem ter em consideração o estado do paciente e as suas necessidades de cuidados intensivos. Devem ser definidos limites de alarme adequados de acordo com cada paciente.

CUIDADO A perda de alimentação fará com que o monitor volte às definições predefinidas. Cada vez que se liga a alimentação do monitor, os limites de alarme deverão ser definidos de forma adequada a cada paciente.

1. No separador Home (Pág. in.), tocar no controlo de limites de alarme na moldura do parâmetro seleccionado. Por exemplo, para ajustar os limites de alarme NIBP, tocar em

.
2. Ajustar os limites de alarme dos sinais vitais.
   - Para ajustar um limite: Tocar nas teclas ▲ ou ▼ ou utilizar o teclado numérico para definir os limites superior e inferior de alarme pretendidos.
   - Para desligar ou ligar os limites de alarme para os sinais vitais. Tocar em

ou

. Este botão muda para apresentar o estado de alarme actual. Se o limite de alarme for desligado ao verificar um sinal vital, não irão ocorrer sinais de alarme visuais ou sonoros para esses limites. Se a verificação de limites de alarme estiver desligada, o ícone muda para no separador Home (Pág. in.) na moldura de parâmetros.

Modificar a notificação do alarme sonoro

É possível modificar o volume de todos os alarmes sonoros.

Nota Se a opção **Allow user to turn off general audio (Permitir ao utilizador desligar o áudio geral)** tiver sido seleccionada nas definições Advanced (Avançadas), é possível desligar os alarmes sonoros, mas não se recomenda desligar os alarmes em algumas circunstâncias, tais como monitorização não supervisionada.

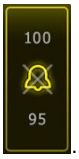
AVISO O volume de alarme deve estar alto o suficiente para que seja possível ouvi-lo onde o utilizador estiver. Definir o volume considerando o ambiente e os níveis de ruído ambiente.

À medida que são definidos parâmetros no separador Alarms (Alarmes), são apresentadas medições na parte superior do separador.

1. Tocar no separador **Alarmes**.
2. No separador **Geral**, modificar as notificações do alarme sonoro.
   - Para visualizar os limites de alarme, seleccione a caixa de verificação **Display alarm limits (Apresentar limites de alarme)** no painel Limits (Limites).
   - Para ligar ou desligar os alarmes sonoros, seleccione o botão **Sinal son. al. lig.** ou **Sinal son. al. des.**
     Se os alarmes sonoros forem desligados, os sinais de alarme visuais continuam a ocorrer na área de Estado do dispositivo e nas molduras de parâmetros do separador Home (Pág. in.).

     O ícone na área de Estado do dispositivo indica que o alarme sonoro está desligado e será apresentada uma campainha semelhante nas molduras de parâmetros

     . Se ocorrer uma condição de alarme, a campainha ficará vermelha ou âmbar na moldura de alarme, de acordo com a prioridade do alarme, conforme ilustrado aqui:

     ou 

     .
   - Para modificar o volume dos alarmes sonoros: Seleccionar o botão de volume junto a **Alto**, **Médio** ou **Baixo**.
     Um sinal sonoro soa brevemente para indicar o nível de volume.

     Nota Testar periodicamente o altifalante seleccionando diferentes volumes do altifalante e ouvindo os diferentes tons.
3. Para repor a configuração original das definições de alarme, tocar em **Alarm reset (Repor alarme)**.

Mensagens e prioridades de alarme

A tabela seguinte apresenta as mensagens de alarme fisiológico e as respectivas prioridades.

Consultar "Resolução de problemas" relativamente às mensagens de alarmes técnicos.

Alarmes fisiológicos

Mensagens de alarme	Prioridade
Limite de alarme excedido. NIBP sistólica Muito baixo.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. NIBP sistólica BAIXA.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. NIBP diastólica Muito baixo.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. NIBP diastólica BAIXA.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. MAP NIBP Muito baixo.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. MAP NIBP BAIXA.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. Frequência de pulso ELEVADA.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. Frequência de pulso BAIXA.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. SpO2 Muito baixo.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. SpO2 BAIXA.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. Temperatura Muito baixo.	Muito baixo
Limite de alarme excedido. Temperatura BAIXA.	Muito baixo

Chamada do enfermeiro

O monitor pode ser ligado ao sistema de Chamada do enfermeiro através de um cabo que liga ao conector de Chamada do enfermeiro.

Quando o cabo da Chamada do enfermeiro estiver ligado e a Chamada do enfermeiro estiver activada, o monitor notifica de imediato o sistema de Chamada do enfermeiro quando ocorre qualquer condição de alarme que excede o limiar predefinido. O sistema de Chamada do enfermeiro também está sincronizado com a moldura de alarme e os alertas sonoros no monitor.

Os limiares de Chamada do enfermeiro são definidos nas definições de configuração.

Para ligar o monitor a um sistema de Chamada do enfermeiro, é necessário um cabo que tenha sido adaptado para o sistema de Chamada do enfermeiro (REF 6000-NC), com classificação 25 VCA ou 60 VCC no máximo e de 1 A no máximo. Para obter mais informações relativamente à encomenda, consultar *Acessórios aprovados* no Anexo.

AVISO Não confiar exclusivamente na Chamada de enfermeiro para monitorização do paciente. Apesar da opção Chamada de enfermeiro permitir a notificação remota de uma condição de alarme, não se destina a substituir a monitorização adequada na cabeceira do paciente por médicos formados.

Nota Quando ocorre um alarme de paciente, tocar no ícone de alarme na área de Estado do dispositivo coloca o sinal sonoro de alarme em pausa durante 1 minuto, conforme especificado em Advanced Settings (Definições avançadas), mas o(s) indicador(es) de alarme visual(ais) no monitor e na Chamada do enfermeiro permanece(m).

Monitorização do paciente

Parâmetros necessários

Se um parâmetro for necessário, é apresentado um botão Skip (Ignorar) por baixo dos parâmetros e um botão Next (Seguinte) no canto inferior direito do ecrã. Os parâmetros podem requerer três tipos de introdução de dados.

- Valores numéricos
- Listas pendentes
- Botões de opção de parâmetro

Se escolher não registar informações para o parâmetro, é apresentada uma caixa de diálogo para confirmar que o parâmetro não será registado.

Se existir um modificador necessário, p. ex., altura, peso ou dor, este terá prioridade sobre outros modificadores definidos.

Assim que todos os parâmetros tenham sido concluídos ou assim que todos os parâmetros necessários tenham sido ignorados, podem ser apresentados parâmetros opcionais. Quando estes parâmetros forem concluídos ou ignorados, tocar no botão Next (Seguinte) para regressar ao separador Home (Pág. in.).

AVISO A exactidão e o desempenho do monitor podem ser afectados por muitas variáveis ambientais, incluindo a fisiologia do paciente e a aplicação clínica. O utilizador deve verificar toda a informação relativa aos sinais vitais antes de tratar o paciente. Se existir alguma questão acerca da exactidão de uma medição, verificar a medição utilizando outro método clinicamente aceitável.

AVISO Risco de lesões do paciente. Durante a desfibrilação, manter as pás de descarga afastadas dos sensores do monitor e de outras peças condutoras em contacto com o paciente.

Preencher os parâmetros necessários

Os parâmetros necessários são apresentados antes dos parâmetros opcionais.

1. A partir do separador Home (Pág. in.), tocar em **Next (Seguinte).**

   É apresentado um ecrã contextual com três parâmetros. O botão Next (Seguinte) está indisponível e o botão **Cancel (Cancelar)** está disponível.
2. Tocar no primeiro parâmetro e introduzir as informações necessárias manualmente ou introduzir os dados com o formato apresentado.

Os dados são capturados.

3. Avançar para o segundo e terceiro parâmetros e introduzir as informações necessárias manualmente ou introduzir os dados com o formato apresentado.
4. No caso de não se pretender preencher um parâmetro necessário, tocar em **Skip (Ignorar)**.

   É apresentada uma caixa de diálogo de aviso com a explicação de que o parâmetro é necessário e indicação de que o EMR registará a ausência da captura do mesmo.
5. Tocar em **Cancel (Cancelar)**, regressar e preencher o parâmetro, ou tocar em **OK** para avançar para o parâmetro seguinte.
6. Quando todos os parâmetros no ecrã estiverem preenchidos ou forem ignorados, tocar em **Next (Seguinte)** para avançar para o ecrã seguinte.

   Podem existir vários ecrãs com parâmetros necessários.
7. Assim que todos os parâmetros necessários tenham sido concluídos ou ignorados, podem ser apresentados parâmetros opcionais. Uma vez que os parâmetros opcionais não são necessários, o botão Next (Seguinte) está disponível em cada ecrã com parâmetros opcionais. Preencher os parâmetros opcionais conforme adequado para o paciente.
8. Após a conclusão, tocar em Next (Seguinte).

   É apresentado um ecrã que fornece a opção de enviar dados para um computador portátil, se a funcionalidade *Bluetooth*® estiver activada, ou guardar os dados no monitor.
9. Tocar em **Save (Guardar)** para guardar os dados no monitor. Se estiver estabelecida uma ligação a um computador portátil, os dados são transferidos automaticamente.

Intervalos

O monitor pode obter medições de NIBP e SpO2 automaticamente com base nos intervalos escolhidos no separador Settings (Definições).

Em Settings (Definições), o separador Intervals (Intervalos) fornece todas as funcionalidades de intervalo. É possível aceder a este separador a partir dos perfis Office (Gabinete) e Intervals (Intervalos).

No perfil Intervals (Intervalos), é possível definir três tipos de intervalos:

- Automático
- Programa
- Estat

No perfil Office (Gabinete), é possível definir intervalos de Média.

É possível fazer o seguinte a partir do separador Intervals (Intervalos).

- Configurar intervalos
- Desligar intervalos

Quando a medição estiver concluída, a moldura para esse parâmetro apresenta a medição até a próxima medição estar concluída.

Nota Durante os intervalos, ao guardar automaticamente ou manualmente as medições do paciente, todas as medições da moldura de parâmetros Manuais são eliminadas.

O botão Intervals (Intervalos) muda para um temporizador, que faz a contagem decrescente para a medição automática seguinte.

As medições automáticas continuam até desligar os intervalos.

AVISO Risco de ferimentos no paciente. Não utilizar intervalos fora do alcance da audição do utilizador em recém-nascidos. Verificar se o som pode ser ouvido no sítio onde o utilizador pretende estar.

Intervalos automáticos

É possível configurar o monitor para obter medições automáticas de NIBP em intervalos consistentes.

Nota Um alarme não desliga os intervalos. As medições automáticas subsequentes continuam a ocorrer conforme planeadas.

Iniciar intervalos automáticos

1. Colocar a braçadeira correcta em redor do braço despido do paciente.
2. No separador Home (Pág. in.), tocar em .

   É apresentado o separador vertical Intervals (Intervalos) no separador Settings (Definições).
3. Seleccionar **Automatic (Automático)**.
4. Utilizar o teclado numérico para introduzir a duração de tempo entre medições de NIBP.
5. Tocar em **Start intervals (Iniciar intervalos)**.

Programar intervalos

O monitor fornece seis programas personalizados. Um programa está sempre disponível para personalização pelo utilizador em função de necessidades específicas. Se as suas instalações não configurarem os cinco programas restantes, é possível personalizar os programas restantes em qualquer momento.

Os números por baixo dos nomes dos programas indicam a duração de tempo entre cada intervalo no ciclo.

Iniciar intervalos de programa

É necessário estar no perfil Intervals (Intervalos) ou Office (Gabinete) para aceder aos intervalos.

1. Colocar a braçadeira correcta em redor do braço despido do paciente.
2. No separador Home (Pág. in.), tocar em .

   É apresentado o separador vertical Intervals (Intervalos) no separador Settings (Definições).
3. Seleccionar **Program (Programa)**.

   O ecrã Program (Programa) pré-configurado é apresentado com uma lista dos programas disponíveis e com indicação do intervalo entre medições à direita do programa.

4. Tocar no programa pretendido para a utilização.
5. Se se pretender alterar o intervalo para o programa seleccionado, utilizar o teclado numérico à direita do programa para introduzir o novo intervalo.
6. Tocar em **Start intervals (Iniciar intervalos)**.

Intervalos Estat

É possível configurar o monitor para obter medições contínuas de NIBP.

Ao seleccionar a opção Stat (Estat) no separador Intervals (Intervalos) em Settings (Definições), o monitor obtém medições repetidas de NIBP durante 5 minutos, iniciando um novo ciclo sempre que a braçadeira esvazia abaixo da pressão de retorno venoso segura (SVRP) durante 2 segundos.

AVISO Risco de lesões no paciente. Se o modo Estat for utilizado repetidamente, observar periodicamente o membro do paciente para assegurar que a circulação não é afectada e que a braçadeira permanece no lugar. A diminuição prolongada de circulação ou o posicionamento inadequado da braçadeira podem causar contusões.

As pressões actuais da braçadeira não são apresentadas dinamicamente durante uma leitura Estat. O separador Home (Pág. in.) apresenta a leitura de NIBP do ciclo anterior até o ciclo actual terminar.

Nota Tocar em **STOP (Parar)** para parar os intervalos. Para reiniciar os intervalos, regressar ao ecrã de intervalos Estat.

Iniciar intervalos Estat

1. Colocar a braçadeira correcta em redor do braço despido do paciente.
2. No separador Home (Pág. in.), tocar em .

   É apresentado o ecrã Intervals (Intervalos) no separador Settings (Definições).
3. Seleccionar **Stat (Estat)**.
4. Tocar em **Start intervals (Iniciar intervalos)**.

Intervalos de média

O programa de intervalos de média permite registar as leituras médias de NIBP do paciente ao longo dum período de tempo definido.

Iniciar intervalos de média

É necessário estar no perfil Office (Gabinete) para aceder aos intervalos de média.

1. Colocar a braçadeira correcta em redor do braço despido do paciente.
2. No separador Home (Pág. in.), tocar em .

   É apresentado o separador vertical Intervals (Intervalos) no separador Settings (Definições).
3. Seleccionar **Averaging (Média)**.

   É apresentado o ecrã Averaging (Média) com os parâmetros necessários para estabelecer os intervalos definidos para a obtenção de médias de NIBP.
4. Utilizar o teclado numérico ou as teclas ▲ ou ▼ para definir os parâmetros necessários para estabelecer o programa de intervalos de média pretendido.
5. Tocar em **Start intervals (Iniciar intervalos)**.

NIBP

Medições de NIBP

AVISO Risco de lesões do paciente. Nunca instalar conectores luer na tubagem de tensão arterial. A utilização de conectores luer em sistemas de tensão arterial manuais ou automáticos cria o risco de conexão acidental à tubagem intravenosa (IV), podendo resultar na introdução de ar no sistema circulatório do paciente.

AVISO Risco de lesões do paciente. Qualquer compressão externa do tubo ou da braçadeira da tensão arterial pode causar lesões no paciente, erros no sistema ou medições imprecisas.

AVISO As leituras de NIBP podem ser imprecisas em pacientes que manifestem arritmia moderada a grave.

AVISO Risco de medição imprecisa. As medições do coeficiente de impulsos geradas através da braçadeira de tensão arterial ou através de SpO2 estão sujeitas a artefactos e podem não ser tão precisas quanto as medições da frequência cardíaca geradas através de ECG ou de palpação manual.

AVISO Ter cuidado ao medir a tensão arterial utilizando dispositivos oscilométricos em recém-nascidos gravemente doentes e bebés de pré-termo porque estes dispositivos tendem a efectuar medições altas nesta população de pacientes.

AVISO Risco de lesões do paciente. Risco de medições imprecisas. Não colocar a braçadeira num ponto onde possa impedir uma circulação adequada. Não colocar a braçadeira num ponto onde a circulação possa ficar comprometida ou em qualquer extremidade utilizada para infusões intravenosas.

AVISO Possível erro de medição. Utilizar apenas braçadeiras e acessórios de tensão arterial da Welch Allyn; a utilização de outros produtos pode resultar em erros de medição.

AVISO Risco de medições imprecisas. Assegurar uma vedação hermética em todos os pontos de ligação antes de iniciar a utilização. Uma fuga excessiva de ar pode afectar as leituras.

AVISO Risco de medições imprecisas. Minimizar o movimento da braçadeira e do braço durante as leituras. Um movimento excessivo pode alterar as leituras.

AVISO Risco de medições imprecisas. Posicionar a braçadeira de tensão arterial correctamente para assegurar a exactidão da tensão arterial.

AVISO Risco de medições imprecisas. Apenas utilizar a braçadeira quando o marcador de índice da artéria estiver dentro do intervalo indicado para a braçadeira; caso contrário, podem obter-se resultados errados.

CUIDADO Risco de medição imprecisa. Qualquer compressão externa do tubo ou da braçadeira da tensão arterial pode originar erros no sistema ou medições imprecisas.

Localizada no canto superior esquerdo do separador Home (Pág. in.), a moldura NIBP contém dados e funcionalidades relevantes para a medição da tensão arterial não invasiva. A moldura fornece funcionalidades diferentes com base no perfil que está a ser utilizado.

Para obter informações acerca da medição da tensão arterial, consultar *Blood pressure guidelines* (Orientações sobre a tensão arterial) em www.welchallyn.com/.

Apresentação de medição de NIBP

Em todos os perfis, a moldura pode apresentar medições da pressão sistólica e diastólica e cálculos da MAP. A vista predefinida pode ser configurada por pessoal autorizado em Advanced Settings (Definições avançadas). A última medição de NIBP permanece no ecrã até tocar em Save (Guardar) ou Clear (Limpar), ou até obter uma nova medição.

Se alguma medição de NIBP estiver fora do intervalo ou não poder ser determinada, a moldura de NIBP apresenta "++" ou "- -" à frente da medição. Todos os outros parâmetros NIBP não apresentam valores.

Indicador de vista

Tocar na moldura de NIBP para alternar entre vistas.

Botões

Utilizar os botões do lado direito da moldura para efectuar tarefas diferentes, dependendo do perfil utilizado. A disponibilidade de funções depende do perfil seleccionado. Consultar a secção Perfis para obter mais informações.

Alarmes técnicos e medições de NIBP

A ocorrência de um alarme técnico interrompe qualquer medição de NIBP. Após a resolução do alarme, o botão Start (Iniciar) é apresentado e é possível inicial uma nova medição de NIBP.

Braçadeiras de NIBP

Aviso Risco de lesões do paciente. Utilizar apenas braçadeiras e tubos de tensão arterial indicados como acessórios aprovados para assegurar medições de NIBP seguras e exactas.

Aviso Risco de lesões do paciente. Nunca utilizar uma definição ou braçadeira de monitorização para adulto ou paciente pediátrico para uma medição de NIBP num paciente recém-nascido. Os limites de insuflação adulto e pediátrico podem ser excessivos para pacientes recém-nascidos, mesmo se for utilizada uma braçadeira para recém-nascidos.

Aviso Risco de lesões do paciente. A decisão de utilizar o dispositivo em pacientes grávidas ou com pré-eclâmpsia depende do juízo clínico do médico experiente que utiliza o equipamento.

CUIDADO A utilização do tamanho correcto da braçadeira de tensão arterial é importante para a exactidão das leituras da tensão arterial. Uma braçadeira demasiado pequena pode proporcionar leituras elevadas falsas, enquanto uma braçadeira demasiado grande pode proporcionar leituras baixas falsas.

O monitor utiliza o método oscilométrico para determinar a tensão arterial; assim, se a braçadeira chegar a tocar a prega antecubital (dobra no cotovelo), continuará a ser possível obter uma leitura exacta da tensão arterial.

Se utilizar uma braçadeira de NIBP de tubo único, apenas é possível efectuar a medição da tensão arterial em modo Step (Gradual). A predefinição automática do monitor é o modo Step BP (Tensão arterial gradual).

Obter uma única medição de NIBP

1. Tocar em **START (Iniciar)** para iniciar uma medição única.

   O botão START (Iniciar) muda para um botão STOP (Parar) cor-de-laranja. A NIBP apresenta sempre a taxa de insuflação actual. Quando a medição terminar, o parâmetro NIBP apresenta a medição de NIBP concluída.
2. Tocar em **Save (Guardar)** para guardar a medição apresentada no registo do paciente.

   A medição continua a ser apresentada até guardar a medição ou iniciar outra medição de NIBP.

Medição de NIBP em intervalos

É necessário estar no perfil Intervals (Intervalos) ou Office (Gabinete) para definir intervalos. Consultar a secção "Intervalos" para obter instruções sobre a definição de intervalos.

No perfil Intervals (Intervals), tocar em **Iniciar** no separador Home (Pág. in.) para adquirir uma medição pontual de NIBP.

O intervalo predefinido para medições de NIBP é de 15 minutos. É possível ajustar este intervalo conforme necessário.

Parar medições automáticas

É necessário estar no perfil Intervals (Intervalos) ou Office (Gabinete) para aceder aos intervalos.

1. No separador Home (Pág. in.), tocar em

.
2. Tocar em **Parar intervalos**.

Cancelar uma medição de NIBP

No parâmetro NIBP, tocar em **STOP (Parar)**.

O monitor cancela a medição de NIBP e é apresentada uma mensagem informativa com a indicação de que a leitura de NIBP foi interrompida e que nenhuma leitura foi obtida.

Se os intervalos estiverem ligados, o botão de temporizador faz a contagem decrescente para a medição automática seguinte.

Configurar alarmes de NIBP

1. Verificar se o perfil Intervals (Intervalos) está a ser utilizado, o qual contém o separador Alarms (Alarmes).
2. Tocar no separador **Alarmes**.
3. Tocar no separador vertical **NIBP**.
4. Utilizar o teclado numérico ou as teclas ▲ ou ▼ para introduzir os limites superior e inferior de alarme pretendidos para as medições sistólica e diastólica e cálculo da MAP.
5. Tocar no separador **Pág. in.**

As novas definições de alarme são apresentadas no botão de controlo de Limite de alarme.

Temperatura

Configurar alarmes de temperatura

É necessário estar no perfil Intervals (Intervalos) ou Office (Gabinete) para definir limites de alarme.

1. Tocar no separador **Alarmes**.
2. Tocar no separador vertical **Temperatura**.
3. Utilizar o teclado numérico ou as teclas ▲ ou ▼ para introduzir os limites superior e inferior de alarme pretendidos.
4. Tocar no separador **Pág. in.**

   As novas definições de alarme são apresentadas no botão de controlo Alarm Limit (Limite de alarme).

Avisos e precauções gerais sobre temperatura

AVISO Risco de lesões do paciente: A decisão de utilizar este dispositivo em crianças ou em mulheres grávidas ou a amamentar depende do juízo clínico do médico experiente que utiliza o equipamento.

AVISO Risco de medições imprecisas. Para garantir o máximo de exactidão, deve confirmar-se que foram seleccionados o modo e via correctos.

AVISO Risco de lesões no paciente. Não exceder as durações da medição de temperatura recomendadas no modo Directo. Recomendam-se durações de medição contínuas de 3 minutos nas vias oral e rectal e 5 minutos na via axilar para uma medição exacta. Não medir continuamente para além de 10 minutos em qualquer modo.

AVISO Risco de lesões do paciente. Obter sempre uma medição de temperatura com um protector de sonda de utilização única devidamente preso. A não utilização de um protector de sonda pode resultar em contaminação cruzada e leituras de temperatura imprecisas.

AVISO Risco de lesões do paciente. Permanecer sempre com o paciente durante a medição da temperatura.

AVISO Risco de lesões do paciente. Risco de medições imprecisas. Não usar o termómetro se houver indícios de danos na sonda ou no instrumento. Se a sonda de termómetro cair ou se danificar, retirar a sonda de serviço e enviar a mesma para inspecção por técnicos de assistência qualificados.

Moldura de temperatura

Na moldura de temperatura, é possível medir a temperatura do paciente.

Localizada no canto inferior direito do separador Home (Pág. in.), a moldura de temperatura contém dados e funcionalidades relevantes para a medição da temperatura. A moldura fornece funcionalidades diferentes com base no perfil que está a ser utilizado.

Apresentação de medição de temperatura

Em todos os perfis, a moldura apresenta a temperatura em Celsius ou em Fahrenheit. É possível configurar a vista predefinida nas definições Advanced (Avançadas).

Selecção de local

Retirar a sonda de temperatura e tocar no **Controlo do local de temperatura** para alternar entre locais.

Ícone	Descrição
	Axilar pediátrico
	Axilar adulto
	Oral
	Rectal. Os monitores configurados com o módulo de temperatura e o encaixe da sonda rectal vermelho e sonda assumem por defeito o modo rectal.
	Modo de ouvido. O monitor apresenta o modo de ouvido quando recebe uma medição da temperatura do termómetro de ouvido.

Se for utilizada uma sonda rectal, o ícone rectal é apresentado no bloco de temperatura e a funcionalidade de Selecção de local não está disponível.

Botões de temperatura

Os botões do lado direito da moldura permitem efectuar tarefas diferentes dependendo do perfil que estiver a utilizar. O perfil escolhido determina as funções disponíveis.

Ícone	Nome do botão	Descrição
	Alarme de temperatura	Apresenta limites e estados de alarme. Tocar no botão para apresentar o separador Alarmes.
	Modo Directo	Tocar no botão para aceder ao modo Directo.

Módulo de temperatura SureTemp® Plus

O módulo de temperatura utiliza uma concepção de termómetro termístor e um algoritmo de previsão para calcular as temperaturas do paciente no modo Prognóstico.

AVISO Risco de lesões do paciente. Não exceder as durações da medição de temperatura recomendadas no modo Directo. Recomendam-se durações de medição contínuas de 3 minutos nas vias oral e rectal e 5 minutos na via axilar para obter uma medição exacta. Não medir continuamente para além de 10 minutos em qualquer modo.

AVISO Risco de lesões do paciente. Risco de medições imprecisas. As sondas orais/axilares (botão de ejecção azul na parte superior da sonda) e os encaixes de sonda amovíveis azuis são utilizados para medir apenas a temperatura oral e axilar. As sondas rectais (botão de ejecção vermelho) e os encaixes de sondas amovíveis vermelhos são utilizados para medir apenas a temperatura rectal. A utilização de um encaixe de sonda amovível incorrecto pode resultar na contaminação cruzada entre pacientes. A utilização da sonda no local errado resultará em erros na temperatura.

AVISO Risco de lesões do paciente. Ao medir temperaturas rectais, introduzir a ponta da sonda aproximadamente 1,5 cm (no máximo) no recto de adultos e aproximadamente 1 cm (no máximo) no recto de crianças para evitar o risco de perfuração do intestino.

AVISO Risco de medições imprecisas. Obter sempre a temperatura axilar através do contacto directo entre o protector da sonda e a pele. Colocar com cuidado a sonda na axila, evitando o contacto com outros objectos ou materiais.

AVISO Risco de lesões do paciente. Obter sempre uma medição de temperatura com um protector de sonda da Welch Allyn de utilização única devidamente preso. A não utilização de um protector de sonda pode originar desconforto no paciente devido a uma sonda aquecida, contaminação cruzada e leituras de temperatura imprecisas.

AVISO Risco de medições imprecisas. Para garantir o máximo de exactidão, deve confirmar-se que foram seleccionados o modo e via correctos.

AVISO Nunca utilizar uma sonda de temperatura danificada. O termómetro consiste em peças de precisão de alta qualidade e deve ser protegido contra impactos ou choques intensos. Não usar o termómetro se houver indícios de danos na sonda ou no monitor. Se a sonda de termómetro cair ou se danificar, retirá-la de serviço e enviá-la para inspecção por pessoal qualificado da assistência técnica.

AVISO Risco de medições imprecisas. Se necessário para medições rectais, aplicar uma camada fina de lubrificante no protector de sonda para maior conforto do paciente. A utilização excessiva de lubrificante pode afectar a exactidão da medição.

CUIDADO Risco de medições imprecisas. As actividades do paciente, como exercício vigoroso, ingerir líquidos quentes ou gelados, comer, mastigar pastilhas elásticas, escovar os dentes ou fumar, podem afectar as medições da temperatura oral durante até 20 minutos.

CUIDADO Risco de medições imprecisas. Utilizar sempre protectores de sonda novos retirados do suporte da caixa de protectores de sonda do monitor para assegurar medições de temperatura precisas. Os protectores de sonda obtidos de outros locais ou que não foram estabilizados em termos de temperatura podem resultar em medições de temperatura imprecisas.

CUIDADO Os protectores de sonda são descartáveis, não esterilizados e destinam-se a uma única utilização. As sondas são igualmente não esterilizadas. Não esterilizar as sondas e protectores de sondas em autoclave. Assegurar que os protectores de sondas são eliminados de acordo com os requisitos das instalações e os regulamentos locais.

Selecção do modo de temperatura

O monitor com o módulo de temperatura obtém uma temperatura do paciente em modo Prognóstico (Normal) ou Directo. A predefinição é o modo Prognóstico.

Modo Prognóstico

AVISO Risco de medições imprecisas. Para garantir o máximo de exactidão, deve confirmar-se que foram seleccionados o modo e via correctos.

AVISO Risco de lesões do paciente. Não exceder as durações da medição de temperatura recomendadas no modo Directo. Recomendam-se durações de medição contínuas de 3 minutos nas vias oral e rectal e 5 minutos na via axilar para uma medição exacta. Não medir continuamente para além de 10 minutos em qualquer modo.

O modo Prognóstico é uma medição única que obtém a temperatura em aproximadamente 6 a 15 segundos. Retirar a sonda do encaixe, carregar um protector de sonda e manter a ponta da sonda no lugar no local de medição inicia uma medição de modo Prognóstico. O monitor emite um sinal sonoro para indicar o fim de uma medição de prognóstico.

Modo Directo

O modo Directo fornece medições de temperatura contínuas. Para medições orais e rectais, recomenda-se medir a temperatura até esta estabilizar ou durante 3 minutos. Para medições axilares, recomenda-se medir a temperatura até esta estabilizar ou durante 5 minutos. O monitor muda para modo Directo aproximadamente 60 segundos depois da sonda ser retirada do encaixe da sonda.

CUIDADO O monitor não retém as medições de temperatura no modo Directo na memória, a não ser que ocorra uma condição de alarme fisiológico de temperatura. Se ocorrer uma condição de alarme fisiológico de temperatura, o monitor guarda a medição automaticamente no registo do paciente. Quando as medições de temperatura estão dentro do intervalo normal, é importante anotar a temperatura antes de remover o termómetro do local de medição e, em seguida, registá-la manualmente no registo do paciente. Assim que a sonda de temperatura for devolvida ao encaixe, a medição da temperatura é removida do separador Home (Pág. in.).

Após 10 minutos de utilização do modo Directo, o monitor pára de actualizar a medição, gera uma condição de alarme técnico e elimina a medição.

Medir a temperatura no modo Prognóstico

AVISO Risco de medições imprecisas. Para garantir o máximo de exactidão, deve confirmar-se que foram seleccionados o modo e via correctos.

CUIDADO Os protectores de sonda são descartáveis, não esterilizados e destinam-se a uma única utilização. As sondas são igualmente não esterilizadas. Não esterilizar as sondas e protectores de sondas em autoclave. Assegurar que os protectores de sondas são eliminados de acordo com os requisitos da instituição e os regulamentos locais.

1. Retirar a sonda de temperatura do respectivo encaixe.

   O monitor emite um sinal sonoro quando entra no estado de preparado.
2. Inserir a sonda num protector novo e pressionar o punho da sonda firmemente para baixo.
3. Tocar em **Controlo da temperatura local** para seleccionar o local de medição: oral, axilar pediátrico ou axilar adulto.
4. Manter a ponta da sonda no lugar no local de medição.

   Enquanto a medição está a ser obtida, a moldura da temperatura apresenta o indicador de processamento.
   O monitor emite um sinal sonoro quando é obtida a temperatura final (em aproximadamente 6 a 15 segundos). A moldura da temperatura continua a apresentar a temperatura em graus Fahrenheit e em graus Célsius mesmo depois da sonda voltar ao respectivo encaixe.
5. Para mudar para o modo Directo, tocar em **Direct mode (Modo Directo)** após obter a medição em modo Prognóstico. A moldura da temperatura no canto inferior esquerdo muda para "MODE: Direct... ao mudar para o modo Directo.

   O monitor emite um sinal sonoro para indicar o início de uma medição em modo Directo.

Medir a temperatura no modo Directo

O modo Directo apresenta a temperatura da sonda enquanto a ponta da sonda permanecer no local de medição e dentro do intervalo de temperatura operacional do paciente. A medição da temperatura oral e rectal do paciente atinge o equilíbrio final após cerca de 3 minutos e a medição da temperatura axilar após cerca de 5 minutos.

O monitor entra em modo Directo através dos seguintes métodos.

- Após ser concluída uma medição no modo Prognóstico, tocar em [image] para mudar de modo Prognóstico para Directo. A moldura da temperatura no canto inferior esquerdo muda para "MODE: Direct..." ao mudar para o modo Directo.
- Retirar a sonda do encaixe da sonda, carregar um protector de sonda, seleccionar um local de temperatura e expor a sonda à atmosfera ambiente durante mais de 60 segundos. A moldura de temperatura muda para "MODE: Direct...".
- Se existir um paciente cuja temperatura corporal é inferior ao intervalo de temperatura normal e o passo anterior for seguido, o sensor da sonda identifica esta condição e desliga o pré-aquecedor da sonda para acomodar a medição da temperatura corporal inferior.

AVISO Risco de medições imprecisas. Para garantir o máximo de exactidão, deve confirmar-se que foram seleccionados o modo e via correctos.

AVISO Risco de lesões no paciente. Não exceder as durações da medição de temperatura recomendadas no modo Directo. Recomendam-se durações de medição contínuas de 3 minutos nas vias oral e rectal e 5 minutos na via axilar para uma medição exacta. Não medir continuamente para além de 10 minutos em qualquer modo.

CUIDADO Os protectores de sonda são descartáveis, não esterilizados e destinam-se a uma única utilização. As sondas são igualmente não esterilizadas. Não esterilizar as sondas e protectores de sondas em autoclave. Assegurar que os protectores de sondas são eliminados de acordo com os requisitos da instituição e os regulamentos locais.

1. Retirar a sonda de temperatura do respectivo encaixe.

   O monitor emite um sinal sonoro quando entra no estado de preparado.
2. Inserir a sonda num protector novo e pressionar o punho da sonda firmemente para baixo.
3. Tocar em **Controlo da temperatura local** para seleccionar o local de medição: oral, axilar pediátrico ou axilar adulto.

   A moldura de temperatura muda para modo Directo aproximadamente 60 segundos depois da sonda ser retirada do encaixe da sonda.

   O monitor emite um sinal sonoro para indicar o início de uma medição em modo Directo.
4. Manter a ponta da sonda no lugar no local de medição oral ou rectal durante um total de 3 minutos e durante 5 minutos no local axilar.
5. Enquanto as medições estão a ser obtidas, a moldura de temperatura apresenta as medições de temperatura contínuas do paciente em graus Fahrenheit e em graus Celsius.

Nota O monitor não retém na memória as temperaturas em modo Directo. Assim, é importante anotar a temperatura antes de remover a sonda da via de medição e, em seguida, registá-la manualmente no registo do paciente.

6. Remover a sonda após a obtenção da medição da temperatura e pressionar firmemente o botão de ejecção na parte superior da sonda para soltar o protector da sonda.
7. Voltar a colocar a sonda no encaixe da sonda para continuar a obter temperaturas no modo Prognóstico.

Medir a temperatura rectal

AVISO Risco de lesões no paciente. Ao medir temperaturas rectais, introduzir a ponta da sonda apenas aproximadamente 1,5 cm (5/8 pol.) no recto de adultos e apenas aproximadamente 1 cm (3/8 pol.) no recto de crianças para evitar o risco de perfuração do intestino.

AVISO Risco de contaminação cruzada ou de infecção nosocomial. Lavar muito bem as mãos reduz significativamente o risco de contaminação cruzada e de infecção nosocomial.

AVISO Risco de lesões no paciente. Não exceder as durações da medição de temperatura recomendadas no modo Directo. Recomendam-se durações de medição contínuas de 3 minutos nas vias oral e rectal e 5 minutos na via axilar para uma medição exacta. Não medir continuamente para além de 10 minutos em qualquer modo.

AVISO Risco de medições imprecisas. Para garantir o máximo de exactidão, deve confirmar-se que foram seleccionados o modo e via correctos.

CUIDADO Os protectores de sonda são descartáveis, não esterilizados e destinam-se a uma única utilização. As sondas são igualmente não esterilizadas. Não esterilizar as sondas e protectores de sondas em autoclave. Assegurar que os protectores de sondas são eliminados de acordo com os requisitos da instituição e os regulamentos locais.

1. Retirar a sonda de temperatura rectal do encaixe da sonda rectal.

   O monitor emite um sinal sonoro quando entra no estado de preparado. O Controlo do local da temperatura assume a via rectal por predefinição.
2. Inserir a sonda rectal num novo protector e pressionar o punho da sonda firmemente para baixo.
3. Efectuar uma medição da temperatura rectal com recurso a boas práticas médicas. Enquanto a medição está a ser efectuada, a moldura da temperatura apresenta o indicador de processamento.
4. O monitor emite um sinal sonoro quando é atingida a temperatura final (em aproximadamente 10 a 13 segundos). A moldura da temperatura continua a apresentar a temperatura em graus Fahrenheit e em graus Célsius mesmo depois da sonda voltar ao respectivo encaixe.

   Nota Para mudar para o modo Directo, tocar em **Direct mode (Modo Directo)** após obter a medição em modo Prognóstico. A moldura da temperatura (no canto inferior esquerdo) muda para "MODE: Direct..." ao mudar para o modo Directo. O monitor emite um sinal sonoro para indicar o início de uma medição no modo Directo.

   Nota O monitor não retém na memória as temperaturas em modo Directo. Assim, é importante anotar a temperatura antes de remover a sonda da via de medição e, em seguida, registá-la manualmente no registo do paciente.

5. Depois da medição da temperatura estar completa, remover o protector da sonda pressionando firmemente o botão de ejecção na parte superior da sonda, para o libertar.
6. Voltar a colocar a sonda no encaixe.

Termómetro Braun ThermoScan® PRO 6000

O termómetro Braun ThermoScan Pro 6000 permite transferir uma medição da temperatura do ouvido para o monitor.

Ler as instruções do fabricante do termómetro antes de tentar configurar, utilizar, resolver problemas ou efectuar a manutenção do termómetro.

AVISO Os líquidos podem danificar os componentes electrónicos dentro do termómetro. Evitar o derrame de líquidos no termómetro. Se forem derramados líquidos no termómetro, secar o termómetro com um pano limpo. Verificar se o funcionamento e a exactidão do termómetro são os adequados. Se existir a probabilidade de terem entrado líquidos no termómetro, retirar o termómetro de serviço até estar devidamente seco, ter sido inspeccionado e testado por técnicos de assistência qualificados.

CUIDADO Os protectores de sonda são descartáveis, não esterilizados e destinam-se a uma única utilização. O termómetro também não está esterilizado. Não esterilizar o termómetro e os protectores de sondas em autoclave. Assegurar que os protectores de sondas são eliminados de acordo com os requisitos das instalações e os regulamentos locais.

CUIDADO O termómetro não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Se for necessária manutenção, contactar a Assistência ao Cliente ou a Assistência Técnica da Welch Allyn mais próxima.

CUIDADO Armazenar o termómetro e os protectores de sondas num local seco, isento de pó e contaminação e ao abrigo da luz solar directa. Manter a temperatura ambiente no local de armazenamento razoavelmente constante e dentro do intervalo de 10 °C a 40 °C.

Medir a temperatura no ouvido

AVISO Os protectores de sonda foram projectados para serem usados uma única vez. A reutilização de um protector de sonda pode resultar na propagação de bactérias e contaminação cruzada.

AVISO Risco de medição imprecisa. Utilizar exclusivamente protectores de sonda Braun ThermoScan com este termómetro.

AVISO Risco de medição imprecisa. Inspeccionar o visor da sonda e mantê-lo limpo, seco e sem danos. Dedadas, cerúmen, pó e outros contaminantes reduzem a transparência do visor e resultam em medições mais baixas da temperatura. Para proteger o visor, manter sempre o termómetro na estação de acessórios quando não estiver a ser utilizado.

CUIDADO Risco de medição imprecisa. Antes de efectuar medições de temperatura, assegurar que o ouvido está isento de obstruções e de excesso de cerúmen.

CUIDADO Risco de medição imprecisa. Os factores seguintes podem afectar as medições de temperatura dos ouvidos durante um máximo de 20 minutos:

- O paciente estava deitado sobre o ouvido.
- O ouvido do paciente estava coberto.
- O paciente foi exposto a temperaturas muito quentes ou muito frias.
- O paciente esteve a nadar ou a tomar banho.
- O paciente estava a usar um aparelho auditivo ou um tampão para os ouvidos.

CUIDADO Risco de medição imprecisa. Se tiverem sido aplicadas gotas para os ouvidos ou outros medicamentos para os ouvidos num canal auditivo, medir a temperatura no ouvido não tratado.

Nota Uma medição da temperatura efectuada no ouvido direito pode variar de uma medição efectuada no ouvido esquerdo. Por essa razão, medir sempre a temperatura no mesmo ouvido.

Nota Quando o monitor recebe uma medição da temperatura do ouvido, esta é apresentada no separador Home (Pág. in.). Se o separador Home (Pág. in.) já apresentar uma medição da temperatura, será substituída pela nova medição.

Para efectuar uma medição e transferi-la para o monitor:

1. Assegurar que o monitor está ligado.
2. Retirar o termómetro de ouvido da estação de acessórios.
3. Localizar a caixa de protectores de sonda na estação de acessórios.
4. Empurrar a ponta da sonda com firmeza para dentro da caixa de protectores de sonda.

   Quando o protector de sonda estiver colocado, o termómetro liga-se automaticamente.
5. Aguardar o bipe que avisa que o instrumento está pronto e que surjam três traços no ecrã do termómetro.
6. Encaixar bem a sonda no canal auditivo e, em seguida, premir e soltar o botão **Iniciar**.
   - Se a sonda estiver correctamente posicionada no canal auditivo, a luz ExacTemp pisca. Quando o termómetro detecta uma medição exacta, a luz ExacTemp fica continuamente acesa, é emitido um sinal sonoro longo no final da medição e o ecrã apresenta o resultado.
   - Se a sonda estiver incorrectamente posicionada no canal auditivo ou for deslocada durante o processo de medição, a luz ExacTemp apaga-se, é emitida uma sequência de sinais sonoros breves e é apresentada a mensagem de erro POS (erro de posição).
7. Quando terminar de medir a temperatura, premir o botão ejector para ejectar o protector de sonda usado.
8. Voltar a colocar o termómetro na estação de acessórios.

   O LED da estação pisca enquanto a medição está a ser transferida.

   Quando a transferência estiver concluída, a temperatura e a escala de temperatura são apresentadas no separador Home (Pág. in.), conforme as definições do monitor.

Nota Apenas a medição mais recente é transferida para o monitor.

Nota As medições que já tenham sido transferidas para o monitor não podem ser novamente transferidas.

Para obter mais informações sobre o funcionamento do termómetro, consultar as instruções de utilização do fabricante do termómetro.

Alterar a escala de temperatura no termómetro de ouvido

Consultar as instruções de utilização do fabricante do termómetro acerca da alteração entre Celsius e Fahrenheit.

Carregar a bateria do termómetro de ouvido

Para carregar a bateria:

1. Colocar o termómetro na estação de acessórios.
2. Assegurar que o monitor está ligado à alimentação de CA.
3. Assegurar que o monitor está ligado.

O LED da estação indica o estado de carregamento da bateria:

- Laranja: A bateria está a carregar.
- Verde: A bateria está carregada.
- Não aceso: A bateria não está a carregar.

Nota A bateria continua a carregar enquanto o monitor estiver no modo de poupança de energia de apresentação.

Nota Recomenda-se vivamente a utilização exclusiva da bateria recarregável da Welch Allyn incluída no termómetro, uma vez que a estação não consegue carregar outras baterias.

SpO2

A monitorização de SpO2 e da frequência de pulso mede continuamente a saturação de oxigénio funcional da hemoglobina arteriolar, bem como a frequência de pulso de um paciente através de um oxímetro de pulso. As medições de SpO2 são actualizadas a cada segundo ± 0,5 segundos.

Os sensores de SpO2 fornecidos pela Nonin, Masimo e Nellcor para utilização com o monitor foram testados relativamente à biocompatibilidade, em conformidade com a norma ISO 10993.

Moldura de SpO2

A moldura de SpO2 apresenta dados e os controlos utilizados em medições da oximetria de pulso.

A moldura permite uma vista numérica e uma vista de curva de dados de SpO2. É possível alternar entre as vistas, tocando no lado esquerdo da moldura.

A moldura de SpO2 permanece em branco se não tiverem sido adquiridas medições de SpO2.

Vista numérica de SpO2

A vista numérica indica a percentagem de saturação de SpO2 e a amplitude de pulsos. As características desta vista podem diferir com base no tipo de sensor activado e no perfil seleccionado.

A percentagem da saturação de SpO2 é apresentada no intervalo entre zero e 100. A leitura de SpO2 é actualizada a cada segundo +/- 0,5 segundos.

Amplitude de pulsos

A barra de amplitude de pulsos, apresentada no perfil Spot (Amostragem), indica o batimento de pulsos e exibe a força de pulsos relativa. Ficam iluminadas mais barras à medida que o pulso detectado fica mais forte.

Nível de perfusão

O nível de perfusão (LofP) é uma leitura relativa da força de pulso no local de monitorização. O LofP é um valor numérico que indica a força do sinal de infravermelhos (IR) devolvido pelo local de monitorização. O LofP indica valores entre 0,02% (força de pulso muito fraca) e 20% (força de pulso muito forte). O LofP é um número relativo e varia entre locais de monitorização e entre pacientes, conforme as condições fisiológicas.

A Masimo apresenta o LofP como um valor numérico, o qual é referido como o Índice de Perfusão. A Nonin apresenta o LofP como um valor de cor (amarelo ou vermelho) apenas quando o LofP é baixo, com base no algoritmo do sensor.

Durante a colocação do sensor, o LofP pode ser utilizado para avaliar a adequação de um local de aplicação, procurando o local com o valor de LofP mais elevado. Colocar o sensor no local com a amplitude de pulso mais forte (o valor LofP mais elevado) melhora o desempenho durante o movimento. Monitorizar a tendência do LofP para verificar alterações nas condições fisiológicas.

Gestão de alarmes SatSeconds™

A funcionalidade SatSeconds é um sistema de gestão de alarmes de SpO2 disponível apenas com monitores equipados com tecnologia Nellcor™ SpO2 OxiMax™.

A funcionalidade SatSeconds é o produto do tempo e magnitude em que um paciente se situa fora dos limites de alarme de SpO2. Por exemplo, três pontos abaixo do limite de alarme durante 10 segundos é igual a 30 SatSeconds. Um alarme é activado apenas quando um evento de dessaturação atingir o limite de SatSeconds. A funcionalidade SatSeconds é controlada pelo médico e pode ser definida para 0, 10, 25, 50 ou 100 SatSeconds. Se o evento de dessaturação se resolver por si só, dentro do tempo predefinido, o relógio será reposto automaticamente e o monitor não emitirá um alarme.

Nota A funcionalidade SatSeconds tem um protocolo de segurança integrado que faz soar um alarme sempre que ocorrem três violações de SpO2 de qualquer quantidade ou duração num período de 1 minuto.

Vista de curva de SpO2

A vista de curva exibe a curva de pletismografia de SpO2 em tempo real. A velocidade de varrimento da curva pode ser seleccionada por pessoal autorizado nas definições Advanced (Avançadas).

Para obter informações adicionais sobre normalização e curvas, consultar as *Instruções de utilização* do fabricante.

Medição de SpO2 em intervalos

É necessário estar no perfil Intervals (Intervalos) ou Office (Gabinete) para definir intervalos. Consultar a secção "Intervalos" para obter instruções sobre a definição de intervalos. Para obter uma descrição do efeito sobre os valores da frequência de pulso de SpO2 apresentados e transmitidos, consultar as instruções de utilização do fabricante relativamente a SpO2.

Medir SpO2 e frequência de pulso

O sensor de SpO2 mede a saturação de oxigénio e a frequência de pulso. A saturação de oxigénio é apresentada como uma percentagem entre zero (0) e 100%. A saturação de oxigénio e a frequência de pulso são obtidas e actualizadas a cada segundo ± 0,05 segundos.

AVISO Risco de medições imprecisas. Utilizar apenas sensores e acessórios Masimo em monitores equipados com a funcionalidade Masimo.

AVISO Risco de medições imprecisas. Utilizar apenas sensores e acessórios Nellcor em monitores equipados com a funcionalidade Nellcor.

AVISO Risco de medições imprecisas. A anemia grave pode resultar em leituras incorrectas de SpO2.

AVISO Risco de medições imprecisas. O oxímetro de pulso pode ser utilizado durante a desfibrilação, mas as leituras poderão ser imprecisas durante 20 segundos, no máximo.

AVISO Risco de medições imprecisas. Os sensores aplicados incorrectamente ou sensores parcialmente deslocados podem resultar em leituras acima ou abaixo do valor real da saturação de oxigénio arterial.

AVISO Risco de medições imprecisas. A congestão venosa pode resultar numa leitura abaixo da saturação de oxigénio arterial real. Por este motivo, deve ser assegurado um fluxo de saída venoso adequado no local monitorizado. O sensor não deve ser colocado abaixo do nível do coração (p. ex., sensor na mão de um paciente acamado com a mão a apontar para o chão).

AVISO Risco de medições imprecisas. Utilizar apenas sensores e acessórios Nonin em monitores equipados com a funcionalidade Nonin.

AVISO As pulsações do suporte do balão intra-aórtico podem aumentar a frequência de pulso apresentada no monitor. Verificar o pulso do paciente em comparação com a frequência cardíaca do ECG.

AVISO Risco de lesões no paciente. Não tentar reprocessar, recondicionar ou reciclar quaisquer sensores ou cabos do paciente. Fazê-lo pode danificar componentes eléctricos.

AVISO Risco de lesões do paciente. O oxímetro de pulso NÃO deve ser utilizado como um monitor de apneia.

AVISO Risco de lesões do paciente. Para evitar a contaminação cruzada, utilizar apenas sensores de utilização única da Masimo no mesmo paciente.

AVISO Risco de lesões do paciente. Não utilizar fita adesiva para fixar o sensor ao local; este método pode restringir o fluxo sanguíneo e resultar em leituras incorrectas. A utilização de fita adesiva adicional pode causar lesões na pele ou danificar o sensor.

AVISO Salvo quando especificado em contrário, não esterilizar os sensores ou os cabos de paciente com radiação, vapor, autoclave ou óxido de etileno. Consultar as instruções de limpeza nas Instruções de Utilização dos sensores Masimo reutilizáveis.

AVISO Risco de lesões do paciente. Pode ocorrer perda do sinal de pulso quando o paciente tem anemia grave ou hipotermia.

AVISO A funcionalidade SpO2 é calibrada empiricamente em voluntários adultos saudáveis com níveis normais de carboxihemoglobina (COHb) e metahemoglobina (MetHb).

AVISO A incidência de luzes de alta intensidade, p. ex., luzes estroboscópicas intermitentes, no sensor pode impedir que o oxímetro de pulso obtenha leituras de sinais vitais.

AVISO A medição da frequência de pulso poderá não detectar determinadas arritmias dado que se baseia na detecção óptica da pulsação de um fluxo periférico. Não utilizar o oxímetro de pulso como substituição da análise de arritmia baseada em ECG.

AVISO Utilizar o oxímetro de pulso como dispositivo de alerta precoce. À medida que se observa uma tendência para hipoxemia do paciente, utilizar instrumentos de laboratório para analisar amostras de sangue de forma a compreender melhor o estado do paciente.

AVISO A exactidão das medições de SpO2 pode ser afectada por qualquer uma das seguintes situações:

- níveis elevados de bilirrubina total
- níveis elevados de metahemoglobina (MetHb)
- níveis elevados de carboxihemoglobina (COHb)
- perturbações da síntese da hemoglobina
- perfusão fraca no local monitorizado
- a presença de concentrações de alguns corantes intravasculares, suficiente para alterar a pigmentação arterial habitual do paciente
- movimento do paciente
- condições do paciente como tremuras e inalação de fumo
- artefacto de movimento
- unhas pintadas
- fraca perfusão de oxigénio
- hipotensão ou hipertensão
- vasoconstrição grave
- choque ou paragem cardíaca
- pulsações venosas ou alterações súbitas e significativas na frequência de pulso
- proximidade de um ambiente de IRM
- humidade no sensor
- luz ambiente excessiva, especialmente luz fluorescente
- utilização do sensor errado
- sensor aplicado demasiado apertado

CUIDADO Se utilizar a oximetria de pulso durante irradiação em todo o corpo, manter o sensor fora do campo de radiação. Se o sensor for exposto a radiação, a leitura pode não ser exacta ou a unidade pode indicar o valor zero durante o período de radiação activa.

CUIDADO O instrumento deve estar configurado em função da frequência da linha de alimentação local para permitir o cancelamento de ruído introduzido por luzes fluorescentes ou outras fontes.

CUIDADO Tenha cuidado quando aplicar um sensor num local com integridade dérmica comprometida. A aplicação de fita adesiva ou pressão num local deste tipo pode reduzir a circulação e/ou agravar a deterioração da pele.

CUIDADO Se a mensagem Perfusão Fraca for apresentada frequentemente, determinar um local de monitorização com melhor perfusão. Enquanto o local não for determinado, avaliar o paciente e, se for indicado, verificar o estado de oxigenação através de outro método.

CUIDADO A circulação distal em relação ao local do sensor deve ser verificada periodicamente.

CUIDADO Não modificar nem alterar o sensor de qualquer forma. As alterações ou a modificação podem afectar o desempenho e/ou exactidão.

1. Verificar se o cabo do sensor está ligado ao monitor.

   AVISO Risco de lesões do paciente. O sensor e o cabo de extensão destinam-se apenas à ligação de equipamento de oximetria de pulso. Não tentar ligar estes cabos a um PC ou a qualquer outro dispositivo semelhante. Seguir sempre as instruções de utilização do fabricante em termos de manutenção e utilização do sensor.

2. Limpar o local de aplicação. Remover tudo aquilo que possa interferir com o funcionamento do sensor, como verniz para as unhas.

   Nota Não utilizar sensores descartáveis em pacientes que tenham reacções alérgicas ao adesivo.

3. Colocar o sensor no paciente, de acordo com as instruções de utilização, observando todos os avisos e precauções.

   Nota Se for necessário um sensor esterilizado, seleccionar um sensor que tenha sido validado para esterilização e seguir as instruções de utilização do fabricante do sensor para esterilizar o sensor.

   Colocar o sensor e a braçadeira de NIBP em membros diferentes para reduzir alarmes desnecessários durante a monitorização simultânea destes parâmetros.

   Nota Para seleccionar o sensor correcto, consultar as instruções do fabricante do sensor.

4. Confirmar se o monitor apresenta os dados de SpO2 e de frequência de pulso no espaço de 6 segundos após ligar o sensor ao paciente.

   AVISO Risco de lesões no paciente. A aplicação incorrecta ou uma duração prolongada de utilização de um sensor pode causar danos nos tecidos. Inspeccionar o local do sensor periodicamente como indicado nas instruções do fabricante do sensor.

Durante uma medição de SpO2, a frequência de pulso apresentada é derivada do sensor. Se SpO2 não estiver disponível, a frequência de pulso é adquirida a partir da NIBP. O monitor identifica a origem da frequência de pulso como SpO2 ou NIBP.

É emitido um alarme sonoro se o sensor for desligado durante uma medição no modo de intervalos.

Se o valor de SpO2 estiver a ser medido continuamente num paciente durante um período de tempo prolongado, alterar a localização do sensor pelo menos de três em três horas ou conforme indicado pelas instruções do fabricante do sensor.

Moldura de frequência de pulso

A moldura de frequência de pulso está localizada no canto superior direito do separador Home (Pág. in.). A moldura de frequência de pulso apresenta dados, informações e os controlos utilizados para a leitura de frequências de pulso.

Tipicamente, a frequência de pulso é derivada do sensor de SpO2. Se SpO2 não estiver disponível, a frequência de pulso é derivada da NIBP ou é obtida manualmente.

A origem da frequência de pulso é indicada abaixo da representação numérica da frequência de pulso.

AVISO Risco de medições imprecisas. As medições da frequência de pulso geradas através da braçadeira de tensão arterial ou através de SpO2 estão sujeitas a artefactos e podem não ser tão precisas quanto as medições da frequência cardíaca geradas através de ECG ou de palpação manual.

Configurar alarmes de frequência de pulso

É necessário estar no perfil Intervals (Intervalos) para configurar os alarmes de frequência de pulso.

1. Tocar no separador **Alarmes**.
2. Tocar no separador vertical **Freq. pulso**.
3. Utilizar o teclado numérico ou as teclas ▲ ou ▼ para introduzir os limites superior e inferior de alarme pretendidos.
4. Tocar no separador **Pág. in**.

   As novas definições de alarme são apresentadas no botão de controlo Pulse Rate Alarm Limit (Limite de alarme da frequência de pulso).

Alarmes de SpO2

Retardamentos do sinal de alarme de SpO2

Os retardamentos do sinal de alarme estão incorporados no sistema e não podem ser acedidos por médicos.

O intervalo inferior do retardamento do sinal é de 50–98%. O intervalo superior do retardamento do sinal é de 52–100%.

Consultar as instruções de utilização do fabricante relativamente a SpO2 para obter informações adicionais acerca de retardamentos do sinal de alarme.

Configurar alarmes de SpO2

1. Verificar se o perfil Intervals (Intervalos) está a ser utilizado, o qual contém o separador Alarms (Alarmes).
2. Tocar no separador **Alarmes**.
3. Tocar no separador vertical **SpO2**.
4. Utilizar o teclado numérico ou as teclas ▲ ou ▼ para introduzir os limites superior e inferior de alarme pretendidos.
5. Tocar no separador **Pág. in**.

   As novas definições de alarme são apresentadas no botão de controlo de Limite de alarme.

Modificadores e parâmetros manuais

Os modificadores permitem ao utilizador guardar informações adicionais para as medições de um paciente específico:

- Os modificadores padrão são os mesmos em todos os dispositivos.

- Os modificadores personalizados são específicos de uma instalação ou unidade; os modificadores personalizados são definidos durante a configuração inicial solicitada pelas suas instalações.

Os parâmetros manuais são medições centrais que podem ser introduzidas fisicamente no monitor, p. ex., altura, peso, temperatura e dor.

Introduzir parâmetros manuais

CUIDADO As balanças ligadas a este monitor têm que estar a funcionar alimentadas por bateria (o tipo de bateria está especificado nas instruções de utilização do fabricante da balança). Não utilizar a fonte de alimentação externa da balança.

Nota Se uma balança aprovada, alimentada a bateria, estiver ligada ao monitor, as medições da balança preenchem os campos na secção de parâmetros Manuais. É possível ajustar as medições de peso e altura nesta secção. O valor de IMC permanece o mesmo até regressar ao ecrã Home (Pág. in.).

Nota Assegurar que a ID do paciente actual está correcta antes de guardar.

Nota O pessoal autorizado pode seleccionar e configurar os parâmetros Manuais com a ferramenta de configuração online. Apenas quatro tipos de parâmetro são apresentados nos parâmetros Manuais.

1. No separador Home (Pág. in.), manter o parâmetro pretendido premido.
2. Utilizar o teclado numérico ou as teclas ▲ ou ▼ para introduzir informações manualmente para o parâmetro escolhido.

   Nota Assegurar que a ID do paciente actual está correcta antes de guardar.

3. Tocar em **Ok** para obter o parâmetro introduzido.
4. Tocar em Save (Guardar) para guardar os dados.

Nota Durante os intervalos, ao guardar automaticamente ou manualmente as medições do paciente, todas as medições da Moldura de parâmetros manuais são eliminadas.

Ferramenta de configuração

A ferramenta de configuração é uma ferramenta baseada na Internet, disponível no website da Welch Allyn. A ferramenta de configuração permite ajustar as definições do dispositivo para as suas instalações. Para obter mais informações, visite a página do Monitor Connex Spot no website da Welch Allyn.

Escala personalizada

AVISO Risco de segurança para o paciente. As escalas e mensagens personalizadas funcionam como orientação para os protocolos das suas instalações; **as escalas personalizadas não se devem sobrepor aos alarmes fisiológicos dos pacientes**. Devem ser configuradas e conservadas definições de alarme adequadas para assegurar a segurança do paciente.

A escala personalizada é definida através da ferramenta de Configuração no web site da Welch Allyn. A ordem pela qual os parâmetros de escala personalizada são introduzidos na ferramenta de Configuração corresponde à ordem em que estes são apresentados na escala personalizada.

A escala personalizada permite configurar parâmetros específicos, com base nas normas de prática das instalações, utilizados para calcular escalas para a monitorização do paciente. Estas escalas geram mensagens sobre o estado do paciente, conforme os parâmetros escolhidos. Estas mensagens são apresentadas apenas como lembretes.

Definições avançadas

Consultar o manual técnico do Monitor Connex Spot relativamente às definições avançadas.

Manutenção e assistência

Efectuar verificações periódicas

1. Verificar os itens seguintes diariamente, pelo menos.
   - O sinal sonoro do altifalante, especialmente no arranque
   - O alinhamento do ecrã táctil
   - A data
   - A hora
2. Inspeccionar visualmente os itens seguintes, pelo menos uma vez por semana.
   - O monitor em termos de danos ou contaminação
   - Todos os cabos e terminais dos conectores em termos de danos ou contaminação
   - Todas as partes mecânicas, incluindo tampas, em termos de integridade
   - Todas as etiquetas relacionadas com segurança em termos de legibilidade e aderência ao monitor
   - Todos os acessórios (braçadeiras, tubos, sondas, sensores) em termos de desgaste e danos
   - Documentação para a revisão actual do monitor
3. Inspeccionar visualmente os itens seguintes, pelo menos uma vez por mês.
   - As rodas do suporte móvel em termos de desgaste e mau funcionamento
   - Os parafusos de montagem em suportes de parede ou carrinhos em termos de afrouxamento e desgaste

Actualizar definições, substituir itens ou contactar a assistência técnica conforme necessário e com base nos resultados da inspecção visual. Não utilizar o monitor se apresentar sinais de estar danificado. Qualquer monitor que esteja danificado deve ser verificado por técnicos de assistência qualificados em termos de funcionamento adequado antes de colocar o monitor de novo em funcionamento.

Substituir a bateria do monitor

AVISO Risco de lesões pessoais. O manuseamento incorrecto da bateria pode resultar em calor, fumo, explosão ou incêndio. Não esmagar, incinerar ou desmontar a bateria, nem causar um curto-circuito na mesma. Nunca eliminar as baterias em contentores do lixo. Reciclar sempre as baterias de acordo com a legislação nacional ou local.

1. Colocar o monitor ao contrário para aceder à tampa da bateria.
2. Localizar a tampa da bateria, indicada por .
3. Utilizar uma chave de fendas dupla para desapertar o parafuso fixo na base da tampa da bateria e, em seguida, retirar a tampa.
4. Retirar a bateria antiga do respectivo compartimento.
5. Desligar o conector da bateria da porta de conexão da bateria no monitor.
6. Introduzir o conector da bateria para a bateria nova na porta de conexão da bateria no monitor.
7. Introduzir a bateria nova no respectivo compartimento.
8. Colocar novamente a tampa da bateria e, em seguida, apertar o parafuso fixo na parte inferior da tampa da bateria.

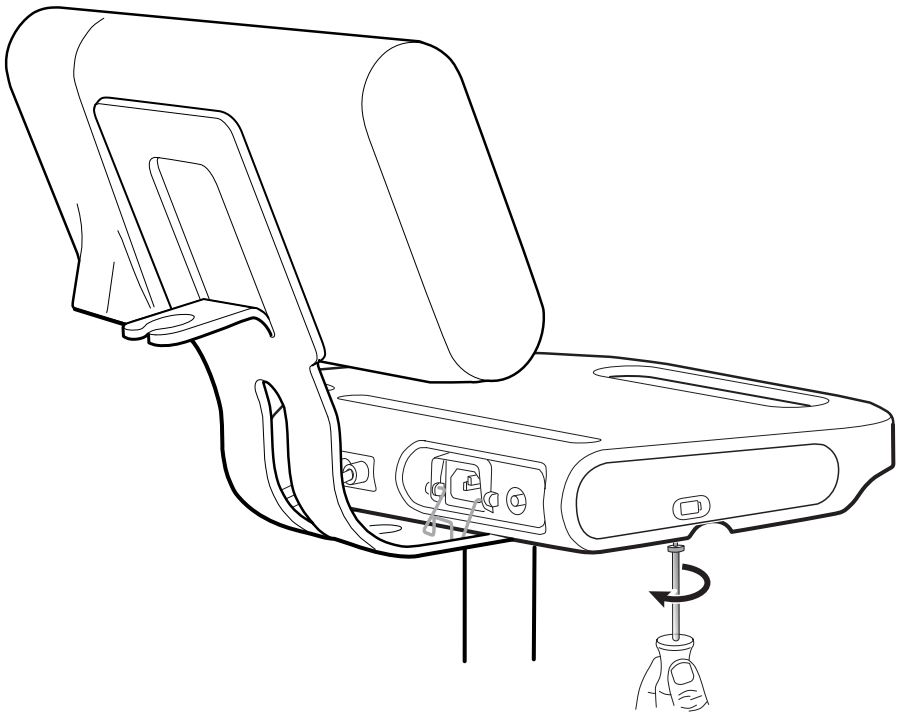
Nota Não apertar o parafuso excessivamente.

Substituir a bateria da superfície de trabalho APM

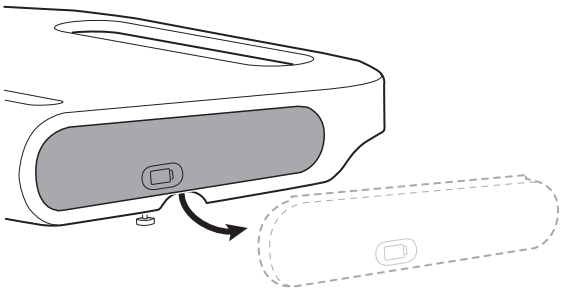
Antes de remover a bateria da superfície de trabalho APM, encerrar o monitor e desligar o cabo de alimentação da tomada de alimentação.

Nota Não é necessário remover a superfície de trabalho APM do suporte para remover a bateria da superfície de trabalho APM.

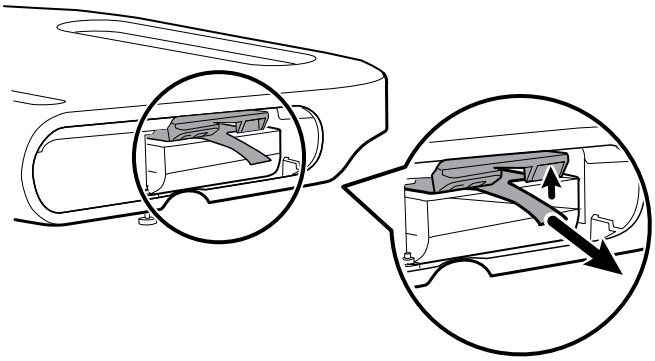
1. Desapertar o parafuso fixo na parte inferior da superfície de trabalho APM que prende a tampa da bateria.



2. Remover a tampa da bateria e colocar a mesma de parte.



3. Levantar o trinco cuidadosamente com uma mão e puxar a patilha na parte superior da bateria com a outra mão para remover a bateria do receptáculo.



4. Fazer deslizar a bateria nova para dentro do receptáculo.

   Nota Assegurar que a patilha na parte superior da bateria está virada para o utilizador.

5. Colocar novamente a tampa da bateria e apertar o parafuso fixo na parte inferior da superfície de trabalho APM.

Requisitos de limpeza

Esta secção contém os procedimentos de limpeza do Monitor Connex Spot (incluindo o monitor, suporte, superfície de trabalho APM, acessórios, e cesto e receptáculos de acessórios).

A Welch Allyn validou estas instruções relativamente à capacidade de preparação dos dispositivos Monitor Connex Spot e os acessórios supracitados para a respectiva reutilização. Limpar regularmente de acordo com os protocolos e normas das instalações ou regulamentos locais. Se o monitor estiver ligado, bloquear o ecrã.

AVISO Risco de lesões do paciente. Limpar todos os acessórios, incluindo cabos e tubos, antes de armazenar os acessórios no dispositivo ou suporte. Isto ajuda a reduzir o risco de contaminação cruzada e de infecção nosocomial.

AVISO Perigo de choque eléctrico. Antes de limpar o monitor, desconectar o cabo de alimentação de CA da tomada de alimentação e da fonte de alimentação.

AVISO Perigo de choque eléctrico. NÃO mergulhar o monitor ou acessórios em líquidos, nem esterilizar em autoclave. O monitor e os acessórios não são resistentes ao calor.

AVISO Os líquidos podem danificar os componentes electrónicos dentro do monitor. Evitar o derrame de líquidos no monitor.

CUIDADO Não esterilizar o monitor. A esterilização do monitor pode danificar o dispositivo.

Se forem derramados líquidos no monitor:

1. Encerrar o monitor.
2. Desligar o cabo de alimentação da tomada de alimentação e da fonte de alimentação.
3. Retirar a bateria do monitor.
4. Secar o excesso de líquido do monitor.

Nota Se existir a probabilidade de terem entrado líquidos no monitor, retirar o monitor de serviço até estar devidamente seco, ter sido inspeccionado e testado por pessoal de assistência técnica qualificado.

5. Instalar novamente a bateria.
6. Ligar novamente o cabo de alimentação.
7. Ligar o monitor e verificar se o monitor funciona normalmente antes de o utilizar.

Preparar a limpeza do equipamento

CUIDADO Alguns agentes de limpeza não são adequados para todos os componentes do dispositivo. Utilize apenas agentes de limpeza aprovados e siga as restrições indicadas para alguns componentes na tabela seguinte. A utilização de agentes de limpeza não aprovados pode causar danos aos componentes.

CUIDADO Não utilize soluções de lixívia de qualquer tipo ao limpar os contactos eléctricos metálicos. Estas soluções irão danificar o dispositivo.

Seleccionar um agente de limpeza na tabela seguinte.

Secção 1. Aprovados para todos os componentes do monitor Connex Spot

Agente de limpeza	Informações adicionais
Accel INTERVention	
Accel TB	
CaviWipes	
Toalhetes universais Clinell®	
Oxiver TB	
Sani-Cloth® Plus	
Super Sani-Cloth®	
Solução de álcool isopropílico a 70%	Aplicado num pano limpo

Secção 2. Não aprovados para todos os componentes do monitor Connex Spot

Nota Os seguintes agentes de limpeza não estão aprovados para a limpeza de monitores Connex Spot equipados com o Braun ThermoScan PRO 6000

Agente de limpeza	Informações adicionais
Cleancide	
Clorox HealthCare Bleach Germicidal Cleaner	
Lixívia Sani-Cloth®	Não aprovado para a limpeza do ecrã
Super HDQ® L10	Taxa de diluição de 1:256 aplicada num pano limpo
Toalhetes de limpeza Tuffie5	
Virex II (256)	Taxa de diluição de 1:256 aplicada num pano limpo
Solução de lixívia a 10%	(hipoclorito de sódio a 0,5% - 1%) aplicado num pano limpo

Remover derrames de líquidos no monitor

Os líquidos podem danificar os componentes electrónicos dentro do monitor. Seguir estes passos se ocorrer derrame de líquidos no monitor.

1. Encerrar o monitor.
2. Desligar o cabo de alimentação da tomada de alimentação e da fonte de alimentação.
3. Retirar a bateria do monitor.
4. Secar o excesso de líquido do monitor.
5. Instalar novamente a bateria.
6. Ligar novamente o cabo de alimentação.
7. Ligar o monitor e verificar se o monitor funciona normalmente antes de o utilizar.

Se existir a possibilidade de terem entrado líquidos no monitor, retirar o monitor de serviço até estar devidamente seco, ter sido inspeccionado e testado por técnicos de assistência qualificados.

Limpar o equipamento

O bloqueio do ecrã impede a apresentação de informações de paciente e a interacção com o ecrã, o que poderá ser útil durante a limpeza do visor.

Seguir as instruções do fabricante do agente de limpeza para preparar a solução, se aplicável, e limpar todas as superfícies expostas do monitor, superfície de trabalho APM, cesto e receptáculo(s) de acessórios, fios e cabos, e suporte. Limpar todas as superfícies até não observar sujidade visível. Trocar o toalhete ou pano durante o procedimento de limpeza conforme necessário.

AVISO Perigo de choque eléctrico. Não abrir o monitor nem tentar repará-lo. O monitor não contém peças internas que possam ser reparadas pelo utilizador. Efectuar apenas os procedimentos de limpeza e manutenção de rotina especificamente descritos neste manual. A inspecção e reparação de peças internas apenas deverão ser efectuadas por técnicos de assistência qualificados.

CUIDADO A esterilização do monitor pode danificar o dispositivo.

1. Desligar o cabo de alimentação CA da tomada de alimentação.
2. Limpar a parte superior do monitor.
3. Limpar os lados, frente e traseira do monitor.
4. Evitar a acumulação de película residual no ecrã LCD. Após a limpeza e desinfecção, limpar o ecrã LCD com um pano limpo humedecido em água e, em seguida, limpar o ecrã a seco com um pano limpo e seco.
5. Limpar a parte inferior do monitor.
6. Limpar a superfície de trabalho APM.
7. Limpar o cesto ou receptáculos de acessórios.
8. Limpar o cabo de alimentação de CA e o conjunto de cabos de alimentação/USB da superfície de trabalho APM.
9. Limpar o suporte totalmente, de cima para baixo.

Secar o equipamento

1. Deixar todos os componentes secar ao ar, excepto o ecrã LCD.
2. Secar o ecrã LCD com um pano limpo.

Armazenar o dispositivo

Armazenar o dispositivo de acordo com as directivas das instalações para manter o dispositivo limpo, seco e pronto a utilizar.

Limpar os acessórios

Os acessórios incluem componentes como, por exemplo, braçadeiras e tubos de tensão arterial, sensores e cabos de SpO2, termómetros e o leitor de códigos de barras. Siga as instruções do fabricante do acessório acerca da limpeza e desinfecção.

Para a limpeza do suporte de parede e suporte VESA, utilize apenas solução de álcool isopropílico a 70% aplicado num pano limpo.

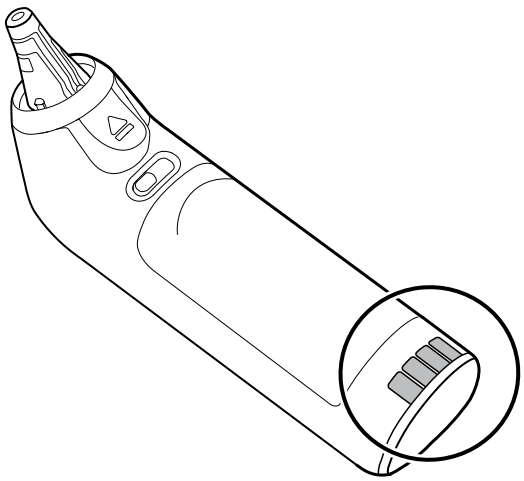
Para o termómetro Braun ThermoScan PRO 6000, utilize apenas os agentes de limpeza aprovados publicados nas instruções de limpeza do fabricante. Os agentes de limpeza não aprovados podem danificar o dispositivo e interferir com a transmissão de dados.

Limpar os contactos do Braun ThermoScan PRO 6000

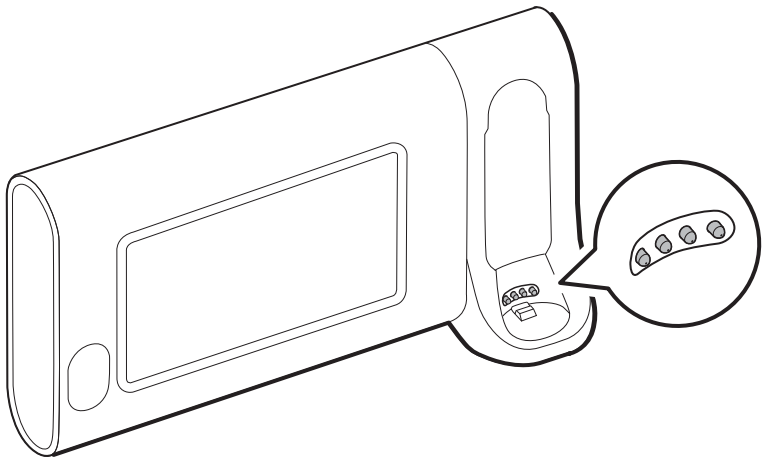
A acumulação de detritos nos contactos eléctricos do Braun ThermoScan PRO 6000 pode interferir com a transmissão de dados. A Welch Allyn recomenda a limpeza dos contactos no termómetro e na estação de ancoragem uma vez de quatro em quatro meses para manter um desempenho ideal.

⚠ **CUIDADO** Não utilize soluções de lixívia de qualquer tipo ao limpar os contactos eléctricos metálicos. Estas soluções irão danificar o dispositivo.

1. Humedeça ligeiramente um cotonete com álcool isopropílico a 70%.
2. Retire o termómetro da estação de ancoragem e limpe os contactos eléctricos metálicos no termómetro com o cotonete.



3. Coloque o termómetro de parte durante 1 minuto para deixar os contactos secar ao ar.
4. Limpe os contactos eléctricos metálicos na estação de ancoragem do dispositivo com o cotonete.



5. Deixe os contactos secar ao ar durante 1 minuto.
6. Passo opcional para melhorar o desempenho: **Apenas na estação de ancoragem**, aplique DeoxIT Gold® à ponta de cada contacto eléctrico. Não aplique DeoxIT Gold ao termómetro.

Não é necessário aguardar pela secagem.

7. Volte a colocar o termómetro Braun na estação de ancoragem.

Resolução de problemas

Esta secção apresenta tabelas de mensagens informativas e de alarmes técnicos, bem como descrições de problemas que não dão origem a mensagens, para ajudar na resolução de problemas que surjam no monitor.

Nota As descrições dos problemas sem mensagens encontram-se no fim desta secção.

Quando o monitor detectar determinados eventos, surge uma mensagem na área de Estado do dispositivo na parte superior do ecrã. Os tipos de mensagem são os seguintes.

- Mensagens informativas apresentadas num fundo azul.
- Alarmes de prioridade muito baixa apresentados num fundo ciano.
- Alarmes de prioridade baixa e média apresentados num fundo âmbar.
- Alarmes de prioridade alta apresentados num fundo vermelho.

As mensagens de alarmes técnicos são de prioridade baixa ou muito baixa, excepto indicação na coluna Mensagem.

Os registos de alarmes não podem ser visualizados pelos médicos. No entanto, todos os registos são transferidos para a Welch Allyn de acordo com um calendário regular. Em caso de uma falha não planeada da alimentação eléctrica, todas as informações, incluindo os registos do dispositivo e dados do paciente, são retidas no sistema.

É possível rejeitar uma mensagem tocando na mensagem no ecrã ou, em algumas mensagens, é possível aguardar que a mensagem atinja o tempo limite.

Para utilizar estas tabelas, localizar a mensagem apresentada no monitor na coluna esquerda da tabela. O texto restante na mesma linha explica causas possíveis e sugere acções que podem resolver o problema.

Nota As instruções "Solicitar assistência" nas tabelas seguintes significam que os técnicos de assistência qualificados das instalações devem ser contactados para investigar o problema.

Mensagens NIBP

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
User cancelled NIBP reading (Utilizador cancelou leitura NIBP).	A medição de NIBP foi cancelada pelo utilizador	Limpar o alarme e tentar novamente a NIBP.	Informação
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050002	A medição de NIBP não está disponível	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verificar ligações; limitar movimento do paciente). 050003	A medição NIBP pode não ser exacta, ocorreu movimento do paciente ou as definições para as leituras do paciente podem não ser exactas	Assegurar que as definições NIBP/ modo de paciente são adequados. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verificar ligações; limitar movimento do paciente). 050004	Artefacto excessivo, não foi possível calcular parâmetros de tensão arterial	Não é possível determinar a tensão arterial. Verificar ligações; limitar o movimento do paciente. Se o problema persistir, substituir o módulo	Média
Unable to determine NIBP; check inflation settings (Não é possível determinar NIBP; verificar definições de insuflação). 050005	Insuflação insuficiente numa tentativa de medição da tensão arterial	Assegurar que as definições NIBP/ modo de paciente são adequados. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks (Não é possível determinar NIBP; verificar ligações e presença de dobras nos tubos). 050006	Dobra no tubo de NIBP ou falha na calibração do transdutor NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verificar ligações; limitar movimento do paciente). 050007	A medição de tensão arterial foi abandonada demasiado cedo	Assegurar que as definições NIBP/ modo de paciente são adequados. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar	Não ocorreram passos suficientes na tentativa de medição	Não é possível determinar a tensão arterial. Verificar ligações; limitar o movimento do paciente.	Média

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
NIBP; verificar ligações; limitar movimento do paciente). 050008			
Unable to determine NIBP; check inflation settings (Não é possível determinar NIBP; verificar definições de insuflação). 050009	Informações de paciente inválidas para o modo seleccionado	Assegurar que as definições NIBP/ modo de paciente são adequados. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verificar ligações; limitar movimento do paciente). 05000A	A reinsuflação foi demasiado tardia na tentativa de medição	Não é possível determinar a tensão arterial. Verificar ligações; limitar o movimento do paciente.	Média
Unable to determine NIBP; check inflation settings (Não é possível determinar NIBP; verificar definições de insuflação). 05000B	Demasiadas tentativas de reinsuflação na tentativa de medição	Não é possível determinar a tensão arterial. Verificar ligações; limitar o movimento do paciente.	Média
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks (Não é possível determinar NIBP; verificar ligações e presença de dobras nos tubos). 05000C	Tensão arterial abaixo da pressão de retorno venoso segura	Não é possível libertar a pressão da braçadeira. Verificar a existência de dobras nos tubos e a integridade da ligação.	Média
No display (Sem visualização)	A verificação de segurança falhou na tentativa de medição	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Não é possível determinar NIBP; verificar ligações; limitar movimento do paciente). 05000F	A tensão NIBP não é estável e não é possível definir o valor zero do transdutor	A tensão NIBP não é estável e não é possível definir o valor zero do transdutor. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050105	Não correspondência CRC na mensagem WACP no módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050201	Esta mensagem não está implementada no módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050202	Esta mensagem não é suportada pelo módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050203	O módulo NIBP ficou sem memória	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050205	O módulo NIBP recebeu um parâmetro inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050206	O parâmetro fornecido pelo módulo NIBP está fora do intervalo permitido para a mensagem especificada	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050207	A mensagem do módulo NIBP requer um objecto, mas não contém um objecto	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050208	Não foi possível desserializar o objecto do módulo NIBP fornecido com a mensagem	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050209	Não foi possível serializar o objecto do módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05020A	A mensagem do módulo NIBP está a efectuar um pedido ou acção quando o estado do módulo proíbe o pedido ou acção.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not calibrated (NIBP não calibrada). 050503	Erro da soma de verificação EEPROM de fábrica na NIBP. Configuração interna de unidades corrompida	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050504	Erro da soma de verificação EEPROM do utilizador. Os dados de configuração que podem ser definidos no menu de configuração do utilizador foram danificados ou perdidos para NIBP	Calibrar o módulo NIBP. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050505	Falha Pós do conversor A/D	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not calibrated (NIBP não calibrada). Calibrate the module (Calibrar o módulo). 050509	Falha na calibração do módulo, a assinatura de calibração é zero	Calibrar o módulo NIBP.	Muito baixo
Invalid algorithm (Algoritmo inválido). Select correct algorithm and retry (Seleccionar algoritmo correcto e	Algoritmo NIBP inválido. O software do componente NIBP tentou configurar o sensor de uma forma não permitida	Verificar o algoritmo. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
tentar novamente). 05050A			
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050513	Código de iniciação NIBP inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Invalid patient mode (Modo de paciente inválido). Select correct patient mode and retry (Seleccionar modo de paciente correcto e tentar novamente). 050514	Modo de paciente inválido para NIBP. O software do componente NIBP tentou configurar o sensor de uma forma não permitida	Confirmar o modo de paciente correcto. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050515	Configuração de módulo inválida para NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050516	Avaria do módulo NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear error and retry (Limpar erro e tentar novamente). 050517	Temperatura ambiente fora do intervalo para NIBP	Repor o dispositivo no intervalo de temperatura normal e tentar novamente.	Muito baixo
Low battery (Bateria fraca). Plug into outlet (Ligar à tomada). 050518	O barramento de alimentação do módulo NIBP é demasiado baixo	Ligar o dispositivo a uma tomada CA para carregar a bateria.	Muito baixo
Battery overcharged (Bateria sobrecarregada). Disconnect from outlet (Desligar da tomada). 050519	O barramento de alimentação do módulo NIBP é demasiado alto	A bateria está sobrecarregada. Retirar da fonte de carregamento.	Muito baixo
NIBP not calibrated (NIBP não calibrada). Calibrate the module (Calibrar o módulo). 050601	NIBP não conseguiu carregar o registo de calibração dos processadores de segurança da EEPROM	Calibrar o módulo NIBP. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050602	Falha na soma de verificação ROM do processador de segurança NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not calibrated (NIBP não calibrada). Calibrate the module (Calibrar o módulo). 050603	Processador de segurança NIBP não calibrado, assinatura de calibração em fMuito baixo	Calibrar o módulo NIBP. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Cuff pressure limits exceeded (Limites de pressão da braçadeira excedidos). 050604	Falha do sistema NIBP. Pressão excessiva	Limitar o movimento do paciente.	Média
Premature auto cycle skipped (Ciclo automático ignorado prematuramente). 050605	Ciclo automático NIBP ignorado, requisitos SVRP não cumpridos	A pressão da braçadeira não está abaixo da pressão de retorno de segurança durante tempo suficiente para permitir a ocorrência de um ciclo.	Muito baixo
Cuff pressure too high (Pressão da braçadeira demasiado Muito baixo). Clear error to retry (Limpar erro para tentar novamente). 050606	Pressão da braçadeira NIBP acima de SVRP durante demasiado tempo	Verificar ligações da braçadeira. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050607	NIBP não consegue limpar os alertas de segurança	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050608	O processador de segurança NIBP deixou de responder	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Stat mode requested too soon (Modo Estat pedido demasiado cedo). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 050609	Tempo excessivo para modo Estat NIBP. O tempo entre leituras é menor que um minuto e as leituras mais o tempo entre leituras resultam num tempo superior a 15 minutos para conclusão do ciclo de média pelo dispositivo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks (Não é possível determinar NIBP; verificar ligações e presença de dobras nos tubos). 05060A	Transdutores NIBP não correspondentes	As pressões dos transdutores estão acima de 5 mmHg e a diferença de pressão é superior a 40 mmHg. Verificar a braçadeira quanto a tubos dobrados ou obstruídos. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Média
NIBP not calibrated (NIBP não calibrada). Calibrate the module (Calibrar o módulo). 05060B	Erro da soma de verificação EEPROM de fábrica na NIBP. Configuração interna de unidades corrompida	Calibrar o módulo NIBP. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05060C	Comando NIBP não implementado	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05060D	Contagem de dados errada NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05060E	Erro de intervalo de dados NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05060F	NIBP, nenhum erro POST para eliminar	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050610	NIBP, não é possível eliminar este erro POST	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050611	NIBP, comando não é um tipo de comando	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050612	NIBP, tempo excedido para comunicação	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050613	NIBP, cabeçalho de resposta errado	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050614	NIBP, soma de verificação de resposta errada	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050615	Demasiados dados NIBP recebidos	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050616	NIBP, erro de eliminação FPROM	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050617	NIBP, erro de programação FPROM	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 050618	Pressão alvo NIBP inválida	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Check cuff inflation settings (Verificar definições de insuflação da braçadeira).	O alvo de insuflação da braçadeira foi anulado devido a uma pressão máx. demasiado baixa	Alterar o alvo de insuflação da braçadeira ou a pressão máxima para que o alvo de insuflação da braçadeira seja pelo menos 20 mmHg mais baixo que a pressão máxima.	Informação
Tube type does not match device configuration (O tipo de tubo não corresponde à configuração do dispositivo).	Mudança para Step BP	Troque o tipo de tubo para lúmen duplo ou altere a configuração de algoritmo para Step BP	Informação

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF01	Parâmetro WACP não reconhecido recebido do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF02	Tempo excedido ao aguardar resposta do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF03	Erro ao desserializar a mensagem WACP recebida do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF04	Stack WACP, falha no envio da mensagem	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF05	Tempo excedido ao aguardar mensagem de sensor assíncrono	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF06	Um ou mais valores numéricos indeterminados indicam OK ao ler o estado	Verificar as ligações. Limitar o movimento do paciente.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF07	Código de estado de leitura de sensor não reconhecido.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF08	Falha no arranque do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF09	Falha no rendezvous WACP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF0A	Erro na obtenção do firmware da aplicação durante POST	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF0B	Ficheiro .pim da actualização está corrompido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF0C	Não é possível aceder ao directório de firmware de actualização configurado	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Device configuration issue (Problema na configuração do dispositivo). 05FF0D	O parâmetro configurado (NIBP ou SpO2) usado em Intervalos está em fMuito baixo	Utilizar parâmetros configurados para Intervalos	Muito baixo
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF0E	O sensor NIBP foi redefinido inesperadamente	Limpar o erro e tentar novamente	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
NIBP not functional (NIBP não está funcional). 05FF0F	Falha ao actualizar o firmware do sensor NIBP	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Tube type does not match device configuration (O tipo de tubo não corresponde à configuração do dispositivo).	As definições do tipo de tubo e o tipo de tubo real não são correspondentes	Alterar a definição do tipo de tubo para corresponder ao tipo de tubo real.	Informação

Mensagens de SpO2

Mensagens de SpO2 gerais

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
SpO2 not functional (SpO2 não funcional). 044800	Falha no auto-teste de arranque de SpO2	Avaria do hardware interno no módulo de SpO2. Substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044900	O módulo de SpO2 está a reinicializar	Erro de informações. O software anfitrião está a tentar limpar um erro através da reinicialização do módulo de SpO2. Nenhuma acção necessária.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044901	O módulo de SpO2 deixou de enviar dados	Erro de informações. O software anfitrião está a tentar limpar um erro através da reinicialização do módulo de SpO2. Nenhuma acção necessária.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044902	SpO2 recebeu um pacote com CRC incorrecto do módulo	Erro de informações. O anfitrião recebeu um pacote com CRC incorrecto do módulo de SpO2. O pacote em questão foi ignorado. Nenhuma acção necessária.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044903	Falha no auto-teste de arranque de SpO2	Avaria do hardware interno no módulo de SpO2. Substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044904	Tempo excedido no auto-teste de arranque de SpO2	Avaria do hardware interno no módulo de SpO2. Substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagens Masimo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 040600	O cabo de SpO2 não está ligado	Ligar o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 cable (Substituir o cabo de SpO2). 040700	O cabo de SpO2 está fora da validade	Substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 cable (Substituir o cabo de SpO2). 040800	O cabo SpO2 é incompatível com o monitor	Substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 cable (Substituir o cabo de SpO2). 040900	O cabo de SpO2 não é reconhecido pelo monitor	Substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 cable (Substituir o cabo de SpO2). 040a00	O cabo de SpO2 tem defeito	Substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 040b00	O sensor de SpO2 não está ligado ao monitor.	Ligar o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
The sensor has expired (Sensor fora da validade). Replace the SpO2 sensor (Substituir	O sensor de SpO2 está fora da validade	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
o sensor de SpO2). 040c00		adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	
Incompatible sensor (Sensor incompatível). Replace the SpO2 sensor (Substituir o sensor de SpO2). 040d00	O sensor de SpO2 não é reconhecido pelo monitor	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Incompatible sensor (Sensor incompatível). Replace the SpO2 sensor (Substituir o sensor de SpO2). 040e00	O sensor de SpO2 não é reconhecido	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 sensor (Substituir o sensor de SpO2). 040f00	Sensor de SpO2 com defeito	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 sensor (Substituir o sensor de SpO2). Replace the SpO2 cable (Substituir o cabo de SpO2). 041000	Ocorreu uma falha no sensor e cabo de SpO2.	Verificar a ligação do sensor e do cabo. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 041100	Um sensor de SpO2 adesivo não está ligado	Ligar o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
The sensor has expired (Sensor fora da validade). Replace the SpO2 sensor (Substituir	O sensor de SpO2 adesivo está fora da validade	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
o sensor de SpO2). 041200		dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	
Incompatible sensor (Sensor incompatível). Replace the SpO2 sensor (Substituir o sensor de SpO2). 041300	O sensor de SpO2 adesivo é incompatível	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Incompatible sensor (Sensor incompatível). Replace the SpO2 sensor (Substituir o sensor de SpO2). 041400	O sensor de SpO2 adesivo não é reconhecido	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace the SpO2 sensor (Substituir o sensor de SpO2). 041500	O sensor de SpO2 adesivo tem defeito	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Searching for pulse signal (A procurar sinal de pulso). 041800	Procura de pulso de SpO2	A procura de pulso faz parte do funcionamento normal e não requer uma acção correctiva.	Alta
Low perfusion index (Baixo índice de perfusão). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 041a00	Qualidade de pulso de SpO2 marginal ou presença de artefacto.	Voltar a aplicar o sensor num local de monitorização com melhor perfusão. Avaliar o paciente e, se for indicado, verificar o estado de oxigenação através de outro método. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Demo mode active (Modo de demonstração activo). 041b00	O parâmetro SpO2 está em modo de demonstração	Nenhuma.[1]	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 041c00	Verificar a ligação do sensor de SpO2.	Verificar a ligação do sensor e do cabo. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 041e00	Fila de dados SpO2 não processados excessiva	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 041f00	Falha do hardware de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 parameter exception (Excepção do parâmetro de SpO2). 041900	Interferência detectada		
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042000	Falha MCU de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042100	Falha do sistema de vigilância de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 not functional (SpO2 não funcional). 042200	Tipo de placa de SpO2 inválido	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042300	Estado de controlo principal de SpO2 inválido	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042400	Falha na transferência SRAM de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042500	Fila de tarefas SRAM de SpO2 excessiva	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042600	Falha da base de dados de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042700	Dispositivo de memória flash de SpO2 inválido	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042800	Ocorreu um problema com a terra analógica de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042900	Ocorreu um problema com a terra digital de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042a00	Ocorreu um problema com a terra LED de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042b00	Ocorreu um problema com a tensão de referência de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042c00	Ocorreu um problema com a tensão central DSP de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042d00	Ocorreu um problema com a tensão de entrada filtrada de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042e00	Ocorreu um problema com a tensão de E/S DSP de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 042f00	Ocorreu um problema com a tensão do detector positivo de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043000	Ocorreu um problema com a tensão do detector negativo de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043100	Ocorreu um problema com a tensão do LED positivo de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043200	Ocorreu um problema com a tensão da unidade LED de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043300	Ocorreu um problema com a tensão preamp positiva de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043400	Ocorreu um problema com a ID do sensor de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043500	Ocorreu um problema com o termístor de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043600	Ocorreu um problema com a corrente do LED de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043700	Ocorreu um problema com preamp de SpO2	Foi detectada uma avaria. Existem duas causas possíveis para estas falhas. Em primeiro lugar, a alimentação fornecida à placa não cumpre as especificações. Neste caso, é possível eliminar a falha ao resolver a causa subjacente. Em segundo lugar, a placa apresenta uma falha de hardware e não é possível corrigir esta situação. Recomenda-se proceder à substituição do módulo de SpO2 e, se o problema persistir, substituir a placa de circuitos do monitor.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044200	O módulo de SpO2 recebeu um pacote incorrecto	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Actualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 parameter exception (Excepção do parâmetro de SpO2) 044e00	IQ de sinal baixo		
SpO2 parameter exception (Excepção do parâmetro de SpO2) 044f00	Confiança de PR baixa		

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044300	O módulo de SpO2 recebeu um comando inválido	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Actualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044400	O módulo de SpO2 recebeu um comando que resultaria numa saída de dados superior à suportada pela velocidade de transmissão	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Actualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044500	O módulo de SpO2 recebeu um comando que requer uma aplicação que não está presente	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Actualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044600	O módulo de SpO2 recebeu um comando enquanto estava ainda bloqueado	Existe uma avaria de software interna na placa de circuitos impressos principal. Actualizar o software. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 parameter exception (Excepção do parâmetro de SpO2). 045000	Confiança de PI baixa		

[1]O modo de demonstração é apresentado ao ligar uma ferramenta de demonstração da Masimo ao conector do cabo do paciente. Esta ferramenta simula a ligação a um paciente e apenas é utilizada num ambiente de desenvolvimento do software. Uma vez que esta ferramenta simula um paciente na ausência de um paciente real, NUNCA deverá estar presente num ambiente clínico.

Mensagens Nellcor

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 043800	O sensor de SpO2 não está ligado	Ligar o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Searching for pulse signal (A procurar sinal de impulsos) 043900	Nenhuma	Nenhuma[1]	Alta
SpO2 interference detected (Interferência de SpO2 detectada). Clear to retry (Limpar	Foi detectada interferência no módulo de SpO2.	Voltar a aplicar o sensor no paciente. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo. Se o	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
para tentar novamente). 043b00		problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043c00	Erro de hardware do módulo de SpO2	Foi detectado um erro de hardware no módulo. Substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043d00	Erro de hardware do módulo de SpO2	Foi detectado um erro de hardware no módulo. Substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043e00	Erro de software do módulo de SpO2	Foi detectado um erro de hardware no módulo. Substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 043f00	O módulo de SpO2 recebeu uma mensagem incorrecta	Este erro indica um problema no software da placa principal. Solicitar assistência.	Muito baixo
Replace the SpO2 sensor (Substituir o sensor de SpO2). 044000	Sensor de SpO2 com defeito	Substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
SpO2 rebooting (SpO2 a reiniciar). 044100	O módulo de SpO2 recebeu uma mensagem incorrecta	Este erro indica um problema no software da placa principal. Solicitar assistência.	Muito baixo

[1]A procura de pulso faz parte do funcionamento normal e não requer uma acção correctiva.

Mensagens Nonin

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Sensor not connected (Sensor não ligado). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 040100	O sensor de SpO2 não está ligado	Ligar o sensor de SpO2; se o problema ainda persistir, substituir o cabo de SpO2. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Searching for pulse signal (A procurar sinal de impulsos). 040200	Nenhuma	Nenhuma[1]	Alta

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
SpO2 interference detected (Interferência de SpO2 detectada). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 040400	Foi detectada interferência em SpO2.	Voltar a aplicar o sensor no paciente. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Low SpO2 perfusion index (Baixo índice de perfusão de SpO2). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 040500	Qualidade de pulso de SpO2 marginal ou presença de artefacto	Voltar a aplicar o sensor no paciente. Se o problema persistir, substituir o sensor de SpO2. Se o problema persistir, substituir o cabo. Se o problema persistir, substituir o sensor com um dispositivo de teste de SpO2 adequado para verificar a funcionalidade do módulo. Se a mensagem persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

[1]A procura de pulso faz parte do funcionamento normal e não requer uma acção correctiva.

Mensagens de temperatura

Mensagens SureTemp

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30105	Não correspondência CRC na mensagem WACP no módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30201	Esta mensagem não está implementada pelo módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30202	Esta mensagem não é suportada pelo módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30203	O módulo de temperatura ficou sem memória.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30205	O módulo de temperatura recebeu um parâmetro inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30206	O parâmetro fornecido pelo módulo de temperatura está fora do intervalo permitido para a mensagem especificada.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30207	A mensagem do módulo de temperatura requer um objecto, mas não contém um objecto.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30208	Não foi possível desserializar o objecto do módulo de temperatura fornecido com a mensagem.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30209	Não foi possível serializar o objecto do módulo de temperatura.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3020A	A mensagem do módulo do temperatura está a efectuar um pedido/acção quando o estado do módulo proíbe o pedido/acção.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3020B	O item pedido pelo módulo de temperatura não está actualmente disponível devido ao estado do módulo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30503	As predefinições de fábrica do módulo de temperatura e as informações de calibração estão corrompidas.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30504	As definições de utilizador do módulo de temperatura estão corrompidas.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30509	A calibração do módulo de temperatura não está definida.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3050C	O registo de erros do módulo de temperatura está corrompido.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30516	Foi detectada uma avaria do hardware do módulo de temperatura.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30518	O barramento de alimentação do módulo de temperatura é demasiado baixo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30519	O barramento de alimentação do módulo de temperatura é demasiado alto.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3051A	Foi detectada uma condição de tensão insuficiente ou instabilidade no circuito de tensão de referência do módulo de temperatura.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 30801	A medição do módulo de temperatura está abaixo dos valores de temperatura permitidos e além do limite inferior ambiente ou do paciente.	Confirmar que as condições são superiores a 10 °C. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substituir a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 30802	A medição do módulo de temperatura está acima dos valores de temperatura permitidos e além do limite superior ambiente ou do paciente.	Confirmar que as condições são inferiores a 40 °C. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substituir a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30803	A resistência de calibração interna (RCAL) do módulo de temperatura na placa está danificada ou contaminada (impulso demasiado longo).	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30804	A resistência de calibração interna (RCAL) do módulo de temperatura na placa está danificada ou contaminada (impulso demasiado curto).	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30805	A resistência de validação do circuito interno (PTB) do módulo de temperatura na placa está danificada (valor excessivo).	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30806	A resistência de validação do circuito interno (PTB) do módulo de temperatura na placa está danificada (valor insuficiente).	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 30807	Tempo excedido para a medição A/D do módulo de temperatura	Confirmar que as condições são superiores a 10 °C. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substituir a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace temperature probe (Substituir a sonda de temperatura). 30808	A sonda do módulo de temperatura não foi caracterizada/calibrada	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Insert correct color-coded probe well (Inserir o encaixe de sonda com o código de cor correcto). 30809	Encaixe da sonda em fMuito baixo no módulo de temperatura	Inserir o encaixe da sonda	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3080A	Existe um problema no módulo de temperatura ao guardar na EEPROM do monitor em modo Biotech	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3080B	O mecanismo de detecção de erros do módulo de temperatura detectou um erro	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace temperature probe (Substituir a sonda de temperatura). 3080C	O mecanismo de detecção de erros na sonda do módulo de temperatura detectou um erro	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3080D	O mecanismo de detecção de erros no registo do módulo de temperatura detectou um erro	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3080E	O mecanismo de detecção de erros na calibração do módulo de temperatura detectou um erro	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Connect temperature probe (Ligar a sonda de temperatura). 3080F	O módulo de temperatura não detectou uma sonda ligada	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Replace temperature probe (Substituir a sonda de temperatura). 30810	O módulo de temperatura não consegue ler a EEPROM da sonda correctamente ou a sonda não foi testada na fábrica.	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30811	O módulo de temperatura tem um índice de eventos inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30812	Existe um problema na leitura da EEPROM do módulo de temperatura ou ao guardar na EEPROM do monitor em modo Biotech.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace temperature probe (Substituir a sonda de temperatura). Código 30813	Existe um problema no módulo de temperatura ao ler a EEPROM da sonda.	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30814	FALHA DE OBTENÇÃO CONFIG TEMP do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30815	FALHA DE LIBERTAÇÃO CONFIG TEMP do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30816	FALHA PTR INVÁLIDO CONFIG TEMP do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30817	Erro interno do módulo de temperatura. EEPROM não inicializada	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Unable to detect new temperature (Impossível detectar a nova temperatura). Retry measurement (Repetir a medição). 30818	O aquecedor do módulo de temperatura indica estar ligado quando é desligado.	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Unable to detect new temperature (Impossível detectar a nova temperatura). Retry measurement (Repetir a medição). 30819	O aquecedor do módulo de temperatura indica estar desligado quando é ligado.	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3081A	HTR_Q do módulo de temperatura está ligado e HTRC está ligado, mas ainda tem tensão.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3081B	HTR_Q do módulo de temperatura está tri--faseado com HTRC activado e tem potência do aquecedor.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3081C	O módulo de temperatura ligou Q&C e a tensão do aquecedor não é suficientemente Muito baixo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3081D	O mecanismo de segurança do hardware do aquecedor do módulo de temperatura deveria ter sido desligada, mas não se desligou.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace temperature probe (Substituir a sonda de temperatura). 3081E	A sonda do módulo de temperatura está acima de 43,3 °C.	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Replace temperature probe (Substituir a sonda de temperatura). 3081F	O módulo de temperatura tem energia excessiva do aquecedor	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30820	Erro na interface do anfitrião do módulo de temperatura.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 30821	Módulo de temperatura acima da temperatura ambiente de 45 °C	Confirmar que as condições são inferiores a 40 °C. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substituir a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Ambient temperature out of range (Temperatura ambiente fora do intervalo). Clear to retry (Limpar para tentar novamente). 30822	Módulo de temperatura abaixo da temperatura ambiente	Confirmar que as condições são superiores a 10 °C. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substituir a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30823	O módulo de temperatura tem um algoritmo SureTemp inválido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30824	O módulo de temperatura está acima da tensão máxima da bateria	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30825	O módulo de temperatura está abaixo da tensão mínima da bateria	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30826	A tensão de bateria do módulo de temperatura não está definida	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30827	O algoritmo de previsão do módulo de temperatura não está definido	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30828	A temperatura ambiente do módulo de temperatura não está definida	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 30829	O módulo de temperatura tem uma sonda sem resposta. O termístor foi recolhido da ponta ou o aquecedor está avariado.	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3082A	Ganho de sonda incorrecto no módulo de temperatura	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3082B	O módulo de temperatura tem um valor de resposta de sonda incorrecto	Avaria da sonda. Substituir a sonda. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 03C800	O módulo de temperatura não está funcional	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 03C900	Não é possível desserializar mensagens do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 03CA00	Mensagem não suportada recebida do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 03CB00	Não é possível enviar mensagem para o módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 03CC00	Tempo excedido na comunicação do módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 03CD00	Falha ao actualizar o módulo de temperatura	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 03CE00	Não foi possível ler o ficheiro PIM	Tentar novamente a actualização do dispositivo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 03CE01	Não foi possível aceder ao directório do ficheiro de actualização	Tentar novamente a actualização do dispositivo	Muito baixo
Direct mode reading timed out (Tempo excedido para leitura no modo directo)	Tempo excedido para leitura no modo directo	Tempo excedido para leitura no modo directo	Informação
Tissue contact lost (Contacto com o tecido perdido).	Perda de contacto com o tecido ao tentar adquirir uma medição de temperatura ou a aquisição da medição foi realizada com contacto limitado com o tecido.	Verificar o contacto com o tecido e tentar novamente a medição.	Informação
Temperature module reset (Módulo de temperatura redefinido). 03D000	O sensor de temperatura foi redefinido inesperadamente	Nenhuma	Muito baixo

Mensagens Braun 6000

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0105	Não correspondência CRC na mensagem WACP.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0201	Esta mensagem não está implementada no módulo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0202	Esta mensagem não é suportada pelo módulo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0203	O módulo ficou sem memória.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0204	Nenhum parâmetro fornecido para a mensagem especificada.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0205	O parâmetro fornecido é inválido para a mensagem especificada.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0206	O parâmetro fornecido está fora do intervalo permitido para a mensagem especificada.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0207	A mensagem requer um objecto, mas não contém um objecto.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0208	Não foi possível desserializar o objecto fornecido com a mensagem.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0209	Não foi possível serializar o objecto.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F020A	A mensagem está a efectuar um pedido/ acção quando o estado do módulo proíbe o pedido/acção.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F020B	O item pedido não está actualmente disponível devido ao estado do módulo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0503	As predefinições de fábrica e as informações de calibração estão corrompidas.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0504	As definições de utilizador estão corrompidas.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0509	A calibração não foi definida.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F050C	O registo de erros está corrompido.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0516	Foi detectada uma avaria do hardware	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0518	O barramento de alimentação do módulo é demasiado baixo.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0519	O barramento de alimentação do módulo é demasiado alto.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F051A	Foi detectada uma condição de tensão insuficiente ou instabilidade no circuito de tensão de referência.	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0821	A temperatura ambiente está demasiado elevada	Confirmar que as condições são inferiores a 40 °C. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substituir a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0822	A temperatura ambiente está demasiado baixa	Confirmar que as condições são superiores a 10 °C. Se as condições forem válidas e o problema persistir, substituir a sonda. Se o problema ainda persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0824	A bateria está acima da tensão máxima	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0833	O sensor não está funcional	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3F0E04	Bateria fraca	Recarregar a bateria. Se o problema persistir, verificar a bateria.	Muito baixo
Unable to detect new temperature (Impossível detectar a nova temperatura). Retry measurement (Repetir a medição).	Nenhuma medição de temperatura disponível no termómetro ao colocá-lo na estação.	Se uma medição deveria estar disponível, repetir a medição. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Informação
Thermometer might be docked improperly. Check contacts and connections. (O termómetro pode estar mal instalado na estação. Verificar os contactos e ligações)	Falha de comunicação com Braun na estação	O termómetro pode estar mal instalado na estação. Verificar os contactos e ligações. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Informação
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3FFF01	Parâmetro WACP não reconhecido recebido do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3FFF02	Tempo excedido ao aguardar resposta do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3FFF03	Erro ao desserializar a mensagem WACP recebida do sensor	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Temperature not functional (Temperatura não funcional). 3FFF04	Stack WACP, falha no envio da mensagem	Avaria interna. Se o problema persistir, substituir o módulo.	Muito baixo
Re-dock Braun (Voltar a colocar Braun na estação). 3FFF05	Tempo anti-roubo excedido	Voltar a colocar o termómetro na estação após a obtenção da medição.	Muito baixo

Mensagens de dados do paciente e médico

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Priorida de do alarme
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). No provider configured at host (Nenhum fornecedor configurado no anfitrião).	Falha na autenticação do médico.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Security provider error (Erro do fornecedor de segurança).	Falha na autenticação do médico.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). User not found (Utilizador não encontrado).	Falha na autenticação do médico.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Invalid ID or system password (ID ou palavra-passe de sistema inválida).	Falha na autenticação do médico.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Account disabled/expired (Conta desactivada/fora da validade).	Falha na autenticação do médico.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Password expired/reset required (Palavra-passe fora da validade/redefinição necessária).	Falha na autenticação do médico.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Group membership error (Erro de filiação no grupo).	Falha na autenticação do médico.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify clinician (Não foi possível identificar o médico). Touch Clear to delete all data (Toque em Limpar para eliminar todos os dados).	Falha na autenticação do médico.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unable to identify patient (Impossível identificar paciente). Touch Clear to delete all data (Toque em Limpar para eliminar todos os dados).	Falha na autenticação do paciente	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Database schema out of data; recreating (Esquema da base de dados esgotou os dados; a recriar).	A base de dados foi limpa devido a uma actualização do esquema	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Database is unreadable during startup; recreating (Base de dados ilegível durante o arranque; a recriar). 1F0001	Não foi possível ler a base de dados durante o arranque.	Premir o botão OK para fechar.	Muito baixo
Error accessing PDM database; restarting PDM (Erro no acesso à base de dados PDM; a reiniciar PDM). 1F0002	Base de dados corrompida durante a utilização do dispositivo	Premir o botão OK para fechar.	Muito baixo
Maximum number of patient records + Oldest record overwritten (Número máximo de registos de paciente +	Foram eliminados dados, visto que existem mais de 400 registos	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Registo mais antigo substituído).			
No data saved (Não foram guardados quaisquer dados).	Não é permitido guardar manualmente	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Save successful (Dados guardados com êxito).	Foi guardado um registo manual	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Patient ID required to save data (Obrigatória ID do paciente para guardar dados).	A ID do paciente é obrigatória para guardar dados	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Patient ID required to start intervals (Obrigatória ID do paciente para iniciar intervalos).	A ID do paciente é obrigatória para iniciar intervalos.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Clinician ID required to save data (Obrigatória ID do médico para guardar dados).	A ID do médico é obrigatória para guardar dados.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Clinician ID required to start intervals (Obrigatória ID do médico para iniciar intervalos).	A ID do médico é obrigatória para iniciar intervalos.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Patient ID match required to save data (Correspondência de ID do paciente obrigatória para guardar dados).	É necessária uma correspondência à ID do paciente para guardar dados	N/A	Informação
Patient ID match required to start intervals (Correspondência de ID do paciente obrigatória para iniciar intervalos).	É necessária uma correspondência à ID do paciente para iniciar intervalos.	N/A	Informação
Clinician ID match required to save data (Correspondência de ID do médico obrigatória para guardar dados).	É necessária uma correspondência à ID do médico para guardar dados	N/A	Informação

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Clinician ID match required to start intervals (Correspondência de ID do médico obrigatória para iniciar intervalos).	É necessária uma correspondência à ID do médico para iniciar intervalos.	N/A	Informação
Unable to auto save (Não é possível guardar automaticamente).	O dispositivo não conseguiu guardar automaticamente	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Barcode scan not accepted (Leitura de códigos de barras não aceite).	Leitura de códigos de barras indisponível	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Invalid NIBP interval parameter during interval capture (Parâmetro de intervalo NIBP inválido durante a captura de intervalo).	Foi detectado um parâmetro de intervalo inválido.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Save successful (Dados guardados com êxito).	Os dados foram guardados automaticamente com êxito no perfil Office	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Unsent records (Registos não enviados): N of M (N de M)	Existem registos por enviar em espera quando o dispositivo é encerrado	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Leitura de códigos de barras indisponível. Introduzir informações de paciente manualmente.	Leitura de códigos de barras indisponível. Introduzir informações de paciente manualmente.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Invalid SpO2 interval parameter during interval capture (Parâmetro de intervalo SpO2 inválido durante a captura de intervalo).	Foi detectado um parâmetro de intervalo inválido.	Se os intervalos de SpO2 estiverem activados e o grampo de SpO2 tiver sido removido, interromper os intervalos ou reaplicar o grampo de SpO2. Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

Mensagens de rádio

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Radio not functional (Rádio não funcional). 350001	Falha na desserialização. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Radio not functional (Rádio não funcional). 350002	Permissões. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350003	Sistema operativo não suportado. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350004	Desconhecido. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350006	Autenticação inválida. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350008	Erro SDC desconhecido. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350009	Configuração SDC inválida. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35000a	Perfil SDC inválido. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 35000b	Tipo SDC WEP inválido. Existe um erro de software interno no monitor. Tentar configurar definições não aplicáveis no modo de autenticação actual no rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 35000c	Tipo SDC EAP inválido. Existe um erro de software interno no monitor: tentar configurar definições não aplicáveis no modo de autenticação actual no rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 35000d	Parâmetro SDC inválido. O SDK Laird rejeita um parâmetro em configuração.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35000e	Não reconhecido. Existe um erro de compatibilidade entre versões se o rádio ou o monitor acrescentar novas funcionalidades e a actualização de software do	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
	rádio falhar após uma actualização com êxito do monitor		
Radio not functional (Rádio não funcional). 35000f	Sem ficheiro de estatística. Existe um erro de software interno no rádio, indicando um erro de kernel Linux	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350010	Interface ausente. Existe um erro de software interno no rádio, indicando um erro de kernel Linux ou falha na inicialização da interface de rede	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350011	Interface desconhecida. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350012	Comprimento de chave WEP inválido. As chaves WEP devem ter 10 ou 26 caracteres.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350013	Não está em modo EAP. Existe um erro de software interno no monitor: tentar configurar definições não aplicáveis no modo de autenticação actual no rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350014	Método EAP interno inválido. Existe um erro de software interno no monitor: tentar configurar definições não aplicáveis no modo de autenticação actual no rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350015	Sem memória. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350016	Nível de registo inválido. Existe um problema de software na comunicação no rádio	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350017	Caminho para certificado demasiado longo. Existe um erro de software interno no rádio. O rádio tem um comprimento de caminho fixo.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration	Certificado de cliente ausente. O rádio tentou configurar um modo	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
(Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350018	EAP que exige um certificado do cliente e não está instalado qualquer certificado	de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350019	Certificação CA ausente. O rádio tentou permitir a validação do servidor e a certificação CA está em fMuito baixo	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35001e	Falha do pedido MAC. Existe um erro de software interno no rádio, indicando um erro de kernel Linux ou uma falha na inicialização da interface de rede	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35001f	Modo de alimentação inválido. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350020	Resultados Pós ausentes. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350021	Formato de resultados Pós. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350025	Componente não reconhecido. Existe um erro de compatibilidade entre versões se o rádio ou o monitor acrescentar novas funcionalidades e a actualização de software do rádio falhar após uma actualização com êxito do monitor	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350027	Ficheiro de versão ausente. Existe um erro de software interno no rádio, ficheiro em fMuito baixo	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350028	Não preparado. Apresentado quando o modo de registo extenso está activado	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350029	Desligado. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio. Ligação de socket desactivada.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again	Parâmetro inválido. Existe um problema de software no monitor durante uma tentativa de configuração do rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
(Reconfigurar e tentar novamente). 35002a		mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	
Radio not functional (Rádio não funcional). 35002b	Tempo excedido. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35002c	Erro do socket. Existe um problema de software na comunicação entre o anfitrião e o rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35002e	Não é possível analisar concessão DHCP. Existe um erro de software interno no rádio (erro na leitura e conversão do ficheiro de concessão DHCP)	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350032	Palavra-passe inválida para certificado. O rádio está configurado incorrectamente com uma palavra-passe que não corresponde ao certificado.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350033	Falha na serialização. Existe um erro de software interno no rádio ou no monitor	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350034	Ficheiro PAC ausente. Configuração incorrecta do rádio (configurado para EAP-FAST e PAC manual, mas nenhum foi fornecido)	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350035	Palavra-passe inválida para ficheiro PAC. Configuração incorrecta do rádio (configurado para EAP-FAST e PAC manual, mas a palavra-passe para PAC está incorrecta)	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350036	Formato BSSID inválido. Ocorreu um erro de software interno no rádio (relacionado com a funcionalidade de análise de pontos de acesso, pode não ocorrer com o software Laird actual)	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350037	ID de certificado desconhecida. Existe um erro de software interno no monitor: tentar solicitar o	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
	estado de um certificado que não existe	actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	
Radio not functional (Rádio não funcional). 350038	Informações de certificado ausentes. O dispositivo solicitou o estado de um certificado não instalado no rádio.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350039	Número de sequência inválido. O dispositivo solicitou um fragmento de estado de certificado que não existe.	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 35003c	CCKM não permitido. Ocorreu uma tentativa de utilização de CCKM fora dos modos WPA-Personal ou WPA2-Enterprise	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35003d	Falha no envio. O rádio não conseguiu enviar uma mensagem ao anfitrião	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35003e	Não é possível guardar as definições de configuração globais no ficheiro de cópia de segurança	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 35003f	Problema de configuração. Existe um erro de software interno no rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350041	Não é possível configurar DHCP 60 no rádio	Verificar a configuração do rádio. Se o problema persistir, repor as predefinições de fábrica do rádio. Se o problema persistir, verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350042	Opção de DHCP corrompida. O ficheiro de opção DHCP não está no formato esperado	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350043	Não é possível eliminar o ficheiro. Ocorreu um erro de software interno no rádio (ocorre para a exportação Option 60 e predefinição de fábrica)	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Radio not functional (Rádio não funcional). 350046	Valor SDC inválido. Ocorreu um problema de software no monitor ao tentar configurar o rádio.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Unable to establish network communications (Não foi possível estabelecer comunicações de rede). Radio out of network range (Rádio fora do alcance da rede). 350100	Nenhum endereço IP após 30 segundos. Não é possível associar.	Verificar ESSID e definições do modo de rádio.	Muito baixo
Invalid radio configuration (Configuração de rádio inválida). Reconfigure and try again (Reconfigurar e tentar novamente). 350200	Nenhum endereço IP após 30 segundos. Não é possível autenticar	Verificar as definições de segurança do rádio.	Muito baixo
Radio card DHCP timeout (Tempo excedido para DHCP da placa de rádio). 350300	Nenhum endereço IP após 30 segundos. Não é possível obter o endereço DHCP.	Verificar as definições do servidor DHCP.	Muito baixo
Lost network communications (Comunicação de rede perdida). Radio out of network range (Rádio fora do alcance da rede). 350400	Perda de associação do rádio	Assegurar que o ponto de acesso está ligado e dentro do alcance.	Muito baixo
Radio not functional (Rádio não funcional). 350500	Falha POST	Desligar/ligar o dispositivo e reactivar o rádio. Se o problema persistir, substituir o rádio.	Muito baixo
Radio software upgrade failed (A actualização do software do rádio falhou). 350600	A actualização do software do rádio falhou.	Reiniciar o monitor.	Informação
Certificate load successful (Certificado carregado com êxito).	O certificado do cliente de rádio foi carregado com êxito a partir do anfitrião	Nenhuma.	Informação
Certificate load failed (Certificado carregado sem êxito).	O certificado do cliente de rádio não foi carregado	Tentar novamente.	Informação

Mensagens de conectividade

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Unable to obtain wired device IP address (Não é possível obter o endereço IP do dispositivo ligado por cabo). 210000	Sem ligação com fios	Verificar a funcionalidade e configuração DHCP.	Muito baixo
Network not found; check network cable connection (Rede não encontrada; verificar a ligação do cabo de rede). 210100	Endereço DHCP da Ethernet perdido	Verificar a ligação com cabo no dispositivo e, em seguida, verificar a funcionalidade e configuração DHCP.	Muito baixo
Unable to communicate with NRS (Não é possível comunicar com NRS). 360000	Não é possível comunicar com NRS	Verificar a funcionalidade e configuração IP de NRS.	Muito baixo
Communication error with host (Erro de comunicação com o anfitrião). 1A0000	Falha de comunicação com o anfitrião externo, tempo excedido	Verificar se os serviços do anfitrião externo estão carregados e iniciados no servidor. Se o problema persistir, verificar se existem actualizações de software disponíveis para o monitor ou sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). CRC mismatch (Não correspondência CRC). 1A0001	O stack WACP detectou uma não correspondência CRC na mensagem	Verificar os dados e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Unsupported message (Mensagem não suportada). 1A0002	NACK Anfitrião Externo - O anfitrião não suporta a mensagem/objecto.	Verificar o monitor e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Invalid parameter (Parâmetro inválido). 1A0003	A mensagem contém um parâmetro inválido.	Verificar os dados e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Deserialize the object (Desserializar o objecto). 1A0004	O monitor não conseguiu desserializar o objecto.	Verificar os dados e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Unsupported message (Mensagem não suportada). 1A0005	O anfitrião está num estado em que não pode aceitar a mensagem.	Verificar os dados e tentar novamente. Se o problema persistir, contactar o administrador do sistema.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Patient ID	ID de paciente em falta na mensagem	Adicionar a ID de paciente ao registo.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
required (ID de paciente necessária). 1A0006			
Data rejected (Dados rejeitados). Clinician ID required (ID de médico necessária). 1A0007	A mensagem não contém uma ID de médico	Adicionar a ID de médico ao registo.	Muito baixo
Data rejected (Dados rejeitados). Time mismatch (Não correspondência de hora). 1A0008	A mensagem contém uma hora não correspondente	Assegurar que o relógio no monitor e no servidor estão sincronizados.	Muito baixo
Unable to establish network communications (Não foi possível estabelecer comunicações de rede). 1A0009	Sem ligação de rede disponível	Ligar o dispositivo a uma rede activa para que a ID do médico possa ser importada.	Muito baixo
No connection for send (Sem ligação para envio).	No connection for send (Sem ligação para envio).	Nenhuma	Informação
Send not successful (Envio sem êxito).	Envio sem êxito.	Nenhuma	Informação
Error in record (Erro no registo). Try again (Tentar novamente)	NACK de conectividade recebido para NRS/ECS/CS/NCE	NRS/ECS/CS/NCE NACK específico para um registo e que pode ser corrigido por um médico no registo seguinte	Informação
Send successful (Envio com êxito).	Os dados foram enviados por USB/BT com êxito	Nenhuma	Informação

Mensagens do sistema

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
000001	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A
000002	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A
000003	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A
000004	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A
000005	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A
000006	Falha do sistema	Reiniciar o monitor	N/A

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Internal hardware failure (Falha do hardware interno).	O sistema de ficheiros raiz está corrompido; não é possível reiniciar.	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	N/A
Internal hardware failure (Falha do hardware interno). 140100	Falha no acesso a EEPROM. O arranque do dispositivo é possível, mas as comunicações com fios estão desactivadas	Reprogramar a EEPROM. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	Muito baixo
Internal hardware failure (Falha do hardware interno).	Falha no teste de memória SPL, o monitor emite um sinal sonoro SOS	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	N/A
Internal hardware failure (Falha do hardware interno). 1C1000	A comunicação PIC do monitor nunca é iniciada ou é interrompida. A comunicação não é reposta correctamente ao reiniciar ou durante a utilização	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	N/A
Low battery 30 minutes or less remaining (Bateria fraca, restam 30 minutos ou menos). 1C1005	A carga da bateria está fraca.	Ligar a fonte de alimentação à alimentação de CA para carregar o monitor.	Muito baixo
Low battery 5 minutes or less remaining (Bateria fraca, restam 5 minutos ou menos). 1C1006	A carga da bateria está extremamente fraca.	Ligar a fonte de alimentação à alimentação de CA para carregar o monitor.	Alta
Battery is critically low; plug into outlet (A carga da bateria está a níveis críticos; ligar à tomada.) Device is shutting down (O dispositivo está a encerrar). 1C1007	A carga da bateria está criticamente fraca.	Ligar a fonte de alimentação à alimentação de CA para carregar o monitor.	Alta
Update unsuccessful (Actualização sem êxito). Reboot and retry (Reiniciar e tentar novamente). 1C1008	Falha na actualização do software.	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	Muito baixo
Host battery not charging (A bateria do anfitrião não está a carregar). 1C100A	A bateria no anfitrião não está a carregar.	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos. Se o problema persistir, efectuar verificações funcionais do anfitrião. Se o problema persistir, substituir a bateria. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	Muito baixo
Factory default settings now active (As predefinições de fábrica foram activadas). 3A0001	As definições da configuração de fábrica estão activadas.	O monitor foi configurado para utilizar as predefinições de fábrica e todas as definições de utilizador foram anuladas.	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Unable to read configuration from USB (Não é possível ler configuração no USB). 3A0002	Não é possível carregar o ficheiro a partir do dispositivo de memória USB externo.	Tentar novamente a ligação USB. Se o problema persistir, verificar se a unidade USB está formatada correctamente. Se o problema persistir, substituir o dispositivo USB. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	Muito baixo
Internal hardware failure (Falha do hardware interno). Device will shut down (O dispositivo será encerrado). 1C100D	Problema no fornecimento de alimentação. Os circuitos integrados de gestão de alimentação estão demasiado quentes.	Verificar a temperatura ambiente em funcionamento. Deixar o monitor arrefecer antes de utilizar novamente. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos. Se o problema persistir, efectuar verificações funcionais do anfitrião. Se o problema persistir, substituir a bateria. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	Muito baixo
Input voltage too low (Tensão de entrada demasiado baixa). Device will shut down (O dispositivo será encerrado). 1C100C	Problema no fornecimento de alimentação. A tensão de entrada dos circuitos integrados de gestão de alimentação é demasiado baixa.	Verificar a temperatura ambiente em funcionamento. Deixar o monitor arrefecer antes de utilizar novamente. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos. Se o problema persistir, efectuar verificações funcionais do anfitrião. Se o problema persistir, substituir a bateria. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	Muito baixo
Unexpected restart occurred (Ocorreu um reinício inesperado). 1C1012	O monitor foi reiniciado inesperadamente.	Continuar a utilização normal	Alta
Audio system not functional (Sistema de áudio não funcional) 1D0100	Falha no altifalante ou codec de áudio.	Substituir o altifalante. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	Muito baixo
CSM battery is not installed (A bateria do CSM não está instalada). 1C100E	Não existe qualquer bateria no monitor.	Verificar a presença da bateria no monitor e instalar uma bateria se estiver ausente. Se o problema persistir, efectuar verificações de diagnóstico no monitor. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	Muito baixo
Device shutdown is not available at this time (O encerramento do dispositivo não está disponível neste momento).	Falha no encerramento do sistema.	O monitor não consegue realizar um encerramento imediato. Desligar a alimentação de CA e remover a bateria.	Informação
No valid files found (Nenhum ficheiro válido encontrado)	Não foram encontrados ficheiros válidos na unidade de memória USB.	Introduzir novamente a unidade de memória USB com ficheiros válidos.	Informação
Firmware update successful (Actualização do firmware com êxito).	O software foi actualizado com êxito	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Audio alarms are off (Alarmes sonoros desligados).	O alarme sonoro do monitor está desligado	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Advanced settings unavailable (Definições avançadas indisponíveis).	As definições avançadas estão indisponíveis porque o monitor não está num estado inactivo	Confirmar que não existem sensores ligados ao monitor, não existem alarmes activos e não existem dados não guardados no perfil Spot ou Intervals.	Informação
USB accessory disconnected (Acessório USB desligado).	O dispositivo USB foi desligado do monitor	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar	Informação
Advanced settings (Definições avançadas)	O código de definições Avançadas foi introduzido incorrectamente	Mensagem informativa de estado; sair das definições avançadas para fechar.	Informação
Save not successful (Não foi possível guardar os dados).	Os registos ou configuração do dispositivo não foram guardados no dispositivo USB	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar	Informação
Save successful (Dados guardados com êxito).	Os registos ou configuração do dispositivo foram guardados no dispositivo USB	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar	Informação
Software upgrade is downloading (A actualização do software está a ser transferida). Do not shutdown (Não encerrar).	Não é possível encerrar o dispositivo durante a instalação de software	N/A	Informação
Factory reset successful (Reposição de fábrica com êxito).	As definições de fábrica foram repostas no monitor	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar	Informação
Factory reset failed (Reposição de fábrica sem êxito). Custom configuration file not deleted (O ficheiro de configuração personalizada não foi eliminado).	A reposição de fábrica do monitor não teve êxito.	Mensagem informativa de estado; sair das definições avançadas para fechar.	Informação
Configuration upload successful (Exportação da configuração com êxito).	A configuração do dispositivo foi exportada com êxito	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar	Informação
Unable to load configuration (Não foi possível carregar a configuração).	A configuração do dispositivo não foi exportada com êxito	N/A	Informação

Mensagens de actualização do software

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Software Update (Actualização do software): Manifest transfer timed out (Tempo excedido para transferência do manifesto). Verify connection and retry (Verificar ligação e tentar novamente).	O tempo para a transferência do ficheiro de manifesto foi excedido ou a ligação foi perdida durante a transferência	Verificar a ligação e tentar novamente.	Informação
Software Update (Actualização do software): Package file transfer timed out (Tempo excedido para transferência do ficheiro de pacote). Verify connection and retry (Verificar ligação e tentar novamente)	O tempo para a transferência do ficheiro de pacote foi excedido ou a ligação foi perdida durante a transferência	Verificar a ligação e tentar novamente.	Informação
Software Update (Actualização do software): Invalid token file (Ficheiro de identificação inválido).	Ficheiro de identificação inválido	Verificar e actualizar o ficheiro de identificação.	Informação
Software Update (Actualização do software): Unable to find manifest file on server (Não foi possível localizar o ficheiro de manifesto no servidor).	O ficheiro de manifesto não foi localizado no servidor	Verificar se o ficheiro de manifesto está no servidor.	Informação
Software Update (Actualização do software): Unable to verify manifest file signature (Não foi possível verificar a assinatura do ficheiro de manifesto).	Falha na verificação da assinatura do ficheiro de manifesto.	Recriar o pacote de software e tentar novamente.	Informação
Software Update (Actualização do software): Package file corrupted (Ficheiro de pacote corrompido). Regenerate package and retry (Recriar o pacote e tentar novamente).	O ficheiro de pacote está corrompido, não contém a cadeia SHA256 esperada	Recriar o pacote de software e tentar novamente.	Informação
Software Update (Actualização do	Não foi possível localizar o ficheiro de pacote	Verificar se o ficheiro de pacote está no servidor.	Informação

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
software): Unable to find package file (Não é possível localizar o ficheiro de pacote).			
Software Update (Actualização do software): Installation failed (Falha na instalação). Reboot and retry (Reiniciar e tentar novamente).	Falha ao instalar pelo menos um dos subsistemas	Reiniciar o monitor.	Informação
Software Update (Actualização do software): Upgrade unsuccessful (Actualização sem êxito). Insufficient disk space (Espaço em disco insuficiente).	A partição está a ficar sem espaço	Libertar espaço suficiente para realizar a actualização.	Informação
Software Update (Actualização do software): Update unsuccessful (Actualização sem êxito). Incompatible firmware (Firmware incompatível).	A versão de firmware actual é anterior à versão exigida pelo ficheiro de identificação	Tentar actualizar para um pacote de software anterior.	Informação
Software Update (Actualização do software): SWUP internal error (Erro interno SWUP)	SWUP NIBP não funcional.	Mensagem informativa de estado; clicar em OK para fechar.	Informação
Software Update (Actualização do software): Manager internal error (Erro interno do gestor)	O gestor de actualização de software não está funcional	Mensagem informativa de estado; clicar em OK para fechar.	Informação
Radio software upgrade failed (A actualização do software do rádio falhou). 350600	O software de rádio não foi actualizado.	Verificar se existe uma actualização de software e aplicar a mesma. Se a mensagem persistir, substituir o rádio.	Muito baixo

Mensagens de *Bluetooth*®

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Bluetooth not functional (Bluetooth não funcional). 370001	O monitor detectou um dispositivo *Bluetooth* não funcional	Reiniciar o monitor. Se o problema persistir, substituir o rádio *Bluetooth*. Se o	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
		problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	
Bluetooth not functional (Bluetooth não funcional). 370002	O monitor não consegue detectar um módulo de *Bluetooth*.	Substituir o rádio de *Bluetooth*. Se o problema persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal.	Muito baixo
Bluetooth device connection successful (Ligação ao dispositivo Bluetooth com êxito)	Ligação estabelecida ao dispositivo *Bluetooth*	Nenhuma.	Informação
Bluetooth device disconnected (Dispositivo Bluetooth desligado)	Dispositivo *Bluetooth* desconectado	Nenhuma.	Informação

Mensagens APM

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Priorida de do alarme
APM not functional (APM não funcional). 1C1001	O APM foi detectado como ligado, mas não há comunicação através da porta série do APM	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Muito baixo
APM not functional (APM não funcional). 1C100B	A bateria do APM está instalada, mas não comunica com o monitor	Efectuar verificações de diagnóstico no monitor. Se o problema persistir, substituir a bateria do APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Muito baixo
APM battery is absent or faulty (Bateria do APM ausente ou com falha). 1C100F	A bateria do APM não está instalada	Assegurar que está instalada uma bateria do APM; se não for o caso, instalar uma bateria. Se o problema persistir, efectuar verificações de diagnóstico no monitor. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Muito baixo
The APM is disconnected (APM desconectado). 1C1002	O APM está desconectado do monitor enquanto o monitor está ligado	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Muito baixo
USB cable is disconnected (Cabo USB desconectado). 1C1003	A conexão USB do APM está desconectada do monitor enquanto o monitor está ligado	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem	Muito baixo

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Priorida de do alarme
		persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	
APM is plugged in (APM conectado).	O APM estava conectado enquanto o monitor estava ligado.	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Informação
APM not functional (APM não funcional). 1C1010	A conexão USB do APM está conectada enquanto que o cabo de comunicações do monitor está desconectado	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Muito baixo
APM not functional (APM não funcional). 1C1004	PIC do APM não consegue comunicar com o acelerómetro	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Muito baixo
APM not functional (APM não funcional). 1C1009	Todas as tentativas de actualização do software PIC do APM falharam	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, tentar novamente a actualização do software. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Muito baixo
APM not functional (APM não funcional). 1C100B	A bateria do APM não está a recarregar	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Muito baixo
APM not functional (APM não funcional).	O estado da ligação USB do APM muda de desconectado para conectado após o arranque do monitor	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, tentar novamente a actualização do software. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Informação
Device is operating in battery mode (O dispositivo está a funcionar em modo de bateria).	O cabo de alimentação de CA foi desligado.	Mensagem informativa de estado; premir OK para fechar.	Informação
Sleep mode is unavailable (Modo de repouso indisponível).	O modo de repouso não é permitido durante a monitorização de intervalos	Parar todos os intervalos activos.	Informação

Mensagem	Causa provável	Acção sugerida	Prioridade do alarme
Intervals monitoring is in progress (Monitorização de intervalos em curso).			
Sleep mode is unavailable (Modo de repouso indisponível). An alarm is active (Existe um alarme activo).	O modo de repouso não é permitido quando existem alarmes activos	Limpar todos os alarmes activos.	Informação
Display lock is unavailable (Bloqueio do ecrã indisponível). Missing patient context (Contexto do paciente em falta).	O bloqueio não é permitido sem informações do paciente activo	Introduzir informações do paciente	Informação
Power cable is disconnected (Cabo de alimentação desconectado). 1C1011	O cabo de comunicação do APM está conectado enquanto que o cabo USB do APM está desconectado	Reiniciar o monitor e o APM. Se o problema persistir, verificar as ligações dos cabos entre o monitor e o APM. Se o problema persistir, tentar novamente a actualização do software. Se o problema persistir, substituir o APM. Se a mensagem persistir, substituir a placa de circuitos impressos principal do monitor.	Muito baixo

Especificações

Especificações físicas

Classificações de protecção, todas as configurações do monitor

Característica	Especificação
Valores nominais da corrente eléctrica	100 – 240 V CA, 50 – 60 Hz, 0,8X– 1,5 A
Ciclo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Tipo de protecção contra choque eléctrico	Classe I com alimentação interna
Nível de protecção contra choque eléctrico para peças aplicadas a pacientes	Tipo BF, à prova de desfibrilação IEC EN 60601-1, 2ª e 3ª edições
Tempo de recuperação após descarga do desfibrilhador	Inferior ou igual a 15 segundos
Agentes anestésicos inflamáveis	**AVISO** Não adequado à utilização com agentes anestésicos inflamáveis.
Grau de protecção fornecido pela estrutura relativamente à entrada de líquidos nocivos	IPX1 Protecção contra queda vertical de gotas de água
Altura	Estrutura padrão: 16,1 cm Estrutura alargada: 16,6 cm com Braun Estrutura alargada: 16,6 cm com SureTemp
Largura	Estrutura padrão: 23,4 cm Estrutura alargada: 29,8 cm com Braun Estrutura alargada: 29,8 cm com SureTemp
Profundidade	Estrutura padrão: 5,8 cm Estrutura alargada: 11,0 cm com Braun Estrutura alargada: 10,6 cm com SureTemp
Peso (incluindo a bateria)	Estrutura padrão: 1,3 kg Estrutura alargada: 1,7 kg com Braun Estrutura alargada: 1,6 kg com SureTemp

Classificações de protecção, todas as configurações do monitor	
Resolução gráfica do ecrã	
Dimensões periféricas	164,9 mm [A] x 103,8 mm [L] x 3,40 mm [P]
Área activa	154,08 mm [L] x 85,92 mm [A])
Resolução	800 x 480 pixels
Disposição de pixeis	RGB (vermelho, verde, azul)
Tamanho dos pixels	63,2 µm (L) x 179 µm (A)
Brilho	530 cd/m2
Volume do altifalante	
Pressão mínima do som de saída	60 dB a 1,0 metro
Sinais de alarme e de impulsos	de acordo com a IEC 60601-1-8
Frequência de impulso (f_0)	150 – 1000 Hz
Número de componentes harmónicos no intervalo de 300 Hz a 4000 Hz	mínimo de 4
Duração efectiva de impulsos (t_d)	prioridade alta: 75 –200 ms prioridade média e baixa: 125 – 250 ms
Tempo de elevação (t_r)	10 – 20% de t_d
Tempo de queda [1](t_f)	$t_f \leq t_s - t_r$

Nota O intervalo do nível de pressão de som relativo dos componentes harmónicos deve ter um valor mínimo de pelo menos 53 dBa e um valor máximo de pelo menos 80 dBa na frequência de pulso.

[1]Evita sobreposição de pulsos.

Especificações da bateria

Especificações da bateria de 2 células[1]	**Horas de utilização**
Tempo de execução contínua (Nellcor)	5,22
6 pacientes/hora - 41 ciclos de paciente (Nellcor)	6,83
8 pacientes/hora - 54 ciclos de paciente (Nellcor)	6.78
8 pacientes/hora - 55 ciclos de paciente (Nonin)	6,90
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 49 ciclos de paciente - Tensão arterial, SpO2, sem rádio, sem leitor (Nellcor)	8,22

Especificações da bateria de 2 células[1]	Horas de utilização
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 50 ciclos de paciente - Tensão arterial, SpO2, sem rádio, sem leitor (Nonin)	8,37
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 49 ciclos de paciente - Tensão arterial, SpO2, sem rádio, sem leitor (Masimo)	8,29
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 41 ciclos de paciente - Tensão arterial, SpO2, rádio, leitor (Nellcor)	6,84
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 41 ciclos de paciente - Tensão arterial, SpO2, rádio, leitor (Nonin)	6,96
Ciclos de 10 minutos de cuidados intensivos contínuos - 41 ciclos de paciente - Tensão arterial, SpO2, rádio, leitor (Masimo)	6,90

[1] Nellcor é a predefinição nestes exemplos.

Especificações da Chamada do enfermeiro

Especificações da ligação de Chamada do enfermeiro	
Chamada do enfermeiro	25 V CA ou 60 V CC máximo a 1 A no máximo

Especificações de NIBP

Especificações de NIBP	
Intervalo de pressão da braçadeira	Cumpre ou ultrapassa as normas IEC/ISO 80601-2-30 para o intervalo de pressão da braçadeira
Intervalo sistólico	Adulto: 30 a 260 mmHg (StepBP, SureBP) Pediátrico: 30 a 260 mmHg (StepBP, SureBP) Recém-nascido: 20 a 120 mmHg (StepBP)
Intervalo diastólico	Adulto: 20 a 220 mmHg (StepBP, SureBP) Pediátrico: 20 a 220 mmHg (StepBP, SureBP) Recém-nascido: 10 a 110 mmHg (StepBP)
Pressão inicial de insuflação da braçadeira	Adulto: 160 mmHg (StepBP) Pediátrico: 140 mmHg (StepBP) Recém-nascido: 90 mmHg (StepBP)
Pressão máxima de insuflação	Adulto: 280 mmHg (StepBP, SureBP) Pediátrico: 280 mmHg (StepBP, SureBP) Recém-nascido: 130 mmHg (StepBP)
Tempo de determinação da tensão arterial	Normal: 15 segundos

Especificações de NIBP	
	Máximo: 150 segundos
Exactidão da tensão arterial	Cumpre ou ultrapassa as normas ANSI.AAMI SP10:2002 para exactidão da pressão arterial não invasiva (±5 mmHg de erro médio, 8 mmHg de desvio padrão)
Intervalo de pressão arterial média (MAP) A fórmula utilizada para calcular a MAP produz um valor aproximado.	Adulto: 23 a 230 mmHg (StepBP, SureBP) Pediátrico: 23 a 230 mmHg (StepBP, SureBP) Recém-nascido: 13 a 110 mmHg (StepBP)
Intervalo de frequência de pulso (utilizando a determinação da tensão arterial)	Adulto: 30 a 200 bpm (StepBP, SureBP) Pediátrico: 30 a 200 bpm (StepBP, SureBP) Recém-nascido: 35 a 220 bpm (StepBP)
Exactidão da frequência de pulso (utilizando a determinação da tensão arterial)	±5,0% (±3 bpm)
Limite de sobrepressão	Adulto: 300 mmHg ±15 mmHg Pediátrico: 300 mmHg ±15 mmHg Recém-nascido: 150 mmHg máximo

Especificações do módulo de temperatura SureTemp Plus

Especificações do módulo de temperatura SureTemp Plus	
Intervalo de temperatura	26,7 °C a 43,3 °C (80 °F a 110 °F)
Exactidão da calibração	±0,1 °C (modo Directo)

Especificações Braun ThermoScan Pro 6000

Especificações do termómetro Braun ThermoScan PRO 6000 (consultar as instruções de utilização do Braun ThermoScan Pro 6000 para obter informações adicionais)	
Intervalo de temperatura	20 °C a 42,2 °C (68 °F a 108 °F)
Exactidão da calibração	• ±0,2 °C (±0,4 °F) para uma temperatura entre 35,5 °C e 42 °C (95,9 °F to 107,6 °F) • ±0,25 °C (±0,5 °F) para temperaturas fora deste intervalo
Resolução do ecrã	0,1 °F ou °C

Especificações de SpO2

Consultar as instruções de utilização do fabricante do sensor para obter informações adicionais.

AVISO Não é possível utilizar dispositivos de teste funcional para avaliar a exactidão de um monitor de oxímetro de pulso.

Embora os dispositivos de teste funcional possam ser úteis para verificar se o sensor de oxímetro de pulso, cabos e monitor estão funcionais, são incapazes de fornecer os dados necessários para avaliar devidamente a exactidão das medições deSpO2 de um sistema. A avaliação total da exactidão das medições de SpO2 exige, no mínimo, acomodar as características do comprimento de onda do sensor e reproduzir a interacção óptica complexa do sensor e do tecido do paciente. Estas capacidades estão para além do âmbito de dispositivos de teste de bancada conhecidos. A exactidão da medição de SpO2 só pode ser avaliada in vivo comparando as leituras de oxímetro de pulso com medições de SaO2 obtidas de amostragem em simultâneo de tensão arterial utilizando um CO-oxímetro laboratorial.

Nota Contactar o fabricante do sensor para obter mais informações acerca do teste clínico de SpO2.

Nota Consultar as instruções de utilização do fabricante do sensor para obter mais informações sobre a exactidão.

Especificações de SpO2 (especificações Masimo, consulte as notas de rodapé 1, 2, 3, 4, 5 e 6)	
Intervalo de medição de desempenho de SpO2	1 a 100%
Especificações SpO2Masimo	Exactidão especificada quando utilizada com monitores de oximetria de pulso Masimo SET ou com módulos de oximetria de pulso MasimoMasimo SET licenciados, utilizando cabos de paciente de série PC durante o estado de imobilidade. Números apresentam ± 1 desvio padrão. Mais ou menos um desvio padrão representa 68% da população.
SpO_2Masimo, sem movimento	60 – 80 ± 3%, adultos/pediatria/bebés 70 – 100 ± 2%, adultos/pediatria/bebés; ± 3%, recém-nascidos
SpO_2Masimo, movimento	70 – 100 ± 3%, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos
SpO_2Masimo, perfusão fraca	70 – 100 ± 2%, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos
Perfusão	0,02 % a 20%
Frequência de pulso Masimo, sem movimento	25 – 240 ± 3 bpm, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos
Frequência de pulso Masimo, movimento	25 – 240 ± 5 bpm, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos

Especificações de SpO2 (especificações Masimo, consulte as notas de rodapé 1, 2, 3, 4, 5 e 6)	
Frequência de pulso Masimo, perfusão fraca	25 – 240 ± 3 bpm, adultos/pediatria/bebés/recém-nascidos
Frequência de pulso	25 a 240 batimentos por minuto (BPM) Sem movimento: ± 3 dígitos Movimento: ± 5 dígitos
Saturação **Nota** A exactidão de saturação varia com o tipo de sensor. Consultar as *Instruções de utilização* do sensor para obter informações adicionais acerca da exactidão.	60% a 70% Adultos, Recém-nascidos: ± 3 dígitos
Guia de exactidão do sensorNellcor[7, 8]	A exactidão da medição de SpO2 só pode ser avaliada in vivo comparando as leituras de oxímetro de pulso com medições de SpO2 obtidas em amostras simultâneas de sangue arterial testadas num CO-oxímetro laboratorial. A exactidão de SpO2 foi validada através de testes equivalentes a inspiração pela Covidien utilizando medições electrónicas para provar a equivalência ao dispositivo principalNellcor N600x . O dispositivo principal Nellcor N600x foi validado efectuando ensaios clínicos de "inspiração" em humanos.
Frequência de pulso	25 a 240 batimentos por minuto (bpm) ± 3 dígitos (sem movimento)
Saturação **Nota** A exactidão de saturação varia com o tipo de sensor.	70% a 100% Adulto, recém-nascido: ± 3 dígitos Perfusão fraca: 0,02% a 20% ± 2 dígitos
Frequência do pulso detectada	20 a 250 batimentos por minuto (bpm) ± 3 dígitos
Guia de exactidão de sensores Nonin	Os testes da exactidão de SpO2 são realizados durante estudos de hipoxia induzida em indivíduos saudáveis, não fumadores, com pigmentação cutânea clara a escura, durante condições com e sem movimento num laboratório de investigação independente. O valor medido da saturação da hemoglobina arterial (SpO2) dos sensores é comparado com o valor de oxigénio na hemoglobina arterial (SaO2), determinado a partir de amostras de sangue num CO-oxímetro laboratorial. A exactidão dos sensores em comparação com as amostras do CO-oxímetro foi avaliada no intervalo de SpO2 entre 70 e 100%. Os dados da exactidão são calculados através do valor quadrático médio (valor A_{rms}) para todos os indivíduos, de acordo com a norma ISO 9919:2005, Especificação Padrão para a Exactidão de Oxímetros de Pulso.
Perfusão	40–240 bpm. Adulto/Ped. = +/- 3 dígitos; Rec. nasc. = +/- 3 dígitos

Especificações de SpO2 (especificações Masimo, consulte as notas de rodapé 1, 2, 3, 4, 5 e 6)			
Frequência de pulso		18 a 321 batimentos por minuto (bpm) Sem movimento (18 a 300 bpm): ± 3 dígitos Com movimento (40 a 240 bpm): ± 5 dígitos	
Saturação		70% a 100%	70% a 100%
Nota	A exactidão de saturação varia com o tipo de sensor.	**Adultos/Pediatria**	**Rec. nascidos**
		Sem movimento	**Sem movimento**
		Grampo de dedo: ± 2 dígitos	Grampo de dedo: ± 3 dígitos
		Flex: ± 3 dígitos	Flex: ± 3 dígitos
		Sensor suave: ± 2 dígitos	Sensor suave: N/A
		8000R: ± 3 dígitos	8000R: N/A
		8000 Q: ± 4 dígitos	8000 Q: N/A
		Com movimento	**Com movimento**
		Grampo de dedo: ± 2 dígitos	Grampo de dedo: ± 3 dígitos
		Flex: ± 3 dígitos	Flex: ± 4 dígitos
		Sensor suave: ± 3 dígitos	Sensor suave: ± 4 dígitos
		Perfusão fraca	**Perfusão fraca**
		Todos os sensores: ± 2 dígitos	Todos os sensores: ± 3 dígitos

[1] A exactidão de SpO2 foi determinada através de testes em voluntários adultos saudáveis no intervalo de 60% a 100% SpO2, em comparação com um oxímetro de pulso de laboratório. A exactidão de SpO2 foi determinada em 16 pacientes recém-nascidos em unidades de cuidados intensivos neonatais com idades entre 7 e 135 dias e com pesos entre 0,5 e 4,25 kg. Foram recolhidas setenta e nove (79) amostras de dados num intervalo de 70% a 100% SaO2 com uma exactidão resultante de 2,9% SpO2.

[2] Os sensores Masimo foram validados relativamente à exactidão na ausência de movimentos através de estudos de sangue humano em voluntários adultos de ambos os sexos com pigmentações de pele clara a escura em estudos de hipóxia induzida no intervalo de 70% a 100% SpO2, em comparação com um oxímetro de pulso de laboratório e um monitor de ECG. Esta variação é igual a mais ou menos um desvio padrão. Mais ou menos um desvio padrão abrange 68% da população.

[3] Os sensores Masimo foram validados relativamente à exactidão com movimento através de estudos de sangue humano em voluntários adultos de ambos os sexos com pigmentações de pele clara a escura em estudos de hipóxia induzida no intervalo de 70% a 100% SpO2, em comparação com um CO-oxímetro de laboratório e um monitor de ECG. Esta variação é igual a mais ou menos um desvio padrão, o que abrange 68% da população.

[4] A tecnologia Masimo SET foi validada relativamente à exactidão com perfusão fraca em testes funcionais de bancada, em comparação com um simulador Biotek Index 2 e um simulador da Masimo com intensidades de sinal superiores a 0,02% e uma transmissão superior a 5% para saturações entre 70 e 100%. Esta variação é igual a mais ou menos um desvio padrão, o que abrange 68% da população.

[5] Os sensores Masimo foram validados relativamente à exactidão da frequência de pulso para o intervalo de 25 a 240 bpm em testes funcionais de bancada, em comparação com

um simulador Biotek Index 2. Esta variação é igual a mais ou menos um desvio padrão, o que abrange 68% da população.

[6] As substâncias seguintes podem interferir com as medições de oximetria de pulso:

- Níveis elevados de metahemoglobina (MetHb) podem resultar em medições imprecisas de SpO2
- Níveis elevados de carboxihemoglobina (COHb) podem resultar em medições imprecisas de SpO2
- A anemia grave pode resultar em leituras incorrectas de SpO2
- Os corantes, ou qualquer substância que contenha corantes, que alteram a pigmentação típica do sangue podem resultar em leituras incorrectas
- Níveis elevados de bilirrubina total podem resultar numa leitura imprecisa de SpO2

[7] Alguns modelos de dispositivos de teste funcional de bancada e simuladores de pacientes comercialmente disponíveis podem ser utilizados para verificar a funcionalidade adequada de sensores, cabos e monitores do oxímetro de pulso Nellcor. Consultar as instruções de utilização para o operador do dispositivo de teste para obter informações relativas a procedimentos específicos do modelo de dispositivo de teste em utilização.

[8] Muitos dispositivos de teste funcional e simuladores de pacientes destinam-se a interagir com as curvas de calibração esperadas do oxímetro de pulso e podem ser adequados para utilização com monitores e/ou sensores Nellcor. Contudo, nem todos esses dispositivos estão adaptados para utilização com o sistema de calibração digital NellcorOXIMAX. Embora tal não afecte a utilização do simulador para verificar a funcionalidade do sistema, os valores de medição de SpO2 apresentados podem diferir da definição do dispositivo de testes. Num monitor com funcionamento adequado, esta diferença será reproduzível ao longo do tempo e de monitor para monitor dentro das especificações de desempenho do dispositivo de teste.

Especificações ambientais

Temperatura de funcionamento	10 °C a 40 °C (50 °F a 104 °F)
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F)
Altitude de funcionamento	-381 m a 3.048 m
Humidade de funcionamento	15% a 90% sem condensação
Humidade de armazenamento	15% a 95% sem condensação

Rádio do monitor

O rádio do monitor funciona em redes 802.11.

Interface da rede sem fios	IEEE 802.11 a/b/g/n	
Frequência	**Bandas de frequência de 2,4 GHz**	**Bandas de frequência de 5 GHz**
	2,4 GHz a 2,483 GHz	5,15 GHz a 5,35 GHz, 5,725 GHz a 5,825 Ghz

Canais	**Canais de 2,4 GHz**	**5 GHz**
	Até 14 (3 sem sobreposição); dependente do país	Até 23 sem sobreposição; dependente do país
Autenticação/ encriptação	Privacidade equivalente sem fios (WEP, algoritmo RC4); Acesso protegido Wi-Fi (WPA); IEEE 802.11i (WPA2); TKIP, algoritmo RC4; AES, algoritmo Rijndael; Fornecimento de chave de encriptação; Estático (comprimentos de 40 bit e 128 bit); PSK; Dinâmico; EAP-FAST; EAP-TLS; EAP-TTLS; PEAP-GTC [1] PEAP-MSCHAPv2; PEAP-TLS;	
Antena	Ethertronics WLAN_1000146	
Velocidades de dados sem fios	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps	
	802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps	
	802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps	
	802.11n (OFDM,HT20,MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mbps	
Aprovações de órgãos regulamentares	EUA: FCC Parte 15.247 Sub-parte C, FCC Parte 15.407 Sub-parte E	
	Europa: EN 300 328 (EDR) (v1.8.1), EN 300 328 (LE) (v1.8.1), EN 301 489-1 (v1.9.2), EN 301 489-17 (v2.2.1), EN 301 489-17 (v2.2.1), EN 62311:2008, EN 60950-1	
	Canadá: (IC) norma RSS-210. IC 3147A-WB45NBT com base em testes FCC Singapura: Em conformidade com a norma IDS	
Protocolos	UDP, DHCP, TCP/IP	
Protocolos de transferência de dados	UDP/TCP/IP	
Potência de saída	39,81 mW tipicamente, dependente do país	
Normas IEEE auxiliares	802.11d, 802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.1X	

[1]Não são suportadas palavras-passe para uma utilização.

As restrições do canal na banda dos 5 GHz são determinadas pelo país.
Para assegurar a conformidade com os regulamentos locais, certificar-se de que é seleccionado o país correcto onde está instalado o ponto de acesso. Este produto pode ser utilizado com a(s) seguinte(s) restrição(ões):

Noruega - Não é aplicável para a área geográfica num raio de 20 km do centro de Ny-Ålesund.

França – Utilização exterior limitada a 10 mW EIRP dentro da banda 2454 a 2483,5 MHz.

Nota Potência isotrópica de radiação equivalente (EIRP).

Nota Alguns países restringem a utilização das bandas de 5 GHz. O rádio 802. 11a no monitor utiliza apenas os canais indicados pelo ponto de acesso com o qual o rádio se associa. O departamento de TI do hospital tem de configurar os pontos de acesso a operar com domínios aprovados.

Módulo *Bluetooth*®

Categoria	Característica	Implementação
Especificação sem fios	Bluetooth	2.1 + EDR
	Frequência	2,402 - 2,480 GHz
	Potência de transmissão máxima	Classe 1 +8 dBm a partir da antena
	Sensibilidade de recepção	-89 dBm
	Alcance	Aprox. 100 metros
	Velocidade de dados	Até 3 Mbps (através do ar)
Interface anfitrião	USB	USB 2.0 de velocidade total
	GPIO	Quatro linhas configuráveis (1,8 V/3,3 V configurável por VDD_PADS)
Modos de funcionamento	HCI	Interface de controlador anfitrião por USB
	Modo proxy HID	Dispositivo de interface humana
EEPROM	2 fios	64K bits
Coexistência	802.11 (WiFi)	Esquemas CSR de três fios suportados (Unity-3, Unity-3e e Unity+)
Tensão de alimentação	Alimentação	5 V ± 10%
Consumo de energia	Corrente	Em inactividade ~5 mA Transferência de ficheiros ~58 mA
Opção de antena	Interna	Antena cerâmica multi-camadas com eficiência até 41%
Características físicas	Dimensões	8,5 × 13 × 1,6 mm (módulo BT800)
		16 × 43 × 11 (dongle USB BT820)
Características ambientais	Funcionamento	-30 °C a 85 °C
	Armazenamento	-40 °C a 85 °C
Diversos	Isento de chumbo	Isento de chumbo e em conformidade com RoHS
	Garantia	1 ano
Aprovações	Bluetooth	Subsistema controlador aprovado
	FCC / IC / CE	Toda a série BT800

Opções de configuração

O monitor está disponível em múltiplas configurações. Consulte o *Manual de assistência técnica* acerca das opções de actualização disponíveis para cada configuração apresentada em seguida

Modelo	Descrição
7100	Base. Inclui conectividade USB, Ethernet e NIBP.
7300	Características idênticas ao modelo 7100. Inclui tecnologia sem fios Bluetooth®
7400	Características idênticas ao modelo 7100. Inclui SpO2 da Masimo ou Nellcor.
7500	Características idênticas ao modelo 7400. Selecção de SpO2 da Masimo, Nellcor ou Nonin. WiFi incorporado.

Padrões e conformidade

Conformidade geral e normas

O monitor está em conformidade com as normas seguintes:

Subcapítulo H do título 21 CFR – Dispositivos médicos – US Food and Drug Administration
2002 N.º 236 – Australian Therapeutic Goods Act
93/42/CEE – Directiva relativa a dispositivos médicos da Comunidade Económica Europeia
2007/47/CE – Revisão de 2007 da Directiva relativa a dispositivos médicos da Comunidade Económica Europeia
94/62/CE – Directiva relativa a embalagens da Comunidade Económica Europeia
2002/96/CE – Directiva relativa a resíduos de equipamento eléctrico e electrónico da Comunidade Económica Europeia
2006/66/CE – Directiva relativa a pilhas e acumuladores da Comunidade Económica Europeia
SOR/98-282 – Canadian Medical Devices Regulation
IATA DGR – International Air Transport Association Dangerous Goods Regulation
ST/SG/AC.10/11 publicado pelas Nações Unidas – Manual de ensaios e critérios, Parte III, Subsecção 38.3

ANSI/AAMI SP10
AS/NZS 3200.1.0[1]
ASTM D 4332, E 1104
CAN/CSA C22.2 NO.601.1[1] CAN/CSA-C22.2 NO.60601-1-2, CSA Z9919
EN 1060-1, 1060-3, 1060-4[2]
EN/IEC 60601-1, 60601-1-2, 60601-1-8, 60601-2-30, 62304, 80601-2-30, 62366, 60601-1-6
EN/ISO 9919, 13485, 14971, 80601-2-56, 80601-2-61
ISTA 2A
UL 60601-1[1]

Directiva 2002/96/CE-REEE:
Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico não contaminado

[1] A norma é essencialmente a IEC 60601-1 Norma geral mais os desvios nacionais indicados pelo país.

[2] Esfigmomanómetros não invasivos – Parte 1: Requisitos gerais, Parte 3. Requisitos suplementares para sistemas electromecânicos de medição da pressão sanguínea, Parte 4: Procedimentos de teste para determinar a exactidão geral do sistema de esfigmomanómetros não invasivos automatizados.

Este produto e os respectivos acessórios têm de ser eliminados de acordo com a legislação e regulamentos locais. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico não diferenciado. Preparar este produto para reutilização ou recolha diferenciada conforme especificado pela Directiva 2002/96/CE do Parlamento Europeu e do Conselho da União Europeia acerca da Reciclagem de Resíduos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Se este produto estiver contaminado, esta directiva não é aplicável.

Para obter informações mais específicas acerca da eliminação ou a conformidade, consultar www.welchallyn.com/weee ou contactar o Serviço de Apoio ao Cliente da Welch Allyn através do número +44 207 365 6780.

Conformidade geral de rádio

As funcionalidades sem fios deste monitor devem ser utilizadas em estrita conformidade com as instruções do fabricante, conforme descrito na documentação do utilizador fornecida com o produto.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC e com as normas da ICES-003 canadiana conforme descrito em seguida.

Federal Communications Commission (FCC – Estados Unidos)

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das normas da FCC. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes:

- Este dispositivo não poderá provocar qualquer interferência prejudicial.
- Este dispositivo tem de aceitar todas as interferências recebidas, incluindo as que poderão resultar numa operação indesejada.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para os dispositivos digitais da Classe B, no que se refere à Parte 15 das normas FCC. Estes limites foram concebidos para fornecer uma protecção razoável contra as interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência. Se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferências prejudiciais nas comunicações rádio. No entanto, não existem quaisquer garantias de que a interferência não ocorrerá numa instalação específica. Se o equipamento não provocar interferências prejudiciais na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor
- Ligar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente do utilizado para ligar o receptor
- Consultar o agente ou um técnico experiente de rádio/TV para obter ajuda

O utilizador pode achar útil o seguinte manual preparado pela Federal Communications Commission:

The Interference Handbook

Este manual está disponível no U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Stock No. 004-000-0034504.

A Welch Allyn não é responsável por quaisquer interferências de rádio ou televisão provocadas por modificações não autorizadas aos dispositivos incluídos neste produto Welch Allyn, nem pela substituição ou anexação de cabos de ligação e equipamentos diferentes dos especificados pela Welch Allyn.

A correcção da interferência provocada por essas modificações, substituições ou anexações não autorizadas é da inteira responsabilidade do utilizador.

Emissões IC (Industry Canada)

Este dispositivo está em conformidade com a RSS 210 da Industry Canada.

A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não poderá provocar qualquer interferência e (2) este dispositivo tem de aceitar todas as interferências, incluindo as que poderão resultar numa operação indesejada deste dispositivo.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l' utilisateur du dispositif doit étre prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com a ICES-003 canadiana.

Cet appareil numérique de la classe B est conform à la norme NMB-003 du Canada.

Aviso sobre perigo de radiação de RF

Não é permitida a utilização de antenas com ganho superior e de tipos de antenas não certificados para utilização com este produto. O dispositivo não deve posicionado junto a outro transmissor.

Cet avertissement de sécurité est conforme aux limites d'exposition définies par la norme CNR-102 at relative aux fréquences radio.

Este transmissor de rádio (Contém IC ID: 3147A-BT800) foi aprovado pela Industry Canada para funcionar com os tipos de antena indicados na tabela acima com a indicação do ganho máximo permitido e a impedância de antena necessária para cada tipo de antena. A utilização de tipos de antena não incluídos nesta lista, com um ganho superior ao valor máximo indicado para esse tipo, é estritamente proibida com este dispositivo.

Le présent émetteur radio (Contains IC ID: 3147A-BT800) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

No âmbito dos regulamentos da Industry Canada, este transmissor de rádio apenas pode funcionar com uma antena de um tipo e ganho máximo (ou inferior) aprovados para o transmissor pela Industry Canada. Para reduzir a interferência de rádio potencial para outros utilizadores, o tipo de antena e o respectivo ganho devem ser seleccionados de forma a que a energia radiada isotropicamente equivalente (e.i.r.p.) não seja maior do que a necessária para uma comunicação com êxito.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Este dispositivo está em conformidade com a(s) norma(s) RSS isentas de licença da Industry Canada. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não poderá provocar qualquer interferência e (2) este dispositivo tem de aceitar todas as interferências, incluindo as que poderão resultar numa operação indesejada do dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

União Europeia

Czech	Welch Allyn tímto prohlašuje, ze tento RLAN device je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede Welch Allyn erklærer herved, at følgende udstyr RLAN device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Dutch	Bij deze verklaart Welch Allyn dat deze RLAN device voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.
English	Hereby, Welch Allyn, declares that this RLAN device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Welch Allyn seadme RLAN device vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Finnish	Welch Allyn vakuuttaa täten että RLAN device tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente, Welch Allyn déclare que ce RLAN device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables
German	Hiermit erklärt Welch Allyn die Übereinstimmung des Gerätes RLAN device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Welch Allyn ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RLAN device ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Hungarian	Alulírott, Welch Allyn nyilatkozom, hogy a RLAN device megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Italian	Con la presente Welch Allyn dichiara che questo RLAN device è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo Welch Allyn deklarē, ka RLAN device atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Malti	Hawnhekk, Welch Allyn, jiddikjara li dan RLAN device jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti ohrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC
Portuguese	Welch Allyn declara que este RLAN device está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	Welch Allyn týmto vyhlasuje, ze RLAN device spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovene	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Spanish	Por medio de la presente Welch Allyn declara que el RLAN device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Swedish	Härmed intygar Welch Allyn att denna RLAN device står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Conformidade de rádio internacional

Argentina	Autoridad Federal de las Tecnologias de la Informacion y las Comunicaciones (AFTIC)	Contiene Modulo CNC I.D. C-14141	
Brazil	Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)	ANATEL MODELO: WB45NBT 1130-15-8547	"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."
Mexico	Instituto Federal de Telecomunicaciones (Federal Telecommunications Institute—IFETEL	This product contains an Approved module, Model No. WB45NBT, IFETEL No. RCPLAWB14-2006	
Singapore	Infocomm Development Authority of Singapore (iDA) 新加坡资讯通信发展管理局	Singapura: Em conformidade com a norma IDS	
South Korea	Korea Communications Commission (대한민국 방송통 신위원회) - KCC	Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment) A급 기기 (업무용 방송통신기자재)	This equipment is Industrial (Class A) electromagnetic wave suitability equipment and seller or user should take notice of it, and this equipment is to be used in the places except for home. 이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판 매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라 며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
Taiwan	National Communications Commission (國家通訊傳播委員會) NCC	Contains NCC I.D. CCAB15LP3180T8	低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、 商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計 之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法

通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾

時方得繼續使用。

Orientação e declaração do fabricante

Conformidade CEM

Têm de ser tomadas precauções especiais relativamente à compatibilidade electromagnética (CEM) para todos os equipamentos médicos eléctricos. Este dispositivo está em conformidade com a norma IEC EN 60601-1-2:2007.

- Todo o equipamento médico eléctrico deve ser instalado e colocado em funcionamento de acordo com a informação acerca da CEM fornecida nestas *Instruções de utilização*.
- O equipamento de comunicações de RF portátil e móvel pode afectar o comportamento do equipamento médico eléctrico.

O monitor está em conformidade com todas as normas aplicáveis e obrigatórias referentes às interferências electromagnéticas.

- Normalmente, não afecta os equipamentos e dispositivos existentes nas proximidades.
- De um modo geral, não é afectado pelos equipamentos e dispositivos existentes nas proximidades.
- A utilização do monitor não é segura na presença de equipamento cirúrgico de alta frequência.
- Contudo, faz parte das boas práticas evitar utilizar o monitor demasiado próximo de outro equipamento.

Informações sobre as emissões e a imunidade

Emissões electromagnéticas

O monitor foi concebido para ser utilizado no ambiente electromagnético abaixo indicado. Compete ao cliente ou ao utilizador do monitor assegurar que este seja utilizado num ambiente com as características aqui referidas.

Teste de emissões	Conformidade	Ambiente electromagnético - directrizes
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	O monitor utiliza energia RF apenas para o seu funcionamento interno. Por essa razão, as emissões de RF são bastante baixas e não é provável que provoquem quaisquer interferências nos equipamentos electrónicos das proximidades.

Emissões electromagnéticas

Emissões RF CISPR 11	Classe B	O CSM pode ser utilizado em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e aqueles ligados directamente a uma rede de fornecimento de energia de baixa tensão que alimenta edifícios destinados a fins domésticos. **AVISO** Este equipamento/sistema destina-se a ser utilizado apenas por profissionais de saúde. Este equipamento/sistema pode causar interferência radioeléctrica ou pode interromper o funcionamento de equipamento próximo [a]. Pode ser necessário tomar medidas de mitigação, tal como mudar a orientação ou a localização do monitor ou proteger a localização.
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações de tensão/ emissões de tremulação IEC 61000-3-3	Em conformidade	

[a]O monitor contém um transmissor de multiplexação de divisão de frequência ortogonal de 5 GHz ou um transmissor de espalhamento espectral por saltos de frequência de 2,4 GHz para efeitos de comunicação sem fios. O rádio é utilizado de acordo com os requisitos de várias agências, incluindo a FCC 47 CFR 15.247 e a Directiva R&TTE (1995/5/CE) O transmissor é excluído dos requisitos de EMC de 60601-1-2, mas deve ser considerado ao abordar questões de interferência possíveis entre este e outros dispositivos.

Imunidade electromagnética

O monitor foi concebido para ser utilizado no ambiente electromagnético abaixo indicado. Compete ao cliente ou ao utilizador do monitor assegurar que este seja utilizado num ambiente com as características aqui referidas.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente electromagnético - directrizes
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contacto ± 8 kV ar	±6 kV contacto ± 8 kV ar	O chão deverá ser de madeira, de cimento ou de tijolo cerâmico. Se o chão estiver coberto com material sintético, a humidade relativa deverá equivaler a, pelo menos, 30%.
Transiente eléctrico rápido/rajada IEC 61000-4-4	±2 kV para linhas de distribuição eléctrica ±1 kV para linhas de entrada / saída	±2 kV para linhas de distribuição eléctrica ±1 kV para linhas de entrada / saída	A qualidade da rede de alimentação de energia eléctrica deverá corresponder à de um estabelecimento comercial ou de um hospital normal.
Sobretensão IEC 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo comum	A qualidade da rede de alimentação de energia eléctrica deverá corresponder à de um estabelecimento comercial ou de um hospital normal.
Quedas de tensão, interrupções breves e variações de tensão nas linhas de entrada de alimentação IEC 61000-4-11	>95% de queda em 0,5 ciclo 60% de queda em 5 ciclos 30% de queda para 25 ciclos >95% de queda em 5 segundos	>95% de queda em 0,5 ciclo 60% de queda em 5 ciclos 30% de queda para 25 ciclos >95% de queda em 5 segundos	A qualidade da rede de alimentação de energia eléctrica deverá corresponder à de um estabelecimento comercial ou de um hospital normal. Caso o utilizador do monitor necessitar de um funcionamento contínuo durante as interrupções na rede de alimentação eléctrica, recomenda-se que o monitor seja alimentado por uma bateria ou uma UPS (fonte de alimentação contínua).

Imunidade electromagnética

O monitor foi concebido para ser utilizado no ambiente electromagnético abaixo indicado. Compete ao cliente ou ao utilizador do monitor assegurar que este seja utilizado num ambiente com as características aqui referidas.

Testede imunidade	Nível de testeIEC 60601	Nívelde conformidade	Ambienteelectromagnético -directrizes
			O equipamento de comunicações de RF móvel e portátil não deverá ser utilizado mais próximo de qualquer componente do monitor, incluindo os cabos, do que a distância de separação recomendada, calculada com base na equação aplicável à frequência do transmissor.
			Distância de separação recomendada
RF conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	$d = (1{,}17)\sqrt{P}$
RF radiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 1 GHz	3 V/m	$d = (1{,}17)\sqrt{P}$ 80 a 800 MHz
			$d = (2{,}33)\sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz em que *P* é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W) e *d* é a distância de separação recomendada em metros (m). As forças de campo dos transmissores fixos de RF, conforme determinado por um exame electromagnético do local[a], devem ser inferiores ao nível de conformidade em cada intervalo de frequências[b]. Podem ocorrer interferências na proximidade de equipamentos com o seguinte símbolo:

Nota 1: Entre 80 MHz e 800 MHz, é aplicável o maior intervalo de frequência.

Nota 2: Estas directrizes podem não ser aplicáveis em todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão das estruturas, objectos e pessoas.

[a] As forças de campo dos transmissores fixos como, por exemplo, estações de base de radiotelefones (celulares/sem fios) e telefones móveis terrestres via rádio, de emissões de radioamadores, rádios AM e FM e televisores, não podem ser previstas teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente electromagnético devido a transmissores fixos de RF, deve considerar-se a realização de um exame electromagnético do local. Se a força do campo medida no local em que o monitor é utilizado for superior ao nível de conformidade de RF aplicável acima referido, o monitor deverá ser verificado, a fim de comprovar que está a trabalhar em condições normais. Se for observado um desempenho anormal, podem ser necessárias medidas adicionais, tais como mudar a orientação ou localização do monitor.

[b] Acima do intervalo de frequência entre 150 kHz e 80 MHz, as forças de campo deverão ser inferiores a 3 V/m.

Distâncias de separação recomendadas entre o equipamento de comunicações por RF portátil e móvel e o monitor

O monitor foi desenhado para ser utilizado num ambiente electromagnético no qual as interferências de RF radiadas estão controladas. O proprietário ou utilizador do monitor pode ajudar a evitar interferências electromagnéticas

Distâncias de separação recomendadas entre o equipamento de comunicações por RF portátil e móvel e o monitor

mantendo uma distância mínima entre o equipamento de comunicações por RF portátil e móvel (transmissores) e o monitor como se recomenda a seguir, consoante a potência de saída máxima do equipamento de comunicações.

	Distância de separação consoante a frequência do transmissor (m)		
Classificação máxima de potência de saída do transmissor (W)	**150 kHz a 80 MHz** $d = (1{,}17)\sqrt{P}$	**80 MHz a 800 MHz** $d = (1{,}17)\sqrt{P}$	**800 MHz a 2,5 GHz** $d = (2{,}23)\sqrt{P}$
0,01	0,11667	0,11667	0,23333
0,1	0,36894	0,36894	0,73785
1	1,1667	1,1667	2,3333
10	3,6894	3,6894	7,3785
100	11,667	11,667	23,3333

Para os transmissores com uma potência de saída máxima nominal não indicada acima, a distância *d* de separação recomendada em metros (m) pode ser calculada por meio da equação aplicável à frequência do transmissor, em que *P* é a potência de saída máxima nominal em watts (W) indicada pelo fabricante do transmissor.

Nota 1: A 80 MHz e a 800 MHz, é aplicável a distância de separação para o maior intervalo de frequência.

Nota 2: Estas directrizes podem não ser aplicáveis em todas as situações. A propagação electromagnética é afectada pela absorção e reflexão das estruturas, objectos e pessoas.

Anexos

Acessórios aprovados

As tabelas seguintes apresentam as peças aplicadas e acessórios aprovados para o monitor. Para obter mais informações sobre opções, actualizações e licenças, consultar o manual de assistência técnica.

AVISO Utilizar apenas peças aplicadas e acessórios aprovados pela Welch Allyn e de acordo com as instruções de utilização do fabricante. A utilização de peças aplicadas ou acessórios não aprovados com o monitor pode afectar a segurança do paciente e do operador, comprometer o desempenho e exactidão do produto, e anular a respectiva garantia.

Acessórios

Acessórios de tensão arterial (sem látex)

Número de peça	Modelo	Descrição
4500-33	BP	TUBO SureBP C/FPORT, 2,4M
4500-34	BP	TUBO SureBP C/FPORT, 1,5M
4500-35	BP	TUBO SureBP C/FPORT, 3M
6000-30	BP	Tubo para tensão arterial simples (1,5 m)
6000-31	BP	Tubo para tensão arterial simples (3 m)
7000-33	BP	Tubo para tensão arterial para recém-nascidos (3 m)
5200-08		Conector T para calibração

Oximetria de pulso Masimo (para utilização com dispositivos com SpO2)

Número de peça	Modelo	Descrição
LNC-4	LNCS	Cabo 4' c/ conector MINID

Número de peça	Modelo	Descrição
LNC-10	LNCS	Cabo 10' c/ conector MINID

Oximetria de pulso Nellcor

Número de peça	Modelo	Descrição
DS-100A	OxiMax	Transdutor Durasensor de oxigénio para adulto
DOC-10	OxiMax	Cabo de extensão (3 m)
DOC-8	OxiMax	Cabo de extensão (2,4 m)
DOC-4	OxiMax	Cabo de extensão (1,2 m)

Oximetria de pulso Nonin

Número de peça	Modelo	Descrição
6083-001		Cabo de extensão Nonin, 1 m
6083-003		Cabo de extensão Nonin, 3 m

Termometria SureTemp Plus

Número de peça	Descrição
02895-000	Kit de sonda oral e encaixe (2,7m)
02895-100	Kit de sonda rectal e encaixe (2,7m)
02894-0000	Encaixe de sonda oral (azul)
02894-1000	Encaixe de sonda rectal (vermelho)
06138-000	Chave de calibração da temperatura
01802-110	Dispositivo de teste de calibração 9600 Plus

Termómetro e estação de acessórios Braun ThermoScan PRO 6000

Número de peça	Descrição
106201	Âncora Pro 6000 c/ cabo de 1,8 m
106204	Âncora Pro 6000 c/ cabo de 2,7 m
106205	Tampa da bateria Pro 6000
104894	Bateria recarregável Pro 6000

Número de peça	Descrição
105804	CD de instruções de utilização do termómetro Braun PRO 6000

Opções de montagem

Número de peça	Descrição
7000-APM	Gestão de Alimentação Acessória (APM) — suporte móvel organizado com bateria e cesto
7000-MS3	Suporte móvel clássico Connex Spot, MS3

Artigos diversos

Número de peça	Descrição
104894	Bateria recarregável Pro6000
718584	Âncora para PRO 6000 com cabo de 2,7 m
7000-APM	Suporte de gestão de alimentação acessória Connex Spot
7000-MS3	Suporte móvel clássico Connex Spot MS3
BATT99	Bateria de iões de lítio de 9 células — Longa duração
7000-100S	Bolsa de transporte, lados moles
PWCD-B	Cabo de linha B, América do Norte
PWCD-2	Cabo de linha 2, Europa
PWCD-A	Cabo de linha A, Dinamarca
PWCD-5	Cabo de linha 5, Suíça
PWCD-4	Cabo de linha 4, Reino Unido
PWCD-6	Cabo de linha 6, Austrália/Nova Zelândia
PWCD-66	Cabo de linha 6, Austrália/Nova Zelândia - Laranja
PWCD-C	Cabo de linha C, China
PWCD-G	Cabo de linha G, Argentina
PWCD-7	Cabo de linha 7, África do Sul
PWCD-N	Cabo de linha N, Índia
PWCD-3	Cabo de linha 3, Israel

Número de peça	Descrição
PWCD-Y	Cabo de linha Y, Itália
PWCD-K	Cabo de linha K, Coreia do Sul
PWCD-T	Cabo de linha T, Taiwan
PWCD-P	Cabo de linha P, Tailândia
PWCD-Z	Cabo de linha Z, Brasil
6000-NC	Cabo de chamada do enfermeiro
7000-916HS	Leitor Jadak 2D
4500-925	Cabo USB para conectividade com fios
7000-BOX	Embalagem Connex Spot (conjunto de caixas vazias)
660-0321-00	Cabo de interconexões, 50'
660-0320-00	Cabo de interconexões, 100'
660-0138-00	Cabo de interconexões, 5'
6000-50	Unidade de memória USB para configuração VSM 6000
7000-PS	Fonte de alimentação de 35 Watt Connex Spot
4600-90E	Exactidão de TA, cartão de variabilidade

Assistência

Número de peça	Descrição
S1-CSM	CSM, Programa de parceiros abrangente, 1 ano
S1-CSM-2	CSM, Programa de parceiros abrangente, 2 anos
S1-CSM-5	CSM, Programa de parceiros abrangente, 5 anos
S1-CSM-C	CSM, Programa de parceiros abrangente, 1 ano + Calibração
S1-CSM-2C	CSM, Programa de parceiros abrangente, 2 anos + Calibração
S1-CSM-5C	CSM, Programa de parceiros abrangente, 5 anos + Calibração
S2-CSM	CSM, Programa de parceiros Biomed, 1 ano
S2-CSM-2	CSM, Programa de parceiros Biomed, 2 anos
S2-CSM-5	CSM, Programa de parceiros Biomed, 5 anos
S4-CSM	CSM, Extensão da garantia, 1 ano

Número de peça	Descrição
S4-CSM-2	CSM, Extensão da garantia, 2 anos
S4-CSM-5	CSM, Extensão da garantia, 5 anos

Literatura/Documentação

Número de peça	Descrição
7000-DFU-CD	Kit de CD Connex Spot (Instruções de utilização, cartões de consulta rápida, guia introdutório, manual técnico)

Peças aplicadas

Braçadeiras FlexiPort

Número de peça	Modelo	Descrição
Neo-1-1		Neo 1 com novo encaixe
Neo-2-1		Neo 2 com novo encaixe
Neo-3-1		Neo 3 com novo encaixe
Neo-4-1		Neo 4 com novo encaixe
Neo-5-1		Neo 5 com novo encaixe
Reutilizável-06	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, BEBÉ PEQUENO
Reuse-07	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, BEBÉ
Reuse-08	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, CRIANÇA PEQUENA
Reuse-09	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, CRIANÇA
Reuse-10	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, ADULTO PEQUENO
Reuse-11	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, ADULTO
Reuse-11L	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, ADULTO LONGO
Reuse-12	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, ADULTO GRANDE

Número de peça	Modelo	Descrição
Reuse-12L	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, ADULTO GRANDE LONGO
Reuse-13	Reutilizável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, REUTILIZÁVEL, COXA
Soft-06	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, BEBÉ PEQUENO
Soft-07	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, BEBÉ
Soft-08	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, CRIANÇA PEQUENA
Soft-09	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, CRIANÇA
Soft-10	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, ADULTO PEQUENO
Soft-11	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, ADULTO
Soft-11L	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, ADULTO LONGO
Soft-12	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, ADULTO GRANDE
Soft-12L	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, ADULTO GRANDE LONGO
Soft-13	Descartável	BRAÇADEIRA, Welch Allyn, COXA
ECOCUFF-09	Descartável	EcoCuff, Criança, 1521 cm
ECOCUFF-10	Descartável	EcoCuff, Adulto pequeno, 2028 cm
ECOCUFF-11	Descartável	EcoCuff, Adulto, 2738 cm
ECOCUFF-12	Descartável	EcoCuff, Adulto grande, 3345 cm
ECOCUFF-MLT	Descartável	ECOCUFF, EMBALAGEM MÚLTIPLA

Oximetria de pulso Masimo (para utilização com dispositivos com SpO2)

Número de peça	Modelo	Descrição
LNCS-DCI	LNCS	Sensor de dedo reutilizável - Adulto
LNCS-DCIP	LNCS	Sensor de dedo reutilizável - Pediátrico
LNCS-ADTX	LNCS	Sensor adesivo de dedo descartável - Adulto (20 por caixa)
LNCS-PDTX	LNCS	Sensor adesivo de dedo descartável - Pediátrico (20 por caixa)

Número de peça	Modelo	Descrição
LNCS-YI	LNCS	Sensor reutilizável para vários locais (1 sensor, 6 recargas adesivas)
LNCS-TC-I	LNCS	Sensor de orelha reutilizável
LNCS-Neo-L-3	LNCS	Sensor adesivo de dedo descartável – Recém-nascido/ Adulto (20 por caixa)
Neo-Wrap-RP	LNCS	Recarga de substituição para adesivos para recém-nascidos (100 por caixa)
LNCS-Inf-3	LNCS	Sensor adesivo de dedo descartável - Bebé (20 por caixa)
Inf-Wrap-RP	LNCS	Recarga de substituição para adesivos para bebés (100 por caixa)
YI-AD	LNCS	Recarga de adesivo para vários locais adulto/ pediátrico/recém-nascido para sensor YI (100 por caixa)
YI-FM	LNCS	Recarga de espuma para vários locais adulto/ pediátrico/recém-nascido para sensor YI (12 por caixa)

Oximetria de pulso Nellcor

Número de peça	Modelo	Descrição
DS-100A	Sensor	Transdutor Durasensor de oxigénio para adulto
D-YS	OxiMax	Transdutor Dura-Y de oxigénio (1 sensor, 40 recargas)
D-YSE	OxiMax	Grampo de orelha (utilizar com sensor Dura-Y)
D-YSPD	OxiMax	Modelo pediátrico de verificação por amostragem PediCheck(utilizar com sensor Dura-Y)
MAX-AI	OxiMax	Sensor OxiMax para adulto (utilização única, caixa de 24)
MAX-PI	OxiMax	Sensor OxiMax pediátrico (utilização única, caixa de 24)
MAX-II	OxiMax	Sensor OxiMax para bebé (utilização única, caixa de 24)
OXI-A/N	Sensor	Transdutor Oxiband para adulto/recém-nascido (1 sensor, 50 recargas)
OXI-P/I	OxiMax	Transdutor Oxiband pediátrico/bebé (1 sensor, 50 recargas)

Oximetria de pulso Nonin

Número de peça	Descrição
3278-010	8000AP SENSOR SPO2 NONIN, ADULTO, 2 m
2360-010	8000AP SENSOR SPO2 NONIN, PEDIÁTRICO, 2 m
0741-000	8000J SENSORES FLEX NONIN ADULTO COM 25 RECARGAS
4097-000	8000JFW RECARGAS SUPLENTES P/NONIN ADULTO, 25/ EMBALAGEM
0740-000	8008J SENSOR FLEX NONIN BEBÉ COM 25 RECARGAS
4774-000	8008JFW RECARGAS SUPLENTES P/NONIN BEBÉ, 25/ EMBALAGEM
0739-000	8001J SENSOR FLEX NONIN RECÉM-NASCIDOS COM 25 RECARGAS
4777-000	8008JFW RECARGAS SUPLENTES P/NONIN RECÉM-NASCIDOS, 25/EMBALAGEM
7426-001	6000CA BANDA DE TECIDO DESCARTÁVEL PARA NONIN ADULTO, 24/CAIXA
7426-002	6000CP BANDA DE TECIDO DESCARTÁVEL PARA NONIN PEDIÁTRICO, 24/CAIXA
7426-003	6000CI BANDA DE TECIDO DESCARTÁVEL PARA NONIN BEBÉ, 24/ CAIXA
7426-004	6000CN BANDA DE TECIDO DESCARTÁVEL PARA NONIN RECÉM-NASCIDOS, 24/CAIXA

Termometria Braun

Número de peça	Descrição
06000-005	Protectores de sonda descartáveis (5.000 protectores, 200/caixa)
06000-801	Protectores de sonda descartáveis (800 protectores, 200/caixa)
06000-800	Protectores de sonda descartáveis (800 protectores, 200/caixa)

Termometria SureTemp Plus

Número de peça	Descrição
02895-000	Kit de sonda oral e encaixe (2,7m)
02895-100	Kit de sonda rectal e encaixe (2,7m)

Número de peça	Descrição
05031-101	Protectores de sonda descartáveis SureTemp Plus (1.000 protectores, 25/caixa)
05031-110	Protectores de sonda descartáveis SureTemp Plus (10.000 protectores, 25/caixa)

Garantia

A Welch Allyn garante que o produto está isento de defeitos de material e de fabrico e que funciona de acordo com as especificações do fabricante durante um período de dois anos a partir da data de aquisição à Welch Allyn ou aos seus distribuidores ou agentes autorizados.

O período de garantia terá início na data da compra. A data de aquisição é: 1) a data de envio facturada se o dispositivo foi adquirido directamente à Welch Allyn, 2) a data especificada durante o registo do produto, 3) a data de compra do produto a um distribuidor autorizado da Welch Allyn conforme documentado por um recibo do dito distribuidor.

Esta garantia não cobre danos provocados por: 1) manuseamento durante o transporte, 2) utilização ou manutenção incompatível com as instruções indicadas, 3) modificação ou reparação por pessoas sem autorização da Welch Allyn e 4) acidentes.

A garantia do produto também está sujeita aos seguintes termos e limitações: Os acessórios não estão cobertos pela garantia. Consultar as indicações de utilização fornecidas com os acessórios individuais para obter mais informações sobre a garantia.

Os custos de transporte para devolução de um dispositivo ao centro de Assistência técnica da Welch Allyn não estão incluídos.

Deve ser obtido um número de notificação de assistência da Welch Allyn antes de devolver quaisquer produtos ou acessórios aos centros de assistência técnica da Welch Allyn's para reparação. Para obter um número de notificação de assistência, contacte a Assistência Técnica da Welch Allyn.

ESTA GARANTIA É EXPRESSAMENTE CONFERIDA EM SUBSTITUIÇÃO DE QUALQUER OUTRA GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÕES, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UMA DETERMINADA FINALIDADE. AO ABRIGO DESTA GARANTIA, A OBRIGAÇÃO DA WELCH ALLYN LIMITA-SE À REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DOS PRODUTOS QUE APRESENTEM UM DEFEITO. A WELCH ALLYN NÃO É RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS CONSEQUENCIAIS OU INDIRECTOS QUE RESULTEM DE UM DEFEITO DO PRODUTO COBERTO PELA GARANTIA.